

Century 21 *L'expérience à votre service*
 720-B rue Principale, Saint-Donat
819-424-1191
 Century 21 Opt/Immo inc.
 Courtier immobilier agréé Mtl.: 514-332-1313

Joyeuses Fêtes
 Yves, Jean-Louis et Ronald

CAMERA EXPERT **PHOTOS 1 HEURE**
AGRANDISSEMENT DE PHOTOS EN 4 MINUTES
 Tél.: (819) 326-4504
 Fax: (819) 326-3019
 8, rue Hôtel de Ville
 Ste-Agathe-des-Monts

SAINT-DONAT • NOVEMBRE 2002 • VOLUME 31 • No 1 • 36 pages • Nouvelles de Saint-Donat, Notre-Dame-de-la-Merci, Chertsey, Entrelacs et régions

55¢

www.NetAxis.ca

netaxis
SERVEUR INTERNET
 sans frais
1-888-482-8989

Le Journal Altitude 1350

Joyeux temps des Fêtes



Contrôle fédéral des armes à feu
Voyez ce qu'en dit Orign'Arc en page 7

Desrosiers FORD
 STE-AGATHE LACHUTE - MONT-TREMBLANT
MAINTENANT TROIS ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
1-800-567-6702

Lebeau Vitres d'autos
UNE TECHNOLOGIE QUI VA LOIN
 •Radiofréquence de très longue portée
 •Repérage du véhicule à distance
 •Verrouillage/déverrouillage des portières
 •Démarrage programmable par temps froid
119\$ Installation en sus.
 1061, Principale, Ste-Agathe-des-Monts **1-800-263-2710 326-2882**

Optique Expert du Nord *Pour vos yeux*
 Ste-Agathe: 40, boul. Morin, (voisin Canadian Tire)
 Tél.: (819) 326-8121/1-800-581-8121
 Ste-Adèle: Clinique médicale de Ste-Adèle, 1150, Bourg Joli
 Tél.: (450) 229-8300
 Dr Monique LEMAY

Ste-Agathe 1717, route 117 **326-1717**
 OÙ, QUAND, COMMENT, PEU IMPORTE. ALLEZ-Y.
 le tout nouveau **pilot**
 4x4 • 8 passagers • V6 de 3,5 litres à 24 soupapes **HONDA**

OPINION

du lecteur

Merci pour tout!

Merci pour toutes ces années de travail gratuit. Merci pour ta générosité. Merci d'avoir toujours voulu que d'année en année, les Week-Ends des Couleurs deviennent plus gros, toujours plus gros pour ainsi en faire profiter Saint-Donat. On arrive facilement à passer par dessus tes petites sautes d'humeur, elles sont vite oubliées après tout ce que tu as fait.

Les Week-Ends des Couleurs resteront toujours le symbole de tout le travail, toutes les activités que toi et ton équipe ont réalisés durant toutes ces années.

Tu as passé le flambeau, mais on espère que tu seras toujours là pour nous conseiller, nous remonter quand le temps viendra.

André Gingras, on te lève notre chapeau. L'équipe des Week-Ends des Couleurs se joint à moi pour te dire merci.

Sylvain Sigouin,
président, Week-Ends des Couleurs

Contrôle des insectes piqueurs

Le Conseil municipal
Municipalité de Saint-Donat

Madame, Messieurs,
À la réunion de l'Interassociation de dimanche 10 novembre, les associations membres ont pris connaissance d'une demande de soumission pour le contrôle des insectes piqueurs émise par la municipalité de Saint-Donat dans l'Information du Nord du 5 octobre dernier.

Par la présente, l'Interassociation demande au conseil municipal de la municipalité de Saint-Donat de procéder à une consultation publique au sujet du contrôle des insectes piqueurs, telle que celle qui avait été entreprise en 1998 lorsqu'un contrôle similaire avait été envisagé, et 61% des résidents s'étaient exprimés contre un tel projet. Cette consultation devrait aussi donner une explication du type de contrôle envisagé et les coûts qui seraient associés à un tel programme.

Francine L. Brault,
secrétaire Interassociation

La patrouille et la sécurité nautique à St-Donat

À la réunion de l'Interassociation du dimanche 10 novembre, on y a également discuté de l'aboli-

tion de la police municipale, surtout en ce qui a trait à la sécurité nautique des lacs du territoire l'été prochain. Étant donné que la municipalité possède déjà un bateau qui était utilisé pour ces patrouilles, la résolution suivante a été adoptée pour qu'elle soit acheminée à la municipalité de Saint-Donat :

Objet : Patrouille – Sécurité nautique

CONSIDÉRANT que la municipalité de Saint-Donat a aboli sa police municipale;

CONSIDÉRANT que le bateau qui était utilisé par cette police

res, en partenariat avec des volontaires des diverses associations de lacs, pour patrouiller, en utilisant ce bateau, l'ensemble des lacs du territoire l'été prochain et les étés à venir.

Interassociation
par **Francine L. Brault,**
secrétaire

Hommage au Foyer St-Donat

J'ai eu le malheur de perdre mon père à 92 ans, mais je n'oublierai jamais le bonheur d'avoir connu un nouveau "papa" depuis qu'il avait été élu

PAS UNE... MAIS DEUX FOIS ROYAL



Michèle (du Resto LA PETITE MICHÈLE) et Benoit Morin se sont offert une superbe FOCUS SE 2002 chacun. Et ils sont fiers de recevoir chacun, des mains de Gaétan Houle, un bon d'achat de 75\$ (Michèle chez PETRO CANADA et Benoit au RESTAURANT LA PETITE MICHÈLE).



850 PRINCIPALE • STE-AGATHE-DES-MONTS
326-3888
www.royaumeford.com

pour patrouiller les lacs du territoire de la municipalité de Saint-Donat appartient à cette dernière et est déjà payé;

CONSIDÉRANT que les associations membres de l'Inter croient que la municipalité, au nom de ses citoyens, devrait conserver ses acquis;

CONSIDÉRANT que les pompiers volontaires, en partenariat avec les diverses associations de lacs, pourraient utiliser ce bateau l'été pour patrouiller l'ensemble des lacs sur le territoire de la municipalité de Saint-Donat;

IL EST RÉSOLU que l'Interassociation demande à la municipalité de conserver son bateau afin de mettre sur pied une patrouille de pompiers volontai-

res "domicile" au Foyer en 89.

Mon père avait toujours été de toute ma vie (j'en ai 60) un homme très solitaire et peu "jasant". En entrant à ce Centre, on a transformé papa ; il est devenu un homme jovial, communicatif, intéressant, social, souriant grâce à toute une équipe : Dr Hébert, la directrice Danielle, Colette, Micheline, Sonia, Daniel, Pascal, Christiane, Lille, Nathalie, et j'en oublie plusieurs, qui se parlent et ont en commun le même but vis-à-vis nos personnes ne perte d'autonomie : les respecter, les motiver, les encourager, les écouter ces personnes d'une autre génération. les entraîner par leur participation au dernier "sprint final" sur cette terre.

Merci mille fois à toutes et tous pour l'excellent souvenir que j'ai de "Papa". Le Foyer St-Donat est un prolongement d'une famille, et plutôt que de faire des centres très impersonnels pour les personnes âgées soit trop grand, trop immense, pourquoi ce Foyer ne pourrait-il pas servir de modèle aux futurs centres où la personne âgée connaît le nom, l'histoire, l'intérêt, autant du cuisinier, du directeur, homme de ménage, infirmière, pôdiatre que préposé? Parce que c'est comme une "famille".

Merci infiniment aussi pour le support que vous nous avez apporté à notre famille. Vous serez toujours présents dans notre cœur.

Pierrette Caron Goupil
Saint-Donat

Entretien hivernal de la route 329 (portion St-Donat-Lantier)

Je m'adresse ici à tous les automobilistes qui empruntent la route 329 l'hiver. Vous aurez sûrement constaté comme moi, encore cette année, que l'entretien hivernal de la route 329 (par un sous-traitant du Ministère) n'est pas fait assez tôt. Il semble que nous devons faire des plaintes si nous voulons que la situation change. À la fin de cette lettre, je vous indique comment procéder. À plusieurs reprises, j'ai pu constater que la route n'était pas déneigée dans des délais raisonnables. À titre d'exemple, je vous rapporte deux situations.

Le 4 novembre 2002, lors de mon retour de Ste-Agathe sur la route 329, il neigeait déjà depuis quelques heures. En direction de Saint-Donat, aucune charrue n'était passée depuis Lantier. J'ai croisé la charrue dans la "côte à Lacoste". Elle s'amenait en direction de Ste-Agathe. À partir de

l'endroit que j'ai cité plus haut, j'ai remarqué que la charrue n'avait fait de l'épandage de sable (une lisière) qu'à quatre endroits précisément sur une très courte distance: dans la côte à Lacoste, dans la courbe juste avant le chemin Régimbald, devant le centre des Quatre Vents et dans la côte de la montée à la croisée de la 125.

Au matin du 5 décembre, une petite neige est tombée. À mon retour de Ste-Agathe, il est midi vingt, vers le haut de la "côte à Lacoste", les policiers et un garagiste s'occupent de la voiture d'un automobiliste qui est dans le décor. Un peu plus loin, midi vingt-cinq, je croise le camion responsable de l'entretien de la route qui semble commencer son épandage pour une première fois en direction de Ste-Agathe sur un seul côté est fait à ce moment. N'est-il pas trop tard? Comment cela se fait-il que de Ste-Agathe à Lantier, c'est déjà fait dans les deux sens, on roule presque déjà sur l'asphalte?

J'aimerais aussi préciser que l'année dernière, j'ai eu à voyager sur cette route tous les jours de la semaine, et que je l'ai fait dans des conditions que je ne veux plus accepter, des conditions que je qualifie de dangereuses à plusieurs reprises. Je m'en suis plainte à quelques reprises aux autorités policières.

Afin de faire avancer le dossier auprès des autorités concernées, voici ce qu'il faut faire: envoyer vos constatations et plaintes par écrit à l'adresse suivante à l'attention de M. Étienne Mousseau, à la municipalité (475, rue Desrochers, St-Donat, J0T 2C0)

Sandra Gagnon,
Saint-Donat
une citoyenne soucieuse
de la sécurité

L'Arche du Nord se cherche un nouveau local

La Direction de l'Arche du Nord fait part que le comptoir vestimentaire est présentement fermé. Contrairement à certaines rumeurs, il est faux de prétendre qu'il est définitivement fermé ou encore déménagé. Des démarches sont présentement en cours pour trouver un nouveau local. Quiconque entend parler d'un local disponible à prix raisonnable, situé à distance de marche dans le village de Saint-Donat, est prié d'en aviser Marielle Lord au 424-2839.

"Nous profitons de l'occasion pour vous remercier de votre collaboration et de votre grande générosité à notre endroit, dit Marielle Lord, présidente de l'Arche du Nord. Nous avons entreposé les vêtements que nous avons en prévisions de la réouverture."

Les dépannages alimentaires se feront dorénavant au sous-sol de l'église, le mercredi, de 9h30 à 11h au local 5. □

Le Journal Altitude

Adresse postale:

365, rue Principale
Saint-Donat, Québec, J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2610
Tél. résidence: (819) 424-5528
Fax: (819) 424-3615
journal.altitude@st-donat.com

Conception graphique, édition électronique par Altitude Communications, Saint-Donat.

Imprimé par: Imprimerie Transmag inc., Montréal (Québec)

Envoi de publication. Enregistrement #3099. Toute reproduction de texte, photo ou publicité est strictement interdite sans autorisation écrite de la direction. Bien que toutes précautions aient été prises pour assurer la rigueur des renseignements, le journal ne peut se tenir responsable des erreurs ou négligences et se réserve le droit de corriger ou rectifier les erreurs. Les opinions exprimées dans le Journal Altitude sont celles de l'auteur et n'engagent en rien la direction du Journal. Aucune lettre anonyme ne sera publiée.

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

Éditeur:
Martin Lafortune

Rédacteur en chef:
Jean Lafortune

Publicité:
Nathalie Boussion

Une publication
COGEPLAN

Répertorié dans

CARD

(Canadian Advertising Rates & Data)

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

Canada



Pierre POUDRIER
maire de Saint-Donat

Joyeuses Fêtes! Maringouins et mouches noires

À la lecture de ce titre, vous devez bien vous demander de quel sujet je veux vous entretenir en cette période hivernale. Eh bien, il me fait plaisir de vous annoncer que votre Conseil a pris la décision unanime d'épandre, dès ce printemps, une bactérie qui aura pour effet de détruire les larves des maringouins et des mouches noires.

Plusieurs raisons ont motivé votre conseil municipal à entreprendre cette démarche. D'une part, vous avez sûrement entendu parler des effets dangereux du virus du Nil qui a affecté plusieurs oiseaux en Ontario, aux États-Unis et quelques-uns ici même l'été passé. Ce virus, transmissible par des insectes piqueurs, peut s'attaquer à l'homme et être mortel; d'ailleurs plusieurs cas ont été diagnostiqués en Ontario et ici même au Québec. Dans certaines régions grandement infectées, l'été passé, on recommandait même d'éviter de sortir pour ne pas courir le risque d'être piqué et d'attraper le virus.

De plus, rien n'est plus agréable que de passer une belle soirée à l'extérieur lorsque la saison le permet. Vous savez, bien sûr, qu'à Saint-Donat, ce plaisir est souvent perturbé par les insectes piqueurs. Lorsque la belle saison survient, après les longs mois d'hiver dans nos maisons, nous aimons enfin nous adonner à des activités en plein air. Un bon souper sur la terrasse (faut en profiter, l'été est si court), mais malheureusement à cause des insectes piqueurs, nous devons encore passer ces belles soirées à l'intérieur, rien de plus frustrant. De plus, avez-vous songé à tout les produits contenant du DEET que vous achetez pour vous protéger des insectes piqueurs? À tous ces produits en crème, en aérosol que vous appliquez directement sur votre peau? Et sur celle de vos enfants?

La solution que votre Conseil a choisie à l'unanimité est l'épandage d'une bactérie extrêmement sécuritaire pour

l'environnement à cause de sa nature biologique, mais toxique pour les insectes visés. Ce ne sont pas toutes les bactéries qui sont nuisibles. Certaines permettent la fermentation du pain alors que d'autres, vivant en nous, permettent la digestion par exemple. De son côté, l'ingrédient actif du produit qui sera utilisé est le Bacillus thuringiensis var. israelensis (B.t.i.), un nom bien compliqué pour un petit cristal de protéines produit par la fermentation d'une bactérie. Le plus fascinant, c'est que cette bactérie est naturellement présente dans le sol. Elle n'est donc pas dommageable pour l'environnement. Comme elle est présente dans la nature, elle n'est pas le résultat de manipulation génétique de quelque sorte. Tout ce qui est fait, c'est d'augmenter la concentration de la bactérie en la produisant par fermentation, au point où elle devient toxique exclusivement pour les larves des maringouins et des mouches noires au stade aquatique.

Le B.t.i. est très sécuritaire à cause de sa grande sélectivité pour les insectes visés et n'a démontré aucun effet de quelque sorte chez les mammifères, les oiseaux, les poissons ou sur toute autre faune, ni sur l'environnement global. Les traitements seront organisés par des professionnels qui œuvrent depuis plus de 10 ans déjà dans les municipalités de Tremblant, Estérel, Rosemère, Lac-Supérieur, Blainville pour n'en nommer que quelques-unes, et seront structurés et coordonnés par le ministère de l'Environnement du Québec. Le produit est, de plus, homologué par Santé Canada comme sécuritaire et a reçu l'approbation de l'Agence de protection environnementale américaine (EPA).

Je tiens à vous souligner que le B.t.i. n'a pas d'effets indésirables à court ou à moyen terme sur les insectes non visés. Donc, les oiseaux auront de quoi se nourrir au cours de l'été. Il n'a pas non plus d'effets sur les poissons. Les effets à long terme sont encore moins à craindre, car le B.t.i. est très rapidement dégradé dans le milieu naturel par des micro-organismes ou par le soleil, et il se décompose en éléments naturels non toxiques. Nous sommes présentement à étudier un mode de tarification spécial à ce sujet, politique de tarification qui sera différente pour les résidences, les commerces et les terrains non construits. Par exemple, le tarif pour les résidences sera fixé à 50 \$. De plus, vous connaîtrez en janvier la date d'une soirée d'informations qui aura lieu à la mi-avril où nous répondrons à vos interrogations à cet égard.

Je suis convaincu que l'été prochain,

vous serez heureux de profiter des belles soirées à l'extérieur sans les désagréments causés par les insectes piqueurs, et sans avoir à payer et à appliquer directement sur votre peau quelque produit chasse moustique, tout en ayant l'assurance de ne pas nuire à l'environnement.

Finalement, en cette période du temps de Fêtes j'espère que vous pourrez profiter de quelques jours de repos bien mérité pour skier, patiner ou pour faire une belle promenade sous les flocons et bien emmitoufflé. De plus, je voudrais vous souhaiter tout le bonheur possible lors des différentes célébrations avec la famille ou avec les amis. Je vous transmets tous mes vœux de joie mais surtout, le plus important, la santé et la paix. Joyeuses Fêtes!

À tous mes concitoyens et concitoyennes du district numéro 1, je vous souhaite de passer de très Joyeuses Fêtes et une Bonne et Heureuse Année.

Jacques Bouchard,
conseiller du district numéro 1

Que la nouvelle année vous apporte joie, santé et bonheur! N'hésitez pas de communiquer avec moi pour toute question relevant de notre district, je suis là pour vous!

Serge St-Georges,
conseiller du district numéro 2

Je ne manquerai pas cette belle occasion qui m'est donnée pour adresser à tous les résidents perma-

nents, villégiateurs et visiteurs du district numéro 3, tous mes meilleurs vœux du temps des Fêtes.

Steven Hayes,
conseiller du district numéro 3

Je vous souhaite une très belle période des Fêtes dans notre beau village de Saint-Donat. De plus, je vous souhaite également une vie remplie d'amour, d'amitié, de générosité et ce, toute l'année.

André Issa,
conseiller du district numéro 4

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année 2003.

Normand St-Amour,
conseiller du district numéro 5

Pour cette nouvelle année, je souhaite à toutes et à tous de ces trésors qui ne s'emballent pas : l'amour véritable et l'amitié durable.

Sylvie Roy,
conseillère du district numéro 6



RESTAURANT M. PIZZA
745, Principale Saint-Donat

Meilleurs Vœux pour le temps des Fêtes

La direction et le personnel

- Déjeuner à toute heure du jour
- Spéciaux du jour
- Table d'hôte 7 jours/semaine
- Pizza, poulet frit, club, smoked meat
- Grillades, la mer, les pâtes, salades
- Bière en fût et vin

424-5811

PROFITEZ DE LA MAGIE DES FÊTES!



De gauche à droite:
Daniel Lewis,
Michel Major
et Richard Provost

Sutton

groupe Sutton Laurentides
courtier immobilier agréé

530, Principale, St-Donat
Tél.: 819-424-4432
Fax: 819-424-4600

L'équipe Sutton St-Donat vous remercie de votre fidélité et vous souhaite de très Joyeuses Fêtes!



Auberge La Sauvagine & Restaurant

Table d'Hôte gastronomique 5 services

38⁵⁰\$

Ouvert 7 jours jusqu'au 15 septembre

RÉSERVATIONS: (819) 326-7673 ou 1-800-787-7172

INTERNET: www.lasauvagine.com

Représentant pour **Netaxis Inc.**

Fournisseur d'accès Internet dans les Laurentides

SYSTÈME INFORMATIQUE:

- Intel Celeron 1.7G
- 128 Megs RAM
- Disque dur 40 Gig 7200rpm
- Modem Wincom 2
- Graveur CRRW
- Clavier, souris, HP
- Moniteur 17 po
- Windows XP Home

1324⁰⁰\$

Pierre Forget 424-2051

Informatique 20 ans d'expérience

Pierre.forget@st-donat.com



Claude LAMBERT
Anthropologue

Une fierté, un musée: d'autres patrimoines à explorer

Dernier de trois articles sur le patrimoine donatien

Nous avons épluché le thème du patrimoine culturel dans la précédente édition, mais il restait encore, dans cette catégorie, la toponymie. Terminons donc avec cela, et voyons ensuite d'autres formes de patrimoines dont nous n'avons pas encore parlé.

La toponymie, souvent négligée, mérite d'être davantage considérée dans sa contribution à l'histoire d'un territoire. Une évaluation de la toponymie donatienne, noms des rues, des lacs, des montagnes, des rivières etc., aurait le mérite de nous faire connaître ce qui a été réalisé jusqu'à aujourd'hui, et nous permettrait surtout de vérifier l'urgence d'attribuer des noms à des lieux qui n'ont pas été identifiés avant que d'autres ne le fassent. Par le passé, il est arrivé que des noms aient été attribués par la Commission de toponymie du Québec, comme celui du Mont Philippe-Morel au bout de la baie de l'Ours, sans que nous ne soyons préparés à suggérer des choix basés sur notre réalité historique.

Le patrimoine naturel

Le patrimoine naturel comprend les eaux, les sols, la faune et la flore. Il est souvent vu comme s'intégrant à des ensembles patrimoniaux spécifiques pour lesquels l'environnement et le paysage ne peuvent être dissociés de l'objet à sauvegarder. On donne



Carcajou. Une plante comestible qui mérite d'être mieux connue. Le goût du rhizome rappelle celui du raifort.

comme exemple des arbres ancestraux ou une forêt primitive encadrant une maison classée monument historique ou un domaine seigneurial avec moulin et bâtiments.

Chez nous, on pourrait parler de l'alignement des arbres devant l'église et des espaces verts qui lui donnent vie, ainsi qu'au presbytère. C'est

d'ailleurs ce qui est photographié le plus fréquemment par les touristes. De même que la vue qu'ils ont sur le lac Archambault. Admirer ce magnifique lac à partir de la rue Principale, simplement en marchant, est une expérience unique pour les visiteurs et même pour nous. Il est primordial de conserver ces accès visuels qui nous sont offerts par les rues Saint-Donat, Bellevue (d'où origine son nom), Lambert et Saint-Paul et même d'en développer d'autres autour des lacs. Le site du Liberator ne serait plus le même si la forêt qui l'emprisonne disparaissait. Le contexte historique de la tragédie prend toute sa force dans le paysage qui a retenu prisonniers ses 24 victimes. Nous pouvons dire la même chose pour le sommet du Cap de la Fée, le mont Jasper, la montagne de la mine face au Parc des Pionniers ou la montagne Noire que l'on aperçoit du presbytère.



Huile sur toile de Cécile Bertrand-Trudel (Roussan:1992). Vue à partir de l'église avec ses arbres et l'avenue du Lac.

Il est primordial de conserver ces accès visuels qui nous sont offerts par les rues Saint-Donat, Bellevue (d'où origine son nom), Lambert et Saint-Paul et même d'en développer d'autres autour des lacs. Le site du Liberator ne serait plus le même si la forêt qui l'emprisonne disparaissait. Le contexte historique de la tragédie prend toute sa force dans le paysage qui a retenu prisonniers ses 24 victimes. Nous pouvons dire la même chose pour le sommet du Cap de la Fée, le mont Jasper, la montagne de la mine face au Parc des Pionniers ou la montagne Noire que l'on aperçoit du presbytère.

Dame Nature et vie économique: deux valeurs indissociables

Bien que l'agriculture de subsistance ait été la première ressource des colons donatien, la forêt et l'eau leur ont rendu de grands services. Nos braves pionniers s'adonnaient à la chasse et à la pêche pour nourrir leur nombreuse famille. Les compagnies forestières venant s'installer rapidement, ils ont ensuite eu droit à du travail rémunéré, leur permettant d'améliorer leurs conditions de vie. Enfin, nos lacs poissonneux, nos forêts giboyeuses, attirèrent chasseurs et pêcheurs dans notre région, développant tranquillement l'industrie touristique.

Malgré le défrichement des terres pour l'agriculture et l'exploitation forestière, les paysages immédiats du village ne furent pas trop altérés, de sorte que Saint-Donat acquit dès le début du XXe siècle une forte réputation pour la qualité de son environnement naturel. Des médecins de Montréal recomman-

dent à certains de leurs patients des endroits comme chez nous pour s'y reposer; l'air pur s'avère un remède à leurs maux. Retraites et maisons de repos se construisent.

Mais cette nature encore sauvage attire aussi d'autres clientèles, celles des colonies de vacances et d'aventuriers. Les premiers camps s'établissent au lac Archambault et au lac Ouareau. Parmi les témoignages écrits qui réfèrent au patrimoine naturel, outre ceux d'Edmond Grignon, d'Ambroise Lafortune, du chanoine Lionel Groulx etc., le récit de voyage de l'Américain T. Morris Longstreth intitulé *The Laurentians* est un petit bijou. Étranger au pays et à la langue, donc bien absorbé par le milieu où il se trouve, Longstreth décrit avec admiration les magnifiques paysages de Saint-Donat qui s'offrent à lui lorsqu'il y séjourne au printemps de 1921 au Chalet St-Donat (Chalet Wall).

Considérons alors le patrimoine naturel comme une ressource intégrée à la culture, donc à conserver et surtout à faire connaître. Puisque, après tout, ce patrimoine naturel a grandi

parmi nous, a été habité par nous, modifié également par nous, je crois bien qu'il nous a plus que servi jusqu'à maintenant. Rappelons-nous que le patrimoine naturel est la première ressource sur laquelle s'appuie notre industrie touristique. Combien d'activités culturelles, sportives et autres sont associées à notre environnement naturel? Pensons aux artistes peintres de chez nous et à tous ceux qui nous visitent. Ce qu'ils mettent en évidence la plupart du temps, c'est l'environnement naturel. Nous en avons une preuve avec le livre Saint-Donat et sa région en peinture (Roussan: 1992). Envisageons une seconde que les montagnes qui bordent nos lacs et nos rivières soient mal gérées ou disparaissent!

Au-delà du paysage, un vif intérêt doit être accordé aux espèces des règnes végétal et animal. Nous avons des écosystèmes menacés de disparition ou en situation précaire. On peu penser ici à un chêne plus que centenaire qui a été localisé près du Mont Garceau, aux rares peuplements de cerisiers d'automne, à des tourbières dans lesquelles poussent des canneberges sauvages (atocas-vaccinium oxycoccos) ou encore à des érablières protégeant de petites colonies d'ail des bois (allium tricoccum), à de la dentaire à deux feuilles (dentaria diphylla), appelée communément carcajou, et à bien d'autres. Des frayères naturelles pourraient être restaurées afin de sauvegarder le pool génétique originel. Le patrimoine géologique est un autre élément du patrimoine naturel qui gagnerait à être mieux connu. On peut penser à l'interprétation de la mine de silice et à certains affleurements rocheux intéressants à décrire, comme ceux du pont des Frères Coutu, du lac Sylvere, de la Corniche etc.

Il revient à nous de poursuivre la tradition

Il existe d'autres champs du patrimoine qui se sont vu reconnaître par leur diversité, occupant une place particulière puisqu'ils englobent dans leur sphère les différents éléments énumérés jusqu'à maintenant dans cette



Camp Kalmia 1954-1959. Clientèle: Cercles des Jeunes Naturalistes.



Travaux au site du Liberator sur la montagne Noire. Commémoration 2000.



Épinglette des Dames de Sainte-Anne.

série d'articles. À titre d'exemples, citons le patrimoine artistique, littéraire qui pourrait être recensé, le patrimoine agricole (ex. le magnifique caveau de la famille Nadon dans le rang double, vestige unique d'un passé agricole révolu), le patrimoine forestier et enfin, le patrimoine religieux. À Saint-Donat, on retient, entre autres, pour le patrimoine religieux, des œuvres d'art comme la grande toile de saint Donat peinte par Guido Nincheri, ainsi qu'un chemin de croix qui attendent tous deux d'être restaurés. On n'oublie pas le patrimoine funéraire, notre cimetière avec ses pierres tombales rustiques, quelques rares croix de métal et monuments en bois. On peut penser à d'autres éléments comme d'anciens habits d'associations religieuses (les Enfants de Marie, la congrégation des Dames de Sainte-Anne, la confrérie du Saint-Scapulaire, celle du Sacré-Coeur, les Filles d'Isabelle, les Chevaliers de Colomb etc.), à des objets de piété ayant appartenu à des familles ou d'anciens curés, des icônes, des scapulaires etc. Je crois bien qu'avec tout ce qui a été raconté sur le curé Mondor, il y aurait lieu de lui consacrer une thématique. Il y a également les lieux de culte populaires comme les croix de chemin, les petites grottes, les niches, les statues etc, que l'on retrouve ici et là à Saint-Donat sur les parterres des maisons. N'oublions pas enfin les petits oratoires domestiques qui étaient très fréquents à une certaine époque. En reste-t-il encore?



Oratoire domestique fabriqué par Charles Dufour et laissé en héritage à sa fille Clara, âgée aujourd'hui de 99 ans, épouse de feu Isidore Charbonneau.

Souvenons-nous de nos ancêtres

N'oublions pas qu'un jour, nos pères et nos mères ont construit et habité ce beau village dans les montagnes. Voici donc quelques thèmes pouvant se retrouver dans un musée ou un centre d'animation et d'interprétation du patrimoine donatien: la préhistoire et la présence amérindienne, l'exploitation forestière (un bel exemple de ce potentiel nous est donné avec le "petit musée" privé de M. Yvon-Paul Simard), les tours à feux, l'agriculture, la vie religieuse et ses associations, les us et coutumes des premiers colons, les commerces, les métiers traditionnels, l'artisanat, nos musiciens, nos inventeurs (et/ou "patenteux"), la tragédie du Liberator avec ses artefacts, un petit coin réservé pour les films d'époque

tournés chez nous, les colonies de vacances (Saint-Donat est le village qui en a probablement dénombré le plus au Québec!), l'hôtellerie et l'hébergement, les sports d'hiver, les carnivals, la pêche, la chasse, les arts, les loisirs, la vie politique et communautaire. Un coin bien spécial pourrait être réservé aux familles pionnières de Saint-Donat avec leur généalogie et des effets personnels qu'elles voudront bien léguer pour perpétuer leur mémoire. Une maquette du village des années 1930 pourrait également être construite.

Le patrimoine naturel pourrait y trouver sa place par l'interprétation de la mine de silice, l'élaboration d'un herbier donatien, le recensement ornithologique et l'interprétation du sentier Colvert, tout comme d'autres beaux marécages que nous possédons. Le thème de l'eau pourrait en soi faire l'objet d'une histoire particulière, cette ressource autrefois utilisée comme force hydraulique (moulins, électri-



Divers objets religieux utilisés dans l'ancienne église, celle de 1912-1963.

cit), puis, pour les activités récréatives d'été et d'hiver. En interprétant la flore, on pourrait parler d'anciennes recettes à partir de fruits sauvages ou autres végétaux, de remèdes maisons, sans oublier le sirop d'érable et nos cabanes à sucre.

Comme vous le voyez, les patrimoines culturel et naturel couvrent plusieurs aspects de la vie d'un village. Il n'en tient qu'à nous, Donatien et Donatiennes, d'illustrer notre appartenance, notre fierté d'habiter un si beau coin de pays.



Petit poêle du curé Eugène Mondor vendu lors d'un encan à Saint-Donat.

Comme vous le voyez, les patrimoines culturel et naturel couvrent plusieurs aspects de la vie d'un village. Il n'en tient qu'à nous, Donatien et Donatiennes, d'illustrer notre appartenance, notre fierté d'habiter un si beau coin de pays.

Comme vous le voyez, les patrimoines culturel et naturel couvrent plusieurs aspects de la vie d'un village. Il n'en tient qu'à nous, Donatien et Donatiennes, d'illustrer notre appartenance, notre fierté d'habiter un si beau coin de pays.

Note. Pour ceux et celles qui veulent contribuer au projet d'un "musée", téléphonez-moi au (819) 424-3720 ou écrivez-moi au Journal Altitude.

À tous, je vous souhaite un très Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année en famille.

L'heure du conte aura lieu le samedi 14 décembre à 10h à la bibliothèque municipale de Saint-Donat, située au 510, rue Desrochers. Suzanne Nadon vous attend pour vous raconter son conte : " Mais où sont passés mes rennes ! ". L'activité s'adresse aux jeunes de 4 à 7 ans. Les portes ouvrent à 9h45. S.V.P. veuillez respecter l'heure du début du conte.

À la bibliothèque municipale

Inscrivez votre enfant au programme Une naissance, un livre et obtenez gratuitement un ensemble-cadeau. Présentez-vous à la bibliothèque dans les heures d'ouverture pour de plus amples renseignements au 510, rue Desrochers.

Sentier des étangs

Surveillez l'ouverture du Sentier des étangs pour le temps des Fêtes, la température le permettant. Vous pourrez vous balader en patin sur l'anneau glacé situé rue Desrochers. Le sentier sera ouvert en semaine de 13h à 17h, et les fins de semaine de 10h à 17h. De plus, les enfants pourront s'amuser dans d'immenses glissades

Loisirs culturels et sportifs à St-Donat

en forme de château. Venez vous amuser dehors!

Centre civique Paul-Mathieu

Pour la période des Fêtes, soit du 23 décembre au 3 janvier inclusivement, que ce soit pour du hockey ou du patinage, le tarif de location est de seulement 50 \$ pour 1 heure (plus taxes). Réservez tôt. Pour renseignements et réservation, communiquez au 424-2383 ou présentez-vous directement à l'aréna pendant les heures d'ouverture (485, rue Desrochers). N'oubliez pas également les périodes de patin et de hockey libre. C'est gratuit. Pour connaître les heures d'activités libres, communiquez au 424-2383 poste 500.

Le Service des loisirs vous souhaite un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année 2003.

Savoir freiner en hiver pour éviter le pire

L'agent de recherche à CAA-Québec Raynald Côté rappelle quelques manœuvres délicates lorsque vient le temps de freiner sur une chaussée glissante. Si le véhicule est doté d'un système antiblocage (ABS), le conducteur doit appuyer fortement sur la pédale et la maintenir enfoncée pour permettre au système de " pomper " les freins.

Comme l'ABS assure une plus grande stabilité au véhicule, le conducteur est alors davantage en mesure de contourner un obstacle.

En revanche, si le véhicule n'est pas équipé d'un système antiblocage, l'automobiliste " pompera " les freins assez rapidement, mais pas trop, et maniera le volant de façon à contourner les obstacles pouvant se présenter, si l'adhérence latérale des pneus le permet. Bien réalisée, cette manœuvre reproduit en quelque sorte le travail effectué par un système ABS. □

Que du vrai, que du frais!

*À la Boulangerie Saint-Donat, le métier de boulanger
c'est toujours l'art de mettre la main à la pâte avec tout l'amour du travail bien fait.*

*Comme seule une vraie boulangerie peut encore le faire, tous nos produits sont entièrement préparés sur place
avec les meilleurs ingrédients qui soient. Mais pour faire un bon pain ou une bonne pâtisserie, la farine, le sel,
la levure et l'eau ne suffisent pas. La patience et l'amour du métier sont aussi indispensables.*

L'unité principal nous travaillons consciencieusement nos recettes pour ne obtenir le maximum de saveur.

*La recette de notre succès, c'est vous qui nous l'inspirez. Car avant tout, c'est pour vous que nous boulangons.
Et comme nous ne pouvons concevoir notre métier sans le plaisir d'échanger avec vous, de bien vous conseiller
et de bien vous servir, nous tenons à vous dire merci d'apporter une part de nous jusqu'à votre table!*

*En choisissant un des produits de la Boulangerie Saint-Donat,
vous optez pour la qualité et pour le respect de la tradition artisanale.*

Clinique d'Esthétique
Image

Joyeux Noël
et
Bonne et
Heureuse
Année



France
Lauré

Nathalie Labelle
propriétaire, esthéticienne diplômée

HORAIRE: Mercredi, jeudi, 9h à 17h
vendredi, samedi:

634, Principale • Saint-Donat 424-1471



Diane
Monette
Audioprothésiste
**PROTHÈSES
AUDITIVES**

Bouchons protecteurs pour
l'eau et le bruit
Piles et accessoires
Visites à domicile pour
personnes à mobilité restreinte

Tentez l'expérience d'une audition améliorée
pendant une période de 30 jours (sans frais)

SUR RENDEZ-VOUS
1-888-672-9939 (sans frais)
519 A, Principale, St-Donat
(édifice de M. Alain Clec'h arpenteur géomètre)



BOULANGERIE ST-DONAT



473, rue Principale, St-Donat • 424-2220

Des nouvelles de votre Chambre de commerce



Anne-Marie Coutu
présidente de la Chambre
de commerce de St-Donat

ressentons tous à Saint-Donat, l'année qui vient devrait être très favorable pour tous, particulièrement pour les commerçants et gens d'affaires.

Comment pourrait-on passer sous silence le succès du brunch de Noël du 24 novembre 2002 à la Cuillère à Pot, organisé par la Chambre de commerce de Saint-Donat, au profit du Courrier du Père Noël. Nous avons ramassé la somme de 2 230 \$ que nous avons remise intégralement à Mme Ruby DeCastegnier, pour son œuvre. Mme DeCastegnier a été fort éloquente dans son témoignage sur l'aide financière et morale que peut apporter son travail par le Courrier du Père Noël et ce, 12 mois par année. En effet, cette œuvre n'est pas dédiée qu'au temps de Noël mais bien à l'année longue, pour toute personne vivant une période difficile et qui, à un moment donné, n'arrive plus à rejoindre les deux bouts. Cette œuvre s'adresse également aux personnes vivant des drames personnels et qui

ont besoin d'une écoute et d'une aide pour les soutenir. Cette œuvre vise aussi les enfants qui n'ont pas les vêtements adéquats pour passer l'hiver, qui ne peuvent pas se sentir comme les autres enfants de leur école à cause d'une situation familiale difficile.

Ruby DeCastegnier a également souligné le grand cœur des Donateurs qui acceptent d'aider généreusement. Elle a souligné l'apport matériel de commerçants et fournisseurs qui lui donnent tout l'appui en temps, en biens et en services pour son œuvre. Nous les avons tous applaudis, et ces gestes gratuits de gens, des commerçants, nous ont rappelé que la misère et les difficultés de nos concitoyens, de nos enfants, ça nous concerne nous, les commerçants et gens d'affaires. Nos jeunes d'aujourd'hui ne sont-ils pas les adultes, les gens d'affaires, les meneurs de demain?

Lors de ce brunch, nous avons aussi eu l'honneur de recevoir Mme Claire Pimparé qui a témoigné de son implication auprès des jeunes en difficulté. Cette dame de cœur nous a également rappelé qu'il faut remettre nos valeurs à la bonne place et l'importance d'une bonne éducation à nos enfants qui entraînera, certes, des per-

sonnes équilibrées et en santé.

Nous remercions, par la présente, tous les généreux donateurs et participants à ce brunch de Noël. Nous remercions particulièrement les peintres Huguette Demarbre-Issa, Madeleine St-Amour et Guy Leduc qui ont chacun offert une toile pour un tirage dont la vente des billets fut très profitable, les profits ayant été remis en entier à Mme DeCastegnier. Nous souhaitons répéter l'événement l'an prochain.

Une activité toute récente de la Chambre a été un «5 à 7» tenu le 4 décembre à l'Hôtel Montcalm. La Chambre recevait M. Yves Watier, vice-président et chef de direction de la Fédération des club de motoneigistes du Québec. M. Watier nous a parlé de la structure de la Fédération et des retombées économiques importantes et intéressantes de la motoneige au Québec, dans Lanaudière (±75 000 \$), et particulièrement à Saint-Donat.

Nous vous informons dès maintenant qu'en janvier 2003, nous procéderons à un sondage majeur auprès de nos membres relativement à différents mandats de la Chambre, en conformité avec leurs attentes et besoins,

tout en suivant les élans économiques de notre région. Nous vous tiendrons informés de la formule qui sera choisie pour ce sondage.

En ce qui concerne le programme Emploi St-Donat mis de l'avant par la Chambre, nous sommes heureux de constater que plusieurs postes ont été comblés, ce service étant bien utilisé par les commençants employeurs et les chercheurs d'emploi. La liste des emplois disponibles est mise à jour à chaque semaine, et vous pouvez vous adresser à la Chambre ou sur les comptoirs de certains commerçants pour l'obtenir.

Enfin, plusieurs personnes avaient demandé copie de l'allocution prononcée par M. Jacques Bougie, lors du déjeuner-causerie du 24 octobre dernier. Nous avons maintenant ce texte, et si vous êtes intéressé à en avoir copie, n'hésitez à vous adresser à notre agent, Diane Champagne. Et j'ai le plaisir d'annoncer que deux nouveaux membres viennent de s'inscrire à la liste de la Chambre. Il s'agit de Gaudet Multi-Habitations et de Sports St-Donat. Bienvenue chez vous.

Sur ce, Joyeux Noël et Bonne Année!

Nous voici rendus au temps des Fêtes, et je débute mon mot en vous souhaitant, en mon nom personnel, en celui de tous les administrateurs de votre Chambre de commerce de Saint-Donat et en celui de notre agent de liaison, Diane Champagne, nos meilleurs vœux pour un temps des Fêtes réussi et une année 2003 qui sortira de l'ordinaire! Si la tendance se maintient avec l'essor que nous

Mes chers amis,

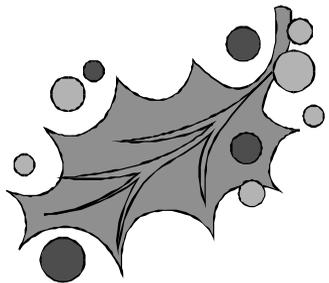
À l'occasion du temps des Fêtes, rien n'est plus agréable que de festoyer avec ceux qu'on aime.

Laissons la magie de Noël prendre place et oublions un peu notre quotidien.

Ayons aussi, en ce moment propice au partage et à la solidarité, une pensée toute spéciale pour celles et ceux qui sont seuls ou dans le besoin.

Que l'année qui s'annonce soit sous le signe de la solidarité, du partage et de l'amour.

Joyeux Noël
et
Bonne Année!



Claude Cousineau
Député de Bertrand

Adjoint parlementaire
à la vice-première ministre,
Ministre d'État à
l'Économie et aux finances

197, rue Principale,
bureau 101
Sainte-Agathe-des-Monts (Qc)

Téléphone: 819 321-1676
Télécopieur: 819 321-1680



Des réalisations bientôt visibles à la Société historique de St-Donat

Le circuit historique annoncé par la Société historique de Saint-Donat prend forme, et dès avril 2003, des réalisations seront visibles telles que cinq plaquettes, avec date de construction, posées sur des maisons répertoriées et identifiées comme maisons anciennes. Quatre autres projets sont en cours et pourront être annoncés dès que les plans auront été terminés.

De la grande visite est prévue à

Saint-Donat. En effet, le dimanche 1er juin prochain, M. Marcel Tessier, historien, sera notre invité. La rencontre se fera autour de son livre Marcel Tessier raconte... (chronique de notre histoire). Qui n'a pas aimé ses chroniques teintées d'humour lors de ses passages au réseau TVA!

Nous travaillons toujours à trouver la formule idéale pour un centre d'interprétation (musée) qui servira à l'inventaire, la collecte, la préparation et

l'exposition de nos objets et documents historiques. Des solutions s'offrent à nous. À savoir maintenant laquelle de ces études est la plus faisable et la plus intéressante.

À tous, nous souhaitons de Joyeuses Fêtes, comme autrefois, et surveillez bien les projets qui s'annoncent.

Rachel Coutu, présidente

ÉLECTRONIQUE ST-DONAT

R RadioShack®

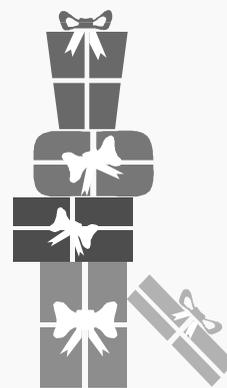
Vous avez des questions. Nous avons les réponses.

363 Principale, 424-4387

UN JOYEUX NOËL À
TOUS MES CLIENTS ET
AMIS!

QUE LA NOUVELLE
ANNÉE VOUS APPORTE
SANTÉ, BONHEUR ET
PLEIN DE BELLES
SURPRISES!

Tommy



MONUMENTS

Qualité garantie

J.H. Vanier
& Fils inc.

3 générations

UNE FAMILLE
AU SERVICE
DE VOTRE
FAMILLE

36, rue Ste-Bruno
Ste-Agathe-des-Monts
326-3322



Antennes
Satellite
du nord



JOYEUX NOËL
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

STAR CHOICE
Bell ExpressVu™

59.95\$
installation
incluse

Certaines conditions s'appliquent

SYSTÈME D'ALARME
PARADOX
Vente et installation

S Surveillance par caméra (C.C.T.V.)

A Alarme

T Téléphonie (prises, câblage, réparation)

COMMUNICATIONS

Patrick Riopel

Tél.: 819-424-2965

Licence RBQ: 8227-9597-09

*Certaines conditions s'appliquent



Origine Arc souhaite aux chasseurs et pêcheurs ses vœux les meilleurs

Le 17 novembre dernier a eu lieu le tournoi de panache du bar Le Montagnard. Malgré le fait que cette journée d'automne avait tous les ingrédients d'une tempête hivernale, 31 courageux chasseurs sont venus inscrire leurs trophées.

Le premier prix de 75 \$, catégorie original, a été remis à Alain Charbonneau avec les trophées s'y rattachant. Ce mâle abattu avait une envergure

de 61+ pouces et a été récolté à l'arc. Le premier prix de 75 \$, catégorie chevreuil, ainsi que le trophée s'y rattachant ont été remis à Simon Prévost. Ce mâle avait une envergure de 21+ pouces et était orné de huit pointes. Il a été récolté à l'arme à feu.

Le canot et le moteur, commandités par le bar Le Montagnard, ont été remportés par le même gagnant que 2002, soit Charles Laurin, une chance sans borne! Ce prix avait une valeur approximative de 1 500 \$. Le deuxième prix de ce tirage a été remis à Yves Letourneur, soit 200 \$. Le troisième prix a, quant à lui, été remis à Pierre Mathieu, soit 100 \$.

Plusieurs prix de présence et de participation ont été distribués cette journée-là. Un gros merci à tous les commanditaires qui nous ont permis de distribuer plus de 4 000 \$ de prix.

N'oubliez pas que les lacs Ouareau et Archambault sont fermés à la pêche d'hiver en raison de la vulnérabilité du touladi et de la ouananiche durant cette période.

Contrôle des armes à feu

L'enregistrement de vos armes à feu

doit être complété avant janvier 2003, sinon... vous deviendrez un citoyen possédant des armes non enregistrées, donc des armes illégales. Cela fera de vous des criminels aux yeux de notre gouvernement. Au moment de mettre sous presse, la vérificatrice générale du Canada s'indigne des coûts astronomiques qu'engendre cette loi aussi idiote qu'inutile.

Seuls l'Alliance Canadienne et le Parti Conservateur se sont opposés à



cette loi. Cela pourrait vous donner des idées électorales lors de prochaines élections fédérales. Le coût du programme (Contrôle des armes à feu) était à l'origine de 119 millions de dollars devant s'autofinancer de lui-même, ou presque (un à deux millions de déficit aurait dû être payé par le contribuable), mais voilà que la vérificatrice nous apprend que ce programme va nous coûter un milliard de dollars, ceci n'étant encore qu'un estimé. Imaginez la facture d'ici quatre à cinq ans!

À ce jour, il y aurait deux millions d'armes à feu qui n'auraient pas été enregistrées, probablement des personnes qui ont décidé d'enrayer cette énorme machine à avaler les dollars qu'est notre gouvernement ou, plus simplement, des personnes qui ont décidé de conserver leurs armes à l'abri des regards et des taxes déguisées du gouvernement.

Quand un ministre nous dit que rien n'est trop cher pour sauver 300 vies humaines, il a raison, mais il faudra bien qu'il nous explique pourquoi, dans les années à venir, il se perdra toujours 300 vies humaines par an-

ciense que son arme est légalement enregistrée!

Je ne puis que féliciter les gens de toutes les provinces confondues d'avoir su attendre les toute dernières minutes avant d'enregistrer leurs armes, mais je ne pourrais vous conseiller de ne pas le faire. Cela pourrait être perçu comme de la désobéissance civile, ce qui ferait de moi un criminel de plus!

P.S. : Il n'y a pas meilleure manière de soumettre un peuple qu'en le désarmant! Ce qui est en train de nous désarmer, c'est le gaspillage de un milliard de dollars de fonds publics alors que des gens meurent dans les hôpitaux et que le futur d'une industrie comme la chasse soit sérieusement compromis. C'est pourtant cette activité qui a permis à l'être humain de survivre depuis le début. J'aurais vraiment le goût de trouver suffisamment de sang indien dans mon histoire pour pouvoir revendiquer des droits ancestraux!

Alain Charbonneau, directeur

À tous nos donateurs et donatrices,

nous vous souhaitons nos meilleurs vœux de Noël et du Nouvel An.

Que par votre présence, vous continuiez à illuminer notre beau village!

À tous nos commerçants, nous vous disons merci pour votre beau travail et que tous nos vœux de prospérité vous accompagnent.

Joyeuses Fêtes à tous et à toutes!

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

Le maire Pierre Poudrier

Le conseil municipal

Les employés municipaux

À tous nos donateurs et donatrices, nous vous souhaitons nos meilleurs vœux de Noël et du Nouvel An. Que par votre présence, vous continuiez à illuminer notre beau village!

À tous nos commerçants, nous vous disons merci pour votre beau travail et que tous nos vœux de prospérité vous accompagnent.

Joyeuses Fêtes à tous et à toutes!

**Le maire Pierre Poudrier
Le conseil municipal
Les employés municipaux**

REMBOURRAGE ST-DENIS

souhaite à tous ses meilleurs Vœux pour un Joyeux Noël et une Bonne Année

**MEUBLES • BATEAUX
VÉHICULES RÉCRÉATIFS
• VENTE DE TISSU •**

1222, rte 125 Sud
424-2291

PANIERES CADEAUX

- Paniers cadeaux gourmets originaux
- Cadeaux d'entreprises, d'échanges, de professeurs
- Produits du terroir québécois
- Cartes de Noël exclusives
- Tout pour vos repas du temps des Fêtes

Laissez-nous le soin de préparer vos paniers cadeaux selon vos goûts et votre budget

APPELEZ-NOUS AU 819-424-4040

Marché Champêtre de St-Donat
507, rue Principale, St-Donat
Propriétaire: Miriam Hart

HEURES D'OUVERTURE POUR DÉCEMBRE:
Jeudi et vendredi de 11:00 à 19:00
Samedi de: 9:00 à 17:00
Dimanche de: 10:00 à 16:00

Exposition et centre d'interprétation de la nature : divertir avant même d'informer

par **Éric Ducharme M.Sc.A.**

NDLR : Éric Ducharme habite Notre-Dame-de-la-Merci et est détenteur d'une maîtrise en muséologie, sciences de la terre, de l'Uni-

versité de Montréal, en plus d'être géologue de profession. Il est membre de la SMQ et membre agréé de la Corporation professionnelle des géophysiciens et géologues du Québec. Voici le premier d'une sé-

rie d'articles sur les centres d'interprétation de la nature.

Une merveilleuse façon de découvrir la spécificité de notre région est le centre d'interprétation. Savez-vous qu'il existe une formation universitaire en muséologie qui produit des spécialistes dont

la fonction est d'assurer le succès de ces institutions. Mais, qu'est-ce que ces spécialistes ont à dire à propos de l'exposition?

L'objectif premier d'une exposition est de divertir avant même d'informer. Sinon, le projet est voué à l'échec. Les visiteurs doivent tirer leur plaisir par l'observation des objets. Il est donc essentiel de comprendre les façons de présenter les objets et leur rôle.

Prenons l'exemple des animaux naturalisés qu'on retrouve souvent exposés dans les centres d'interprétations de la nature. Durant le 20e siècle, la mode était de présenter des animaux naturalisés dans un

décor reconstruit qu'on appelle diorama. Même si cette présentation est tout à fait valable, des présentations plus appropriées au divertissement ont été imaginées.

C'est ainsi que le Musée national d'histoire naturelle de Paris a complètement délaissé le diorama. Ce musée a présenté les animaux directement sur le plancher de la grande galerie d'exposition, dé-

pouillée de tout autre artifice, selon une

différentes. Certaines espèces ont un esthétisme frappant qui aurait avantage à être exploité, tandis que d'autres espèces, comme le loup, ont une place particulière dans l'imaginaire collectif. À l'instar du peintre animalier, le taxidermiste de talent doit réussir à exploiter ces particularités.

Expérience émotive

Le lynx naturalisé exposé à la Maison des arts et de la culture de Notre-Dame-de-la-Merci est un bel exemple d'un montage qui invite le visiteur à vivre une expérience émotive. Ce lynx vous fixe, et vous sen-



PHOTOS ALTITUDE

disposition qui rappelle l'embarquement des animaux dans l'arche de Noé. Par cette mise en scène, on a su respecter l'objectif de divertir et surprendre le public en évitant un discours trop académique.

Le succès d'une exposition ne tient pas uniquement à sa muséographie originale, mais aussi à la force d'évocation des objets exposés. Toujours en restant dans le sujet des animaux naturalisés, on réalise que les espèces ont des signi-

tez que vous êtes l'objet de sa convoitise, mais son intention reste ambiguë et nous laisse une étrange impression. Le taxidermiste a réussi à rendre cette impression en donnant une posture nonchalante suggérée par sa grosse patte au repos qui renforce l'attitude de calme de l'animal.

L'objet et sa présentation doit



Le choix du montage d'un animal, comme pratiqué par les grands musées, doit faire l'objet d'une étude préliminaire à l'aide de maquette modelée, comme on peut en voir une ici, avant que le montage final ne soit réalisé.

donc être étudié pour être attrayant, et les exemples qui exploitent les relations entre le visiteur et l'objet sont aussi variés que puisse l'être la nature de l'objet et l'imagination des concepteurs.

Cette rubrique n'a abordé qu'une infime facette d'un type d'objet parmi tant d'autres. Mais l'organisation d'une muséographie est beaucoup plus. C'est une mise en exposition réfléchie qui suit une thématique. On doit faire appel à des panneaux textes qui doivent être rédigés selon des règles appropriées et des interactifs technologiques qui viennent s'ajouter aux objets et bien plus encore. Je vous invite donc à suivre les prochaines rubriques qui vous feront découvrir davantage le centre d'interprétation. □



Chambre de commerce de Saint-Donat

Les administrateurs, le personnel de la Chambre de commerce de Saint-Donat profitent de cette période de réjouissances pour vous adresser leurs Meilleurs Voeux pour la période des Fêtes.

L'équipe de SPORTS ST-DONAT vous souhaite un Joyeux Noël et vous remercie pour votre encouragement. Passez de très Heureuses Fêtes et prudence dans les sentiers



SPORTS St-Donat
681, Principale • Saint-Donat
(819) 424-2244




Agence de voyages L'ÉCUYER
Établi depuis 1975



Toute l'équipe de VOYAGES L'ÉCUYER vous souhaite un TRÈS JOYEUX NOËL!

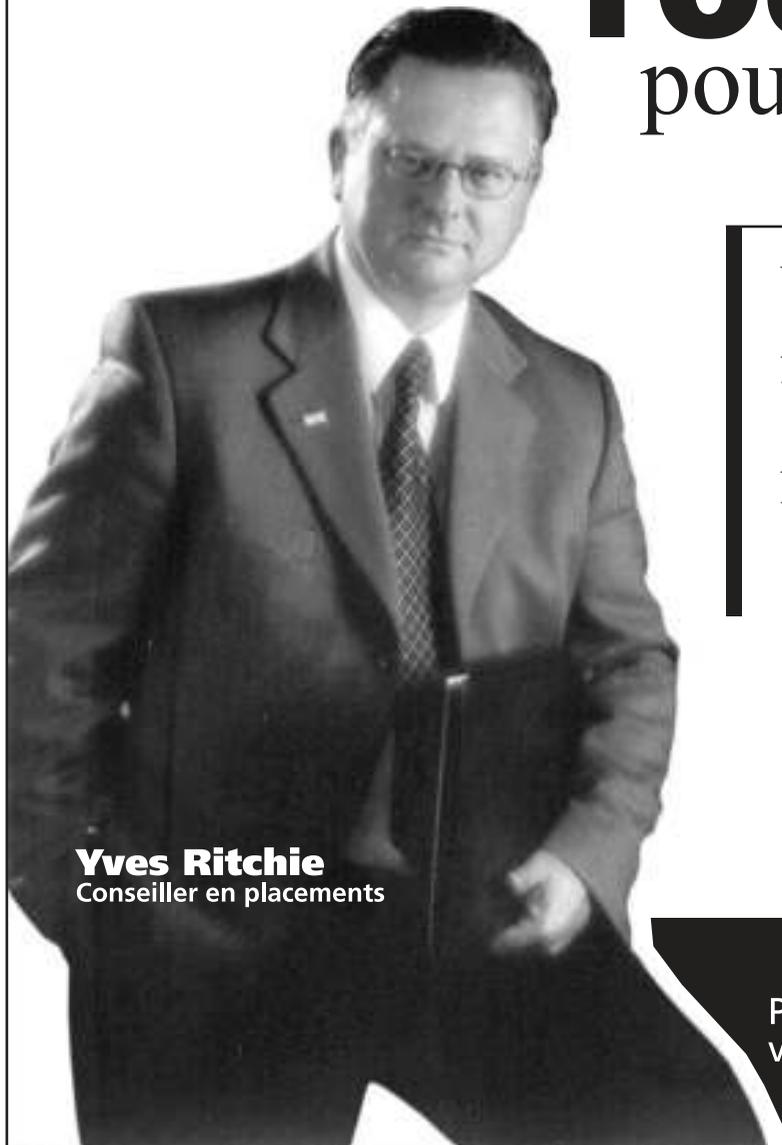
Saint-Donat: MICHELLE GENDRON 424-2243

*Michelle Gendron
Pauline Lirette
Francine Dethier*

48, rue St-Vincent • STE-AGATHE • J8C 2A6
Tél.: 326-4442 • Fax: 326-5018
1-800-326-4442 e-mail: lecuyer@voyageslecuyer.com

Avec la baisse des marchés financiers...

En aurez-vous **TOUJOURS ASSEZ** pour votre **RETRAITE ?**



Yves Ritchie
Conseiller en placements

Voilà une question qui mérite d'y consacrer une attention particulière.

Lors d'une rencontre, nous pourrions y trouver la réponse.

À l'aide de notre logiciel de projection financière, il me sera possible de vous éclairer sur votre réelle situation financière.



**LE GROUPE
OPTION RETRAITE**

COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES
PLANIFICATEUR FINANCIER



(450) 967-0777

Pour avoir une opinion sur
votre situation financière:

1-800-421-7337

y.ritchie@option.ca



PROMOTIONS DES FÊTES



Joyeux Noël

Chezmatic
Le Centre Informatique
de Saint-Donat

424-1400

337, rue Saint-Donat,
Place Monette



- ✓ Vente, installation et réparation
- ✓ Soutien technique
- ✓ Conception et hébergement de sites web
- ✓ Développement d'application sur mesure
- ✓ Réseautique
- ✓ Formation

PC VALEUR 1045 \$

Intel Pentium 4 et carte vidéo
32mo Intégrée

Processeur Intel Pentium 4 1.7Ghz
Mémoire 256Mo pc133
Disque rigide 40go 5400rpm
Graveur LG 40x10x40
Modem 56k GVC
Carte réseau 10/ 100
Carte vidéo 32Mo intégrée
Carte de son intégrée
Xp Home français ou anglais
Clavier, souris Logitech
Haut-parleurs de base

**Garantie 2 ans pièces et main
d'oeuvre**

PC PERFORMANT 1345 \$

AMD performant avec DDR et
carte vidéo Radeon

Boitier de couleur et avant USB
Processeur AMD XP 2100+
Carte mère ASUS A7S33 3
Mémoire 256Mo DDR
Disque rigide 60go 7200rpm
Cd Rom LG 52X
Graveur LG 48x10x48
Modem 56k GVC
Carte réseau 10/ 100
Carte vidéo Radeon 7000 64Mo tv
Carte de son intégrée
Xp Home français ou anglais
Clavier, souris Logitech optique
Haut-parleurs avec sub

**Garantie 2 ans pièces et main
d'oeuvre**

PC JOUEUR 1845 \$

Intel Pentium 4 performant avec
mémoire DDR, carte Abit
et carte vidéo geforce 4

Boitier de couleur et avant USB
Processeur Intel Pentium 4 2,4Ghz
Carte mère Abit
Mémoire 512Mo DDR
Disque rigide 80go 7200rpm
DVD Rom LG 16x
Graveur LG 48x10x48
Modem 56k GVC
Carte réseau 10/ 100
Carte vidéo Nvidia 440 64Mo tv
Carte de son intégrée
Xp Home français ou anglais
Clavier, souris Logitech optique
Haut-parleurs avec sub

**Garantie 2 ans pièces et main
d'oeuvre**

**PLAN DE FINANCEMENT
DISPONIBLE**

**Livraison et installation
comprise**

Prix valide jusqu'à
écoulement des stocks

+ Ecran 17pc	255\$
+ Ecran 19pc	395\$
+ Scanner HP scanjet 2200c	99\$
+ Imprimante jet d'encre couleur HP DeskJet 3420v	130\$
+ Imprimante jet d'encre couleur HP photosmart 7150	260\$

Pierre Forget, fier supporter du hockey mineur à St-Donat



Les responsables du hockey mineur de Saint-Donat tiennent à remercier Pierre Forget, du dépanneur Atout-Prix qui, encore cette année, supporte leur organisme par le biais de la vente de sapins de Noël à son commerce. On voit ici Pierre, deuxième à partir de la gauche à l'arrière plan, avant la mise au jeu lors d'une joute au Centre civique Paul-Mathieu. On peut réserver son arbre de Noël chez Atout-Prix au 424-2308.

Photo ALTITUDE

Plusieurs projets à la Maison des Jeunes de Saint-Donat

Pour commencer, des remerciements sont de mise. Commençons par le conseil municipal. Nous avons apprécié l'encouragement que vous avez donné à notre Maison des Jeunes. Cette somme de 5 000 \$ sera gérée au meilleur de nos connaissances et selon nos besoins.

Merci au nom de tous les jeunes! Ensuite, M. Foster par sa générosité de nous avoir donné du bois que nous avons transformé en petit bois d'allumage, ce qui nous permet de le vendre et d'amasser des fonds pour nos activités. Un gros merci également à Centraide qui, cette année, nous a encore bien

aidés par leur donation de 2 000 \$.

Je voudrais maintenant vous faire part de notre maison. Plusieurs jeunes sont impliqués dans différents comités afin d'aider et d'organiser notre lieu de rassemblement et nos activités. Un comité est à préparer un p'tit journal. Il y a aussi le comité organisateur d'activités, le comité décor et entretien, le comité d'administration des jeunes et le comité de levée de fonds. Nous avons quelques projets en tête pour amasser des fonds, entre autres la vente de notre épinglette de la MDJ aux prix de 5 \$ que nous vendrons durant les semaines à venir.

Aussi des petites étoiles scintillantes, également à 5 \$, qui seront vendues dans la rue par nous avant le défilé du Père Noël. Nous croyons qu'il serait magique de voir toutes ses étoiles briller durant le défilé.

Alors voilà un peu de nos nouvelles, et la suite dans la prochaine édition du Journal Altitude, que nous remercions également de nous permettre de vous écrire. Bon temps des Fêtes à tous!

Viviane Lavoie,
administratrice – secrétaire du comité des jeunes

CLINIQUE SANTÉ DENTAIRE

Dr Philippe Martin, Chirurgien dentiste, 424-1885
Dre Marie Laflamme, Médecin 424-1843
M. Denis Lafontaine, Denturologiste 424-7717

Toute l'équipe de la
Clinique Santé Dentaire
vous souhaite de
Joyeuses Fêtes et
une excellente
Année 2003

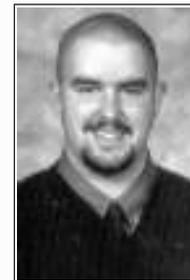
La clinique sera fermée du 22 décembre au 6 janvier. En cas d'urgence dentaire, veuillez suivre les indications laissées sur le répondeur du 424-1885.

GAGNANTE
DU CONCOURS
DES AMIS SANS CARIE:
Rosalie Coderre
FÉLICITATIONS!



664-A, rue Principale, Saint-Donat, J0T 2G0

FÉLICITATIONS



Félicitations à Bruno qui étudie en secondaire V à la Polyvalente Des Monts, option Amérique et qui a été élu maire de la Polyvalente pour l'année 2002-2003. Tes frères (Marc-André, Alexandre et tes parents: Suzanne et Jean Lavoie

RESTAURANT

C'est avec émotion que nous aimerions partager avec vous ce moment magique et féérique que nous apporte le temps des Fêtes, afin de vous souhaiter paix et amour pour l'année 2003.

Votre fidélité nous est précieuse. Pour une 13e fois, simplement merci.

Vos hôtes Jacques et Marjolaine ainsi que toute l'équipe.

JOYEUX NOËL ET HEUREUSE ANNÉE

**514, Principale • Saint-Donat
424-1755**

DÉPANNEUR

ATOUT-PRIX

Quand on pense ÉCONOMIES!

Joyeux Noël

Achetez votre sapin et participez au financement du hockey mineur

ESSAYEZ NOS PRODUITS MAISON:

- Tourtière porc et boeuf
- Tourtière porc et veau
- Ragoût de boulettes
- Beignes maison
- Pâté au poulet

Tous nos produits sont faits en petites quantités à la fois

5 qualités différentes et de toutes grandeurs dans nos sapins cultivés.

**425, Principale, St-Donat (au centre du village)
424-2308**

COUP D'ŒIL
-ELLE ET LUI COIFFURE ENR.

**Meilleurs Vœux
pour un
Joyeux Noël
et une
Bonne Année**



340, rue Principale,
Saint-Donat, Qc J0T 2C0 **424-2464**
Sophie Ayotte, prop.



**MINIS PELLES
HYDRAULIQUES
J.L. enr.**

**JOYEUX
NOËL
ET
BONNE
ANNÉE!**

2045, rte 125 Nord • Saint-Donat • 424-3095

Salle à Manger
Motél
St-Amour

**Meilleurs
Vœux**
*Bonne Année
à tous!*

Louise & Gilles

Réservations:
424-2551

311 Principale
St-Donat




Buanderie du Village

**Heureuses Fêtes
à tous!** *Sylvie Godin*



**749, Principale
424-4199**



**Heureux Temps
des Fêtes
à tous!**

GARAGE J. BOUDREAU inc.
641, Principale • St-Donat
424-2110



**SALON
DONATIEN**

322, Principale
424-2156

*Joyeuses
Fêtes!*

Sonia Charbonneau

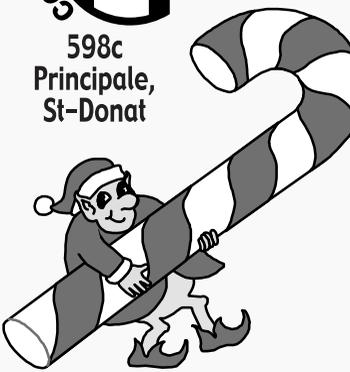


**Heureux Temps
des Fêtes!**

construction **claud**
hays

St-Donat
819-424-3327

598c
Principale,
St-Donat




**Les Entrepôts
C.D.C. & Ass.**

*L'ÉQUIPE DES
ENTREPÔTS C.D.C & ASS*

*vous remercie pour
l'encouragement apporté
cette année et vous souhaite
un très Joyeux Noël et une
Bonne et Heureuse Année
2003.*

**1107 Principale, St-Donat
424-3129 ou 424-2117**



**CARROSSERIE
PIERRE MATHIEU**

464, Allard • St-Donat
424-2504

**Meilleurs Souhaits
pour Noël et la
Nouvelle Année**

Véronic Bonard et Pierre Mathieu

ADR

ÉLECTRIQUE

*Je vous souhaite une
merveilleuse année
à tous!*



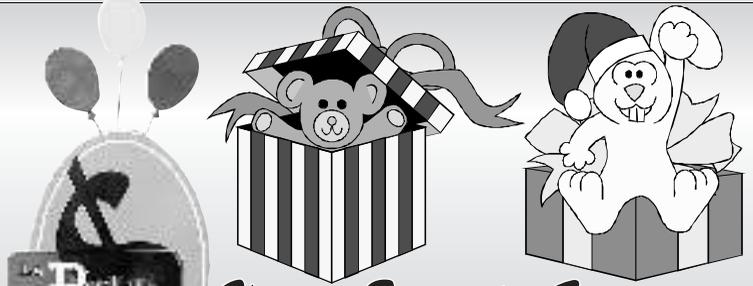
571-B, Principale • Saint-Donat
424-1723



DUO DESIGN

**Joyeux
Noël
et
Bonne
Année**

805 Principale, Saint-Donat
Guy Roy Tél. et fax:
(819) 424-5075



Heureux Temps des Fêtes à tous!

Josée & Isabelle

356, PRINCIPALE 424-4283

LE SPECIALISTE *Pour votre
auto
satisfaction*

DONATECH INC.
1160, Principale, St-Donat
424-7521

**Heureuses Fêtes
à tous nos clients
et amis**

*Éric Aubin
et son équipe*



SPECIALISTE
VOTRE
CENTRE D'ENTRETIEN

Voyage à la découverte du Canada

par **Lina Richer**

Notre choix de moyen de transport, à Jacques et moi, pour la traversée du Canada fut le vélo. Mainte-

nant que le voyage est terminé, nous savons que c'était la meilleure décision.

En vélo, nous avons l'impression de faire partie du paysage avec ces montagnes, ces rivières et ces lacs qui sont à proximité. Nous avons l'impression de «vivre» les paysages avec les pluies de Vancouver, le gel du Lac Louise, la sécheresse des plaines qui se change en cyclone et les ouragans du Lac Supérieur. Nous avons vécu avec les conditions climatiques. En vélo, nous pouvions nous arrêter en bordure de la route, chose que les automobilistes ne pouvaient risquer de faire.



Un peu d'histoire: vélo 101

Laissez-moi vous raconter mes antécédents de la pratique de ce sport sur deux roues. Avant d'entreprendre de longues randonnées en vélo, je regardais les cyclistes amateurs et les trouvais prétentieux avec tout leur attirail. Je croyais qu'un simple short avec tee-shirt pouvait très bien faire. Aussi, qu'est-ce que ces gants sans bouts, vraiment... et avec un vélo les poignées courbées vers le bas et des souliers attachés aux pédales. Ils se prennent pour des coureurs ou quoi?

Nous avons commencé par faire le «Petit train du Nord» avec nos amis Nicole et Guy Robitaille. Je n'étais pas rendue loin que j'étais épuisée et rouge comme une tomate. J'avais également les mains engourdis et mal au derrière. Alors j'ai couru au magasin m'acheter une paire de gants «sans bouts» avec un nouveau siège dernier cri rembourré de gel et très confortable. À la sortie suivante, j'avais toujours mal aux fesses mais pour les mains, c'était réglé. Je suis donc retournée à la boutique de sport me procurer un cuissard rembourré d'un chamois. Malgré cela, j'avais toujours mal. Puis j'ai appris que dans les sacoches de vélo, plusieurs transportaient un sac de fécule de maïs et qu'ils s'en poudraient comme poudre à bébé. Malgré cela, mon problème persistait et je commençais à sentir le petit pain après plusieurs sacs de fécule de maïs.

Je prétends qu'avec l'achat d'un cuissard, il devrait y avoir un mode d'emploi. Pour être efficace, le cuissard devrait se porter directement sur la peau. Le chamois n'a pas fonction de coussin mais d'absorption, ce qui protège des irritations. Mon beau gros siège moelleux contribuait aussi à mon malaise. Contrairement à mes croyances, il fallait une selle dure, juste assez grande, pour que les deux petits os du fessier aient un simple appui. Plus grande, elle provoque de la friction qui produit de la transpiration. Il faut éviter le frottement.

Le vélo a suivi. Nous les avons commandés à nos mesures. Guidés par des spécialistes, nous avons choisi un vélo de route de composante d'acier avec pneus plus larges, un dérailleur à 27 vitesses qui peut grimper des murs. Un vélo léger et stable, parfait pour ma grandeur, avec un guidon courbé pour donner plus de points d'appui. C'est moins fatiguant pour les mains. Nous avons même choisi la couleur. Le mien est jaune. Un très beau jaune avec la «guidoline» (ruban sur le guidon) rouge. Nous avons également opté pour un pédalier à «clips» (étrier ou serre-pied), ce qui veut dire que sous les souliers de vélo, il y a une plaque qui s'attache au pédalier. Quand un pied pousse sur la pédale, l'autre pied la soulève. C'est ainsi plus facile, et aucune énergie de gaspillée. Un vélo conçu pour de long trajet avec bagages. Nos vélos nous ont facilité la tâche; sans eux, je n'aurais pas envisagé ce voyage.

tôt que le «bob» qui est une remorque. Après plusieurs tentatives, nous avons finalement trouvé comment ranger nos choses pour équilibrer les bagages sur les vélos. C'était très stable, et je me sentais même en sécurité par les porte-bagages. D'ailleurs ces sacs m'ont protégée quand, en me dépassant, un camion lourd m'a projetée de côté sur un garde-fou. J'ai tombé si sec (comme une trappe à souris qui déclenche) que je n'ai pas eu de temps de retirer mes pieds du pédalier. Aussi, avec des sacoches, contrairement au bob, nous pouvions nous suivre de près pour s'abriter du vent.

Nous avons aussi des lumières clignotantes pour la brume, la pluie et les tunnels. Nous avons une lumière frontale qui servait de lumière avant et de lampe de poche.

Un miroir fut essentiel pour regarder derrière nous. Il y a eu quelques endroits stratégiques. La transcanadienne n'est pas toujours aussi large que nous la connaissons ici. Au Manitoba et en Ontario, elle est large, ou dirais-je étroite comme la route 329. Même dans les voies doubles, nous avons vu des camions qui transportaient des maisons et qui empiétaient sur l'accotement. Aussi, sans miroir, qu'aurais-je pu faire pour appliquer la crème solaire ou mon rouge à lèvres?

Maintenant, je me demande ce que les gens pensent quand nous les croisons avec nos cuissards, gants «sans bouts» et souliers «clippés». Non, nous ne sommes pas des coureurs, simplement des amateurs de vélo qui aiment voyager. □

Question d'équilibre

Nous avons préféré les sacoches placées sur l'essieu avant et arrière plu-

provigo
Saint-Donat

*Meilleurs Vœux
pour un Noël savoureux,
tendre et délicieux!*

L'équipe Provigo

**Heures d'ouverture
du 24 décembre 2002
au 2 janvier 2003**

Mardi 24 décembre: 7h00 à 17h
Mercredi 25 décembre: 12h00 à 17h
Jeudi 26 décembre: 8h00 à 17h
Mardi 31 décembre: 7h00 à 17h
Mercredi 01 janvier: 12h à 17h
Jeudi 02 janvier: 12h à 17h

442, Principale • Saint-Donat
424-2151

TOUJOURS MIEUX VOUS SERVIR!

*Une autre
occasion nous est
donnée de vous remercier
bien sincèrement de votre
encouragement.*

Joyeuses Fêtes!

**617, Principale
Saint-Donat**



**François Lafrenière et
Sylvie-Anne St-Amour**
C.d'A.Ass.

ASSURANCES

**Lafrenière et
St-Amour Inc.**

COURTIERS

424-3115

**souhaite un Noël
de rêve et une nouvelle
année des plus
fantastique à tous
nos amis et clients**

LAISSEZ-NOUS VOUS GÂTER

Les 25, 31 décembre et 1er janvier:

- **Musique d'ambiance et danse**

Les 25 et 31 décembre:

- **Souper de Noël "Table d'hôte"**

Le 1er janvier:

- **Brunch de 10h00 à 14h00**
- **11.95 \$ (taxes en sus)**
- **enfants de 10 ans et moins: 5.95 \$**
- **Souper des Fêtes "Table d'hôte"**
- **à partir de 16.95\$ (taxes en sus)**

**POUR VOS PARTYS, BRUNCHS
ET BUFFETS DES FÊTES,
APPELEZ-NOUS!**

**41, rte 329 • St-Donat
(819) 424-2252 BUFFET CHAUD ET FROID**



par Donald VEZEAU
président du CEE

Des nouvelles du CEE

Le bulletin et la réforme scolaire

La réforme scolaire amène l'enseignant à évaluer les résultats, mais aussi il a à évaluer toutes les démarches que les jeunes ont faites pour se rendre à leur résultat. Il doit regarder comment les jeunes ont trouvé leurs idées et les ont partagées, comment ils ont réparti leur travail, comment ils ont fait face aux difficultés qui se sont présentées, comment ils réagissent et comment ils s'adaptent aux situations. C'est ce qu'on appelle des compétences transversales. On évalue maintenant le développement de l'enfant dans un ensemble de compétences.

Nous, parents, on s'y perd. Le nouveau bulletin ne fait plus référence à notre bon vieux 90%, mais nous dit

que notre enfant chemine avec aisance, soutien occasionnel, soutien constant ou avec difficulté. Le nouveau bulletin se veut plus complet, mais il est normal que plusieurs parents ne s'y retrouvent pas. Il ne faut pas hésiter à prendre connaissance du portfolio de votre enfant et à en discuter avec les enseignantes, enseignants.

Dans un autre ordre d'idées, le Conseil d'établissement d'école (CEE) se veut un lieu d'échanges et d'informations. Si vous avez des commentaires, des suggestions, des intérêts particuliers ou des interrogations, n'hésitez pas à nous en faire part afin que l'on puisse répondre à vos besoins. □

On a tous eu dans notre enfance des professeurs qui ont utilisé la fête de l'Halloween ou de Noël pour nous enseigner. Le professeur de français en profitait pour nous faire faire une recherche, une composition, et le professeur d'arts plastiques nous faisait créer un masque. L'enseignant corrigeait notre travail et nous le remettait. Certains étaient fiers de retourner à la maison avec un 90%. On savait qu'on avait bien réussi, nos parents aussi. C'était clair et précis, et on croyait que tout allait très bien. Dans les faits, on pouvait très bien obtenir un bon résultat, mais avoir des difficultés importantes dans les relations de travail avec les pairs.

Ma visite au sentier des étangs

Comme chaque année, les élèves de secondaire I ont visité les bassins d'épuration des eaux usées de Saint-Donat. Voici un compte-rendu de cette visite qui nous permet de voir, d'un œil nouveau, cette partie de notre village.

C'était une journée chaude et humide, ma classe et moi sommes allés au sentier des étangs le matin du 19 septembre. Durant cette journée, on nous a parlé des différentes étapes du champ d'épuration d'eau : enlever les plus gros déchets, la filtration dans les bassins 1 et 2, le lit filtrant et le déversement du 3e bassin dans la rivière. La première étape consiste à enlever les plus gros morceaux, qui ne sont pas décomposés dans le système d'égouts, en passant par une grille qui s'appelle dégrilleur. Ensuite, les eaux passent dans le périmètre; celui-ci mesure le nombre de m3 par jour. Un mètre cube égale 1 000 litres d'eau. Lors de cette journée, 1 800 000 litres étaient passés.

Avant que ce soit un champ d'épuration d'eau, c'était une rivière qui débordait à la fonte des neiges ou quand il pleuvait trop. Alors, les gens de la municipalité ont fait des bassins avec des sentiers qui servent de digues. Les eaux déversées dans le premier bassin se filtrent à l'aide des plantes aquatiques (quenouilles, lentilles d'eau) sans produit chimique. Les matières trop lourdes calent dans le fond, ce qui fait la vase. L'eau prend 140 jours à traverser du premier au deuxième bassin.

Finalement, les eaux du 2e bassin vont dans le déversoir qui est protégé d'une estacade (bannière flottante). Cette estacade sert à empêcher les îlots de roseaux qui se détachent du fond trop vaseux d'aller bloquer le trou du déversoir. Il y a beaucoup de végétation comme les quenouilles et les lentilles d'eau, et on peut y observer une centaine d'espèces d'oiseaux.

Dans le 3e bassin, l'eau n'est pas très belle car elle n'est pas profonde à cause de l'évaporation et des végétaux. Quand il pleut beaucoup, pour éviter que ça déborde, l'eau est dirigée dans un lit filtrant. Dans ce lit, il y a des couches de différentes matières : sable, petit gravier, gros gravier, du rocher et des tuyaux perforés au fond. Ceci permet de filtrer l'eau beaucoup plus vite. Le 3e bassin se vide dans la rivière Ouareau où l'eau est baignable, mais non potable. Maintenant, je sais comment se fait l'épuration des eaux : enlever les plus gros déchets, la filtration dans les bassins 1 et 2, le lit filtrant et le déversement du 3e bassin dans la rivière.

Karine Forget, groupe 112

IMMO-NORD Ste-Agathe Tél.: 450-226-8881

Courtier Immobilier Agrégé
49, du Val Simon, Morin Heights, Qc, J0R1H0



André Gaudet
Agent Immobilier Afilé



SECTEUR Saint-Donat Bureau et télécopie: (819) 424-2714
Sans frais: 877-424-2714
andregaudet@bellnet.ca

Choisissez votre famille... de fonds.

Vous avez dernièrement contribué "à la sauvette" à votre REÉR et déposé les fonds dans un compte à intérêt quotidien temporairement? Vos CPG arrivent à échéance? Vous renouvelez votre hypothèque et vos paiements moindres vous permettent de réaliser plus d'épargnes? Reste donc à choisir les placements qui vous permettront le meilleur rendement, compte tenu du niveau de risque que vous êtes prêt à accepter.

Yves Ritchie
Conseiller en placements

Mais après avoir identifié les types de fonds dans lesquels vous désirez investir aujourd'hui, vous devez choisir parmi une foule de gestionnaires de fonds. Quelle famille choisir?

Pour prendre une décision

Vous devez tout d'abord étudier les performances passées de chacun des fonds parmi lesquels vous choisirez. Vous savez que les variations futures du cours d'une action sont indépendantes des variations passées. De la même façon, les performances passées d'un fonds ne garantissent aucunement ses performances futures. Elles vous donnent cependant un indice sur la compétence des gestionnaires du fonds.

Pour faire cette étude, procurez-vous les derniers rapports financiers des fonds qui vous intéressent. Vous y retrouverez une foule d'informations sur le style de gestion, les objectifs, les politiques et les stratégies de placement, l'historique de rendement et de volatilité (niveau de risque), les frais d'acquisition et/ou de gestion, la composition du fonds par secteur d'activité, secteur géographique, type de produit financier, etc. Souvent, vous aurez même la liste exhaustive des titres détenus. Vous serez alors en mesure de comparer et de choisir les gestionnaires de fonds avec lesquels vous serez le plus en confiance.

Une famille diversifiée

Dans tous les cas, assurez-vous que la famille que vous choisissez offre une bonne diversité de fonds et que vous pouvez changer vos placements d'un fonds à un autre à l'intérieur de la famille, en tout ou en partie, n'importe quand. Lorsque vos objectifs de placement changent, il est avantageux d'avoir de la flexibilité.

Peut-être aimeriez-vous être épaulé dans la recherche de la famille de fonds qui vous est le plus appropriée? N'hésitez pas à venir me rencontrer. Il me fera plaisir de vous aider à faire ces choix si importants.



**LE GROUPE
OPTION RETRAITE**
COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES
PLANIFICATEUR FINANCIER



payée en partie par
Mackenzie
www.Independencefranchise

MEILLEURS VOEUX À TOUS

Nous profitons de l'occasion pour
remercier tous nos clients
Christian Issa et son équipe

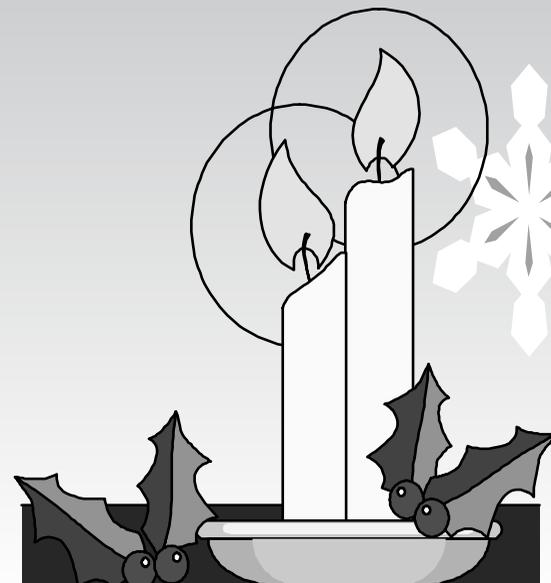


Construction Christian ISSA

554 rue St-Michel, St-Donat
424-3700

SOFTPLAN

Voeux de Noël
L'étude de notaires
Raymond & Sigouin
vous offre ses Meilleurs
Vœux pour la période
des Fêtes



430, Principale
Place Monette
St-Donat
424-2272

On a fêté l'Halloween à l'école Sacré-Cœur

LE SPECIALISTE Pour votre **auto** satisfaction

DONATECH INC.
1160, Principale, St-Donat
424-7521

SANTÉ, BONHEUR, PAIX, PROSPÉRITÉ
à tous nos clients et amis

Éric Aubin
et son équipe

SPECIALISTE
VOTRE CENTRE D'ENTRETIEN

Tous les enseignants s'étaient déguisés pour l'Halloween le 31 octobre dernier, et la très grande majorité des élèves avaient revêtu des costumes tous plus originaux les uns que les autres. L'esprit était vraiment à la fête.

La journée a débuté par un petit déjeuner en classe avec les titulaires pour permettre aux élèves de faire un retour sur la première étape afin d'aborder la deuxième étape avec plus d'enthousiasme et de confiance.



Vers 10h, tous les élèves sont descendus au gymnase. Les enseignants ont remis deux certificats dans chacune de leurs matières pour les élèves qui se sont démarqués pour l'excellence de leur travail ou pour la constance de leurs efforts. Ces élèves méritaient, par la même occasion, le privilège d'assister à la représentation

bile, le *touch football*, l'atelier de maquillage, le tournoi d'échecs et les cartes magiques. Il y avait aussi la possibilité, pour ceux qui le désiraient, de compléter des travaux ou de reprendre des examens pour lesquels ils avaient été absents. Cependant, certains élèves n'avaient pas le choix d'être en classe pour faire le



du dernier film de Harry Potter au Colossus de Laval.

Après la remise des certificats, il y a eu le concours de costumes. Notre grand gagnant fut Samuel "ET" Millette, suivi de Simon "Beauté" et de Jason Bates dit "le maringouin".

L'après-midi, les élèves avaient le choix entre la danse avec disco-mo-

travail qu'ils n'avaient pas fait pendant l'étape.

À la fin de l'après-midi, nous avons dévoilé les gagnants du concours de citrouille et les résultats des élections scolaires. Tous le monde est reparti dans la bonne humeur, les poches et la bouche pleines de bonbons.

Sylvie Sanschagrín, enseignante

André Bouchard, directeur général adjoint à la CSL

Le conseil des commissaires de la Commission scolaire des Laurentides (CSL) a procédé à la nomination de M. André Bouchard comme directeur général adjoint, responsable du Service des ressources éducatives. M. Bouchard entrera en fonction en janvier à la suite du départ en retraite de Mme Lucette Mailhot. Le conseil des commissaires a aussi procédé aux nominations suivantes : Patrick Terrisse, directeur des services aux clientèles EHDAA et des services complémentaires; Denis Bertrand, directeur des services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle.

Une journée forestière dans Lanaudière

Le dimanche 10 novembre dernier s'est tenue dans la région de Saint-Donat une journée forestière organisée par l'Association forestière de Lanaudière. Pour cette occasion, près d'une cinquantaine de participants ont bravé le temps incertain afin de bénéficier de l'expertise et la passion de divers intervenants forestiers de la région, ayant à cœur de promouvoir notre richesse forestière. Des ateliers ayant comme sujets la gestion de la forêt privée et publique, la planification et l'aménagement forestier, le trappage en forêt et l'aménagement de sentiers multiresources, ont été animés à tour de rôle par des représentants de Ressources forestières biotiques, la Scierie Jean Riopel, le Clubs 4H, l'Agence régionale de mise en valeur des forêts privées de Lanaudière et Foresterie St-Donat, sur différents sites forestiers de la région, visités par autobus.

La journée fut également agrémentée d'un dîner de groupe, le tout offert gratuitement aux participants. La journée aura été rendue possible grâce à la participation matérielle de plusieurs partenaires économiques de l'Association, dont North Safety Products, Scierie Jean Riopel, Scierie GM Dufour, Provigo St-Donat, Metro St-Donat, Boulangerie St-Donat, Breuvages Kiri, Biscuits Rondeau et le Conseil local de développement (CLD) de la Matawinie.

L'Association forestière de Lanaudière, organisme sans but lucratif ayant comme principal mandat d'éduquer et sensibiliser la population aux valeurs forestières et faire reconnaître l'activité forestière dans Lanaudière, compte répéter ce genre d'activité périodiquement, en adaptant le contenu selon le public visé et les besoins exprimés dans la région. Avec la collaboration du milieu forestier et des organismes de soutien au développement économique de la région, l'Association souhaite susciter un engouement pour la foresterie locale afin de favoriser les rapprochements et l'implication dans le secteur forestier, secteur méconnu mais incontournable de l'économie et du tourisme lanauois. □

ATTENTION! ATTENTION!

424-2422 • 424-2422 • 424-2422 • 424-2422 • 424-2422 • 424-2422

Pizzéria St-Donat

(à côté de la Banque National)

\$\$ LIVRAISON GRATUITE \$\$

\$\$ LIVRAISON GRATUITE \$\$

Territoire couvert:

- 125 NORD, jusqu'au dépanneur Pimbina
- 125 SUD, jusqu'au Château Montcalm 329 SUD, jusqu'à l'Auberge St-Donat
- Chemin Hector Bilodeau
- Chemin Ouareau nord jusqu'au NO 600

PROMOTION DE NOËL

Pour remercier notre clientèle d'avoir été aussi fidèle durant l'année 2002, nous offrons, du 15 décembre au 15 janvier, un **2 LITRES DE PEPSI GRATUIT** à la livraison d'une commande de 20\$ ou plus.

Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter de **Joyeuses Fêtes.**
MERCI!

424-2422



Pour Sylvie Charrette, la peinture sur bois révèle des dons cachés

par Jean Lafortune

Après quelque 40 ans d'inactivité en art pictural, le temps d'élever sa famille, Sylvie Charrette, de Saint-Donat, renoue avec une activité artistique à laquelle elle s'adonnait encore toute jeune fille : la peinture. Mais cette fois-ci, ce n'est plus l'huile ou l'aquarelle qui lui sert de médium mais l'acrylique.

Un peu comme une vocation tardive, Sylvie s'est penchée sur cet art il a un an, mais utilisant, et avec succès faut-il admettre, le bois comme toile de fond. Et ses sujets de prédilection sont certes les animaux chez qui elle va chercher l'éclat des yeux dont elle capte le regard félin de la grande variété de cette faune. Et pourquoi l'acrylique cette fois-ci? "Parce que c'est plus facile, dit-elle. Et on peut se corriger sans limite, chose quasi impossible avec l'huile ou l'aquarelle. Et peinture sur bois car cela semble plus à la page de ce temps-ci, et ça se vend bien."

Sylvie a réussi en peu de temps ce que bien des artistes mettraient des années à développer : le souci des détails et la technique à son meilleur. Elle avait bien exposé quelques œuvres lors du centenaire de la paroisse de Saint-Donat il y a une trentaine d'années, mais aujourd'hui, c'est du sérieux avec plusieurs pièces qu'on peut admirer à la Maison des arts et de la culture de Notre-Dame-de-la-Merci.

Les objets de prédilection pour Sylvie Charrette : les lampes, les classeurs et les plaques d'adresse de maison, ces dernière étant particulièrement en demande dans la région. Mais une particularité qu'on retrouve dans son travail



consiste à ne pas masquer le grain du bois autour de sa peinture mais à le conserver et à le rehausser grâce à la couche protectrice, le vernis, ce qui a pour effet de mettre en évidence la qualité de ses œuvres. Ces dernières sont aussi marquées d'une autre caractéristique qui dénote sans doute un trait de son caractère : les couleurs vives. Quant aux commandes qu'elle reçoit tous les jours, elle admet qu'elle en a déjà une quarantaine d'avance. Et le temps des Fêtes ne fait que commencer! □

Offrez-vous
la Magie
du Temps des Fêtes!

Un certificat cadeau
quelle bonne idée!

Meilleurs
vœux!

190, chemin du Lac Blanc, Saint-Donat
(819) 424-2784 ou 1 800 GARCEAU

Boutique Garceau

Idées cadeaux pour Noël

Location de skis juniors

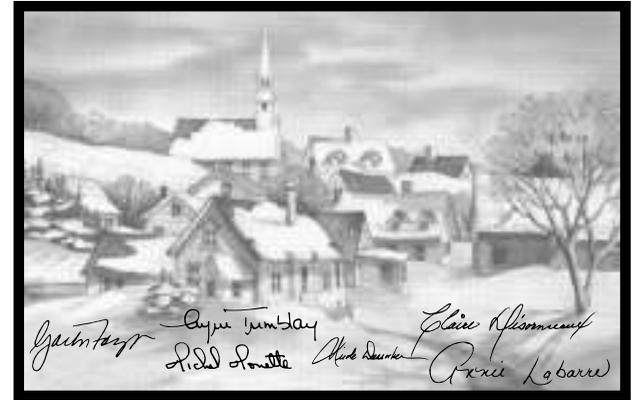
Certificat cadeau

Certificats cadeaux de 25\$ ou 50\$ disponibles



Vézina, Forget et Associés Inc

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS



C'EST AVEC JOIE QUE TOUTE L'ÉQUIPE VOUS OFFRE SES
MEILLEURS VŒUX EN CETTE SAISON DES FÊTES, ET SURTOUT
SOYEZ BIEN ASSURÉS(ES)... QUE NOUS SOMMES DISPONIBLES
POUR RÉPONDRE À TOUS VOS BESOINS.

327, PRINCIPALE
SAINT-DONAT

TÉL.: (819) 424-2311
FAX: (819) 424-5362

Publicité informative

MercadOr 2002, un prix d'excellence pour TRAK, de St-Donat

Qui ne connaît pas les cartes marines et terrestres couleur et plastifiées vendues dans les commerces de la grande région de Saint-Donat. Ces cartes, très populaires auprès d'une clientèle friande de nouveauté et de qualité, montrent en relief les lacs et les monts d'ici. Elles sont en fait un produit unique au Québec et probablement en Amérique du Nord, produit révolutionnaire de TRAK, l'entreprise de Normand Legault, de Saint-Donat, qui exploitait jusqu'à tout récemment le commerce Paysanord.

TRAK propose un concept de cartes plastifiées géobathymétriques (géo pour terre, et bathy pour eau) s'adaptant à plusieurs secteurs d'activités.

L'aventure a commencé vers la fin des années 1990 avec la production de cartes marines et terrestres. S'adressant avant tout à une clientèle de pêcheurs, puis de plaisanciers, TRAK devint rapidement une référence en matière de cartes topographiques et bathymétriques. Peu à peu, les gouvernements, les entreprises privées et les associations sportives ont eu recours aux services de TRAK pour la réalisation de cartes très spécifiques.

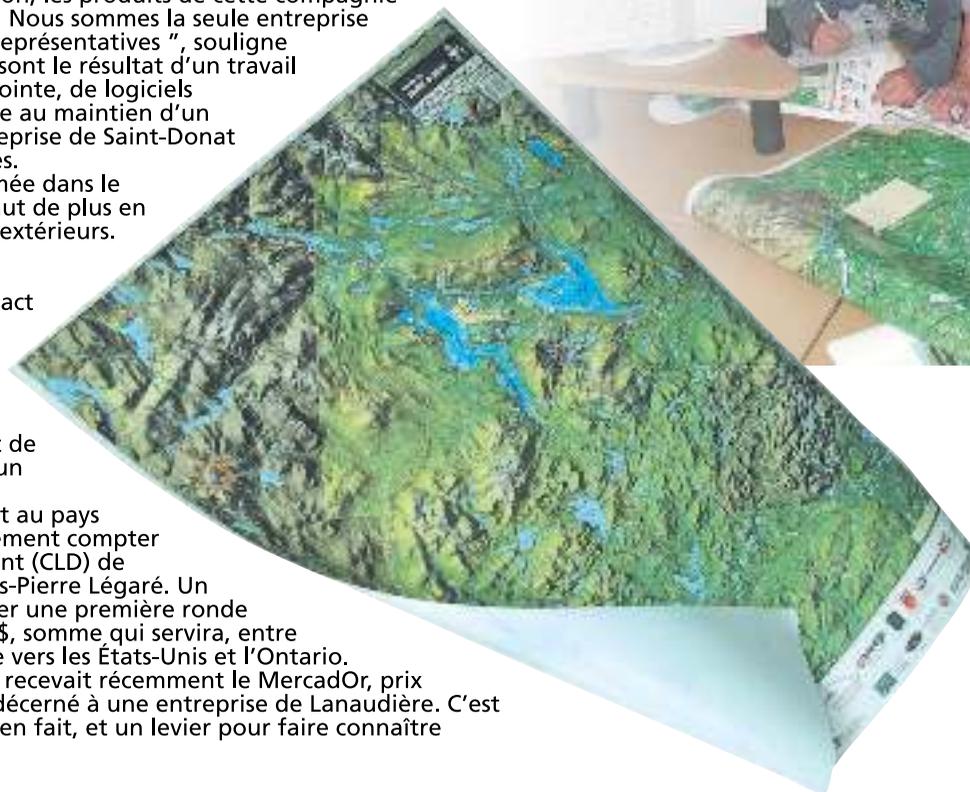
Alliant esthétique et grande précision, les produits de cette compagnie sont de plus en plus en demande. " Nous sommes la seule entreprise à offrir des cartes aussi précises et représentatives ", souligne Normand Legault. Les cartes TRAK sont le résultat d'un travail et d'un matériel informatique de pointe, de logiciels performants et d'une équipe dédiée au maintien d'un produit de première qualité. L'entreprise de Saint-Donat emploie une douzaine de personnes.

L'entreprise s'est créée une renommée dans le temps de le dire, à tel point qu'il faut de plus en plus penser à attaquer les marchés extérieurs.

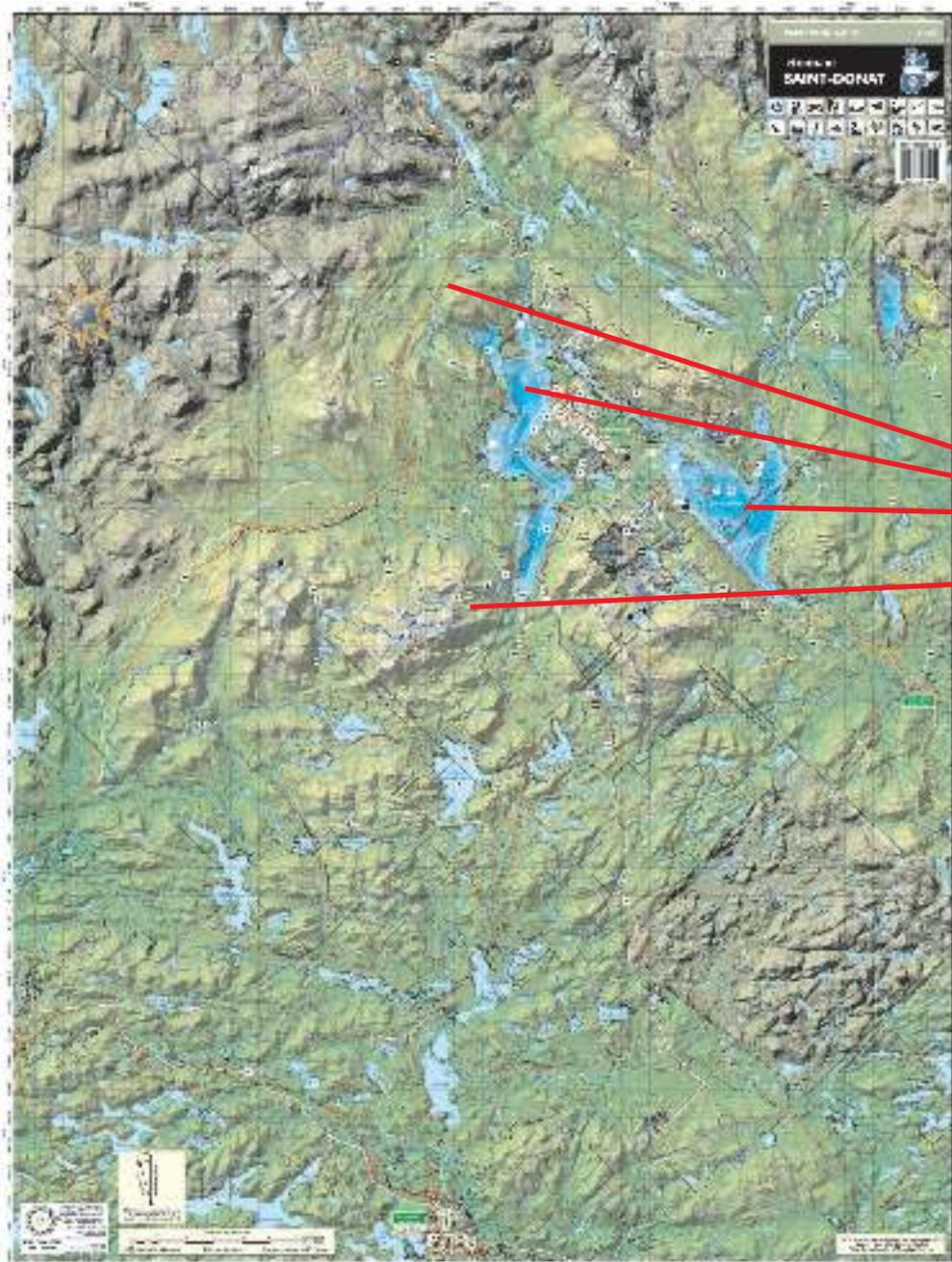
Ainsi, dès 2000, TRAK a obtenu la participation de Lanaudière International pour un premier contact à l'étranger. Solidement implantée au Québec, l'entreprise est aussi présente en Ontario et dans le Nord-Est américain. En 2001, le chiffre d'affaires à hauteur de 10% se faisait aux États-Unis. Le concept de cartes développé par TRAK donne un produit tout à fait exportable.

Pour l'expansion de ses affaires tant au pays qu'aux États-Unis, TRAK peut également compter sur le Centre local de développement (CLD) de Matawinie et de son directeur Louis-Pierre Légaré. Un prêt du CLD vient en effet compléter une première ronde de financement totalisant 550 000 \$, somme qui servira, entre autres, à l'expansion de l'entreprise vers les États-Unis et l'Ontario.

Mais pour couronner le tout, TRAK recevait récemment le MercadOr, prix d'excellence pour la première fois décerné à une entreprise de Lanaudière. C'est une consécration pour un travail bien fait, et un levier pour faire connaître l'entreprise.



1-877-834-5222
www.cld-matawinie.qc.ca



Nouvelle édition 2002

Carte plein air 

**Disponible dans les commerces
de St-Donat**

Le lien routier St-Donat - Tremblant

Le relief aquatique

Révision complète des sentiers

Une plus grande couverture

FORMAT 28" X 40"

Spécial Noël

Offrez cette carte **laminée**
pour seulement **49.95\$** tx

Disponible seulement à nos bureaux



MAP **CONCEPTS** DE CARTES

1685 Route 125 sud St-Donat
424-5148

1-877-861-8725

www.trakmaps.com

Trak est une entreprise de St-Donat qui se spécialise dans les cartes plein air et nautique **innovatrices**. Contactez-nous pour avoir la liste complète de nos produits



*Nous vous souhaitons
à tous un
Très Joyeux Noël
et une
Bonne et
Heureuse Année.*



*Nous vous remercions de votre confiance
tout au long de cette année.*

**Pour des Ré/sultats Max/imums
on choisi RE/MAX**

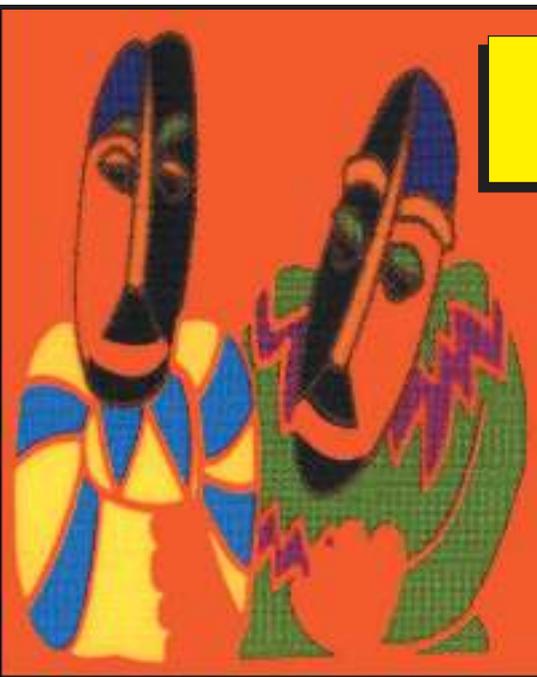
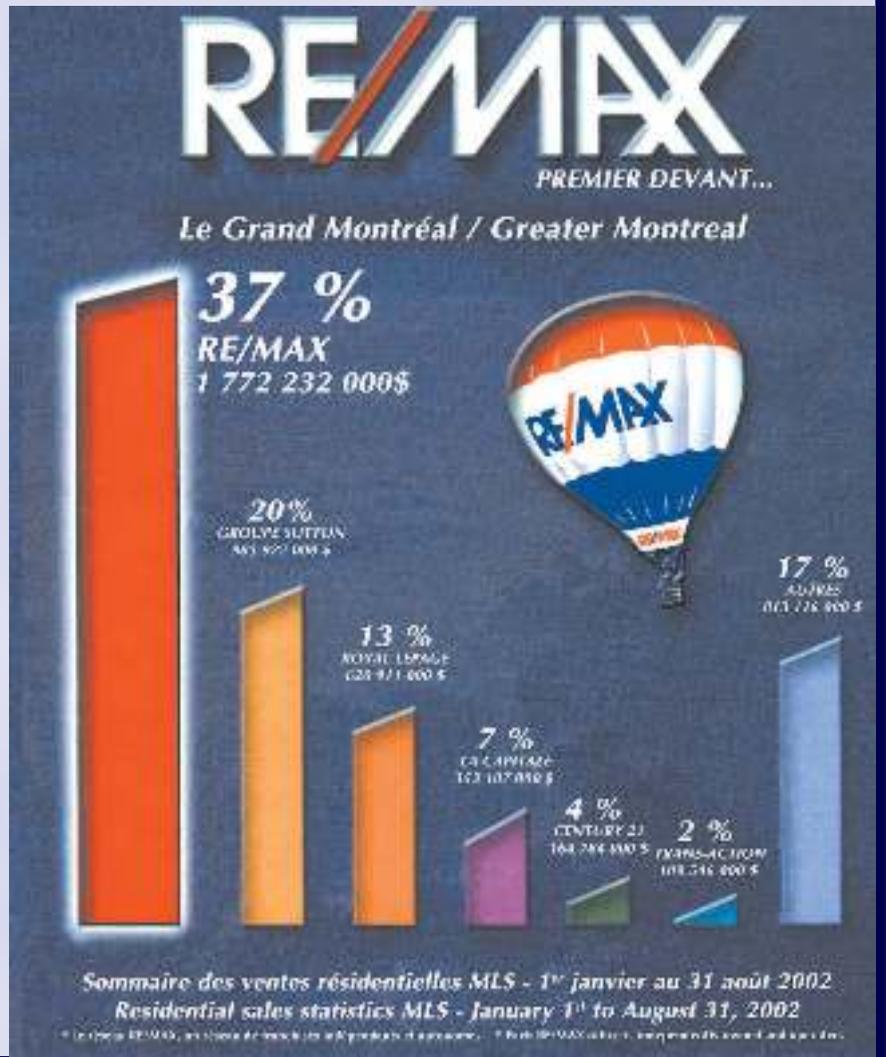
*Venez nous rencontrer au 561 Principale
votre bureau en matière d'immobilier
Remax Ste-Agathe inc. succursale St-Donat*



Tél. (819) 424-3600
Sans frais: 1-888-335-6860
www.remax-quebec.com

AU PLAISIR DE VOUS SERVIR

**LE RÉSEAU RE/MAX
AU QUÉBEC A AMASSÉ**
725 000\$ Pour venir en aide aux enfants
malades du Québec.
UNE GRANDE RÉUSSITE MERCI À TOUS !!!



L'EXOTIQUE

**MEUBLES & ART - DÉCORS - BIJOUX
CADEAUX - VÊTEMENTS**

DES 4 COINS DU MONDE

*Pas le temps d'aller si loin?
Nous sommes là... près de vous...
pour vous.*

**TIRAGE: dimanche 22 décembre
à 14h + 10 prix de présence & 3 CERTIFICATS-CADEAUX DE 100\$
AUGMENTEZ VOS CHANCES À CHAQUE ACHAT**

Heure régulières:
du jeudi au dimanche
de 9h à 17h

Ouverture des Fêtes:
du 12 au 24 décembre, 7 jours
de 9h à 17h

**CERTIFICAT-CADEAU DISPONIBLE
IMPORTATIONS
EXCLUSIVES**

PÉROU - INDONÉSIE - NÉPAL - INDE - AUSTRALIE - GUATEMALA - MEXIQUE

**508-B, rue Principale
Saint-Donat**

424-2202

**FRAÎCHEMENT
DÉBARQUÉS**

Des nouvelles de la Corporation des Week-Ends des Couleurs

Comme vous avez lu dans la dernière édition du Journal Altitude, MM. André Gingras et André Issa se

sont retirés du conseil d'administration de la Corporation des Week-Ends des Couleurs, après plusieurs années d'implication. Le comité tient à les

remercier pour leur grand dévouement au sein de l'organisation. Nous allons sûrement encore leur demander des petits et gros conseils, ques-

tion de ne pas les perdre de vue!

Le nouveau comité est déjà à travailler, depuis plus de deux mois, à l'élaboration de la programmation 2002, la 20e édition. « 20 ans! Viens-t'en, viens-t'en! ». Il va sans dire que cette année, il y en aura des changements car 20 ans, ça se fête.

Deux membres du conseil sont allés chercher de nouvelles idées fort intéressantes au Congrès des événements de Sherbrooke en novembre dernier. Ça promet!

Le nouveau conseil est maintenant composé de Sylvain Sigouin, prési-

dent, Guy Leduc, vice-président, Madeleine St-Goerges, secrétaire-trésorière, Diane Bédard, administratrice, Guy Lorrain, administrateur, Hélène Marceau, représentante municipale par intérim, et un poste vacant bientôt comblé. De plus, le cocktail des commerçants aura lieu au début mai. Nous vous redonnerons des nouvelles régulièrement de notre cheminement à l'organisation de ce grand 20e anniversaire des Week-Ends des Couleurs de Saint-Donat.

Diane Bédard, pour la Corporation des WEC



- Service de décoration
- Meubles sur mesure
- Habillage de fenêtres
- Tapis, préart, papier peint
- Meubles et appareils électro-ménagers

Certificat-Cadeau
Avez-vous pensé à un certificat-cadeau ?



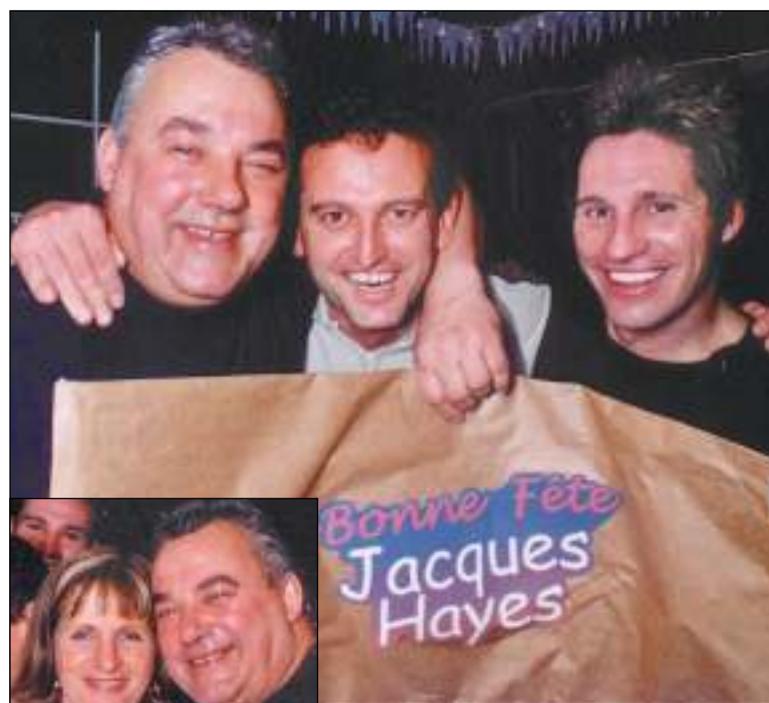
Joyeuses Fêtes

Tirage le 24 décembre
Gagner une magnifique
courte-pointe et cache-oreiller
Avec tout achat avant le 24 décembre 2003
Détail en magasin

Nous avons en magasin ce que vous avez en tête

Ameublements Barbeau et Garceau inc.
435 Principale, St-Donat,
Téléphone: 819-424-2133

Fête surprise pour un 50^e anniversaire



Parents et amis, plus de 150 personnes, avaient réservé toute une surprise à Jacques Hayes le 30 novembre dernier à l'occasion de son 50^e anniversaire de naissance. On le voit ici avec Éric Collin et Luc Beauséjour lui remettant une carte anniversaire assez spéciale. En mortaise, Jacques avec sa femme Marjolaine qui est l'instigatrice de toute l'organisation de cette soirée mémorable. photos ALTITUDE

HEUREUSES FÊTES À TOUS NOS CLIENTS

de toute l'équipe de votre METRO
Notre passion: Votre satisfaction

METRO



BONNE ET HEUREUSE ANNÉE!

870, Principale • St-Donat • J0T 2C0

Brunch de Noël de la Chambre de commerce



Une levée de fonds au profit du Courrier du Père Noël

Chambre de commerce
de Saint-Donat



Le dimanche 24 novembre dernier, plus de 150 personnes avaient accepté l'invitation de la Chambre de commerce de Saint-Donat à son premier brunch de Noël qui s'est tenu à La Cuillère à Pot. Les profits de cet événement, soit 2 230 \$, ont été versés au Courrier du Père Noël. La comédienne Claire Pimparé rehaussait l'événement de sa présence. Plusieurs prix ont été tirés durant le brunch, dont des peintures des artistes locaux Madeleine G. St-Amour, Guy Leduc et Huguette Demarbre Issa, et un sac de ski de la Boutique Garceau.



photos ALTITUDE



L'ÉQUIPE DE LA CAPITALE SAINT-DONAT, REMERCIE SA FIDÈLE CLIENTÈLE ET LEUR SOUHAITE UN JOYEUX NOËL ET UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE



La Capitale Saint-Donat
Courtier immobilier agréé

472, Principale
Tél.: 819-424-2443
Fax: 819-424-3319
Mtl: 514-286-7058



Monique Bérubé, Jean Lavoie,
Lise Beauchamp et Frank Zbikowski



Journée mondiale de l'enfant au CPE La Chenille

Le mercredi 20 novembre dernier avait lieu, à travers le monde, la Journée de l'enfant. Les amis du Centre de la petite enfance (CPE) La Chenille, comme plusieurs autres, ont participé dans la joie à cette journée exceptionnelle avec la participation de la paroisse, des enfants eux-mêmes et de leurs éducatrices qui se sont rendus, vers 10h, sur le parvis de l'église de Saint-Donat (photo ci-bas) et de Chertsey (photo ci-

contre) pour entendre sonner les cloches à l'unisson et, du même coup, procéder à l'envolée d'une petite gerbe de ballons remplis de messages d'espoir. Un événement semblable se tenait à la même heure à travers le

Québec.
Photo ALTITUDE



FAM fera relâche pour le temps des Fêtes

Le souper rencontre des Femmes actives modernes (FAM) de Saint-Donat a eu lieu en novembre au sympathique Resto La Maison Blanche, rue Principale. Autour d'une succulente fondue, la convivialité s'est vite installée, faisant de cette assemblée une très agréable réunion.

Les conseils et recommandations de la conférencière, l'hygiéniste dentaire Liza Otis, nous ont appris une foule de choses au sujet de la prévention et des soins à apporter à nos dents. Merci Liza.

Notre souper de Noël avait lieu cette année

le 12 décembre à l'Hôtel Montcalm. Pour célébrer dans l'atmosphère des Fêtes, un délicieux concert nous a été offert par la soliste Lise Brunelle, soprano, accompagnée au piano par Andrée Allaire, membre de FAM. Un chaleureux merci à ces deux personnes.

Les FAM feront relâche pour le temps des Fêtes pour reprendre leurs activités en février 2003. Le Journal Altitude de janvier vous tiendra au courant des projets à venir. Joyeux Noël et Bonne Année à toutes.

Nicole et Line

BIJOUTERIE

HEM

Vente et réparation

Bijouterie sur place

Cardinal
Timex
Fiori
Simon Chang
ESQ
Bulova
Caravelle
Nautica

8 rue Principale
Ste-Agathe-des-Monts
326-8149
Prop.: Hélène Mitron

BIJOUX
ARGENT
PERLES
MONTRES

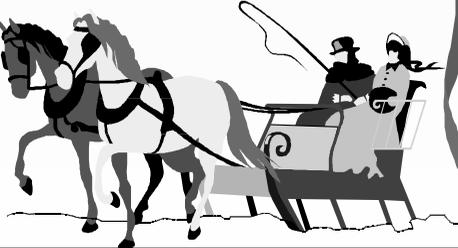


Construction Georges Desrochers
(1991) inc

Georges Desrochers remercie sa fidèle clientèle pour l'encouragement et la confiance qu'elle lui a témoignés en 2002. Toute son équipe se joint à lui pour vous souhaiter ses Meilleurs Vœux.

NOUVEAU SOFTPLAN

plan de rénovation ou de construction neuve fait à l'ordinateur



2, chemin de la Croix
Saint-Donat
424-3259

Boutique

Clau An

Vêtements prêts-à-porter
Femmes • Ados
Occasions spéciales

JOYEUSES FÊTES À TOUS! Claudette Guérin

428 Principale, St-Donat, J0T 2C0
Tél. et téléc.: **(819) 424-2444**

ENTRETIEN

CLAUDE SIMARD enr.

Joyeux Noël



- Peinture
- Joints
- Pose de tapisserie
- Lavage de vitres
- Déneigement de toiture etc.

424-4130
Cell.: (819) 321-7630

PRIX COMPÉTITIFS ESTIMATION GRATUITE



Le Père Noël a distribué un nombre record de cadeaux

Plus de 500 enfants de Saint-Donat et région ont visité la maison du Courrier du Père Noël le samedi 7 décembre pour y rencontrer le joyeux vieil homme qui leur a distribué de nombreux cadeaux. On le voit ici tenant sur ses genoux une de ses nombreuses admiratrices, et à ses côtés Ruby DeCastegnier, la fondatrice et animatrice de cet événement annuel.

photo ALTITUDE



Avocats

Coutu Bastien & Associés



Me SÉBASTIEN LOCAT

Me ANNE-MARIE COUTU a le plaisir de vous annoncer que Me SÉBASTIEN LOCAT s'est joint à l'étude COUTU BASTIEN & ASSOCIÉS avocats. Me Locat, originaire et résidant de la région de St-Roch-de-l'Achigan, travaillera particulièrement dans l'équipe de plaideur en litige commercial et droit des affaires.

COUTU BASTIEN & ASSOCIÉS est l'une des plus importantes sociétés d'avocats dans la région qui répond aux besoins de la population couvrant tout le territoire de Lanaudière.

À partir de leurs bureaux situés à Saint-Lin-Laurentides, Repentigny et St-Donat, COUTU BASTIEN & ASSOCIÉS offre des services juridiques dans les domaines corporatif, civil, municipal, commercial et affaires, familial et pénal.

Confiant de pouvoir répondre à vos besoins, n'hésitez pas à nous contacter à l'un de nos bureaux.

Saint-Donat 422A, rue Principale (819) 424-2132	Saint-Lin-Laurentides 595 St-Isidore (450) 439-7300	Repentigny 355 Notre-Dame, bur. 102 (450) 439-7300
--	--	---

SANS FRAIS: 1 (800) 561-6381
SERVICE D'URGENCE 24 hres



Hôtel Montcalm

Monsieur Hervé Gueymard, président de Villégiature La RÉSERVE, ainsi que les membres de la direction et de tout le personnel sont heureux de vous souhaiter une bonne et heureuse période des Fêtes.

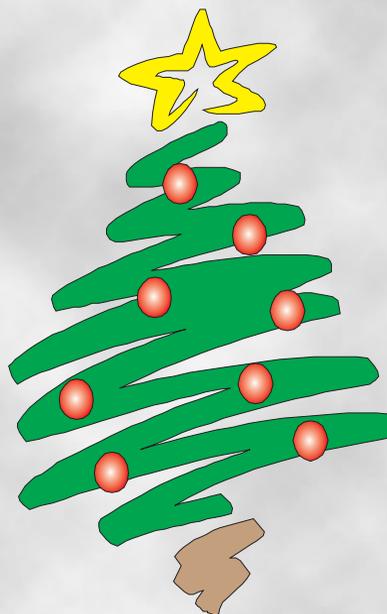
Hôtel Montcalm et Ski La Réserve sont fiers d'être présents dans la belle municipalité de Saint-Donat et soyez assurés que nous mettons tout en oeuvre pour vous offrir un service et un accueil de première qualité.

Informez-vous de nos activités durant la période des Fêtes et offrez un certificat-cadeau rempli de plein air à un être cher.

JOYEUX NOËL

Hervé Gueymard
Président

Hôtel Montcalm: 424-1333
Ski La Réserve: 424-1373



Pour Noël, soyez original et offrez un certificat-cadeau

Souper table d'hôte/Séjour à l'Hôtel Montcalm
Abonnement à la piscine/Abonnement au ski de fond/Abonnement au conditionnement physique

Livrets de billets de remontés mécaniques
Leçon de ski ou de planche
Vêtements de ski/Passé de saison

Certificats-cadeaux avec valeur de votre choix
Visitez la Boutique du Centre de ski
Visitez la boutique de l'Hôtel Montcalm

Pour de plus amples informations, contactez:
Hôtel Montcalm : 1-866-424-1333
Ski La Réserve : 1-877-424-1373

Ski
LA RÉSERVE



Hôtel Montcalm



MERCI À NOTRE FIDÈLE CLIENTÈLE

Joie, Santé et Bonheur tout au
long de la Nouvelle Année!
Joyeux Noël et Bonne Année
2003!

Michel Charette et son équipe

BOUTIQUE



PRÉCISION CHALEUR

RBQ 8227-2436-24

781 Principale, St-Donat
precision chaleur@bellnet.ca

424-4526

424-4818

FAX: 424-5857

Michel Charette,
propriétaire



Quelle est l'utilité de la coupe de jardinage?

Parce que ce questionnement est fréquemment soulevé, je tenterai d'y répondre le plus simplement possible afin de démystifier ce traitement forestier. Tout d'abord, la coupe de jardinage est une forme de coupe sélective avec un prélèvement de 25-35 % de la densité que l'on pratique dans les peuplements forestiers de feuillus nobles, tels l'érable à sucre en association avec le bouleau jaune, l'érable rouge, le hêtre à grandes feuilles et le chêne.

Ce traitement, lorsqu'il est bien fait, a pour but d'améliorer la qualité d'une forêt. Prenant pour acquis que les arbres en forêt n'ont pas tous la même vigueur ainsi que la même résistance aux insectes et aux maladies, il faut parfois imiter la nature en faisant de la coupe de jardinage. Tandis que la forêt peut prendre 20 ans à sélectionner le plus vigoureux de deux arbres qui se retrouvent côte à côte, la coupe jardinatoire a pour principe de retirer le plus faible. De cette façon, on donne à la forêt l'opportunité de croître davantage et on outrepassé les 20 ans normaux d'astreignante compétition. Un peu comme dans un jardin, un aménagiste forestier recommande de jardiner la forêt lorsque celle-ci possède des arbres de différents diamètres et dont la vigueur et l'espérance de vie sont variables.

La coupe sélective doit se faire sur les arbres moins forts de notre forêt. La coupe favorise la croissance d'arbres sains. Concrètement par exemple, dans notre forêt érablière, nous aurions avantage à éliminer un arbre dont le tronc serait partiellement rongé par la pourriture. Il faut comprendre que les signes et symptômes de présence d'insectes ou de maladies (champignons) sur les arbres représentent aussi souvent de bons indices de leur manque de vigueur. Ainsi, on prévient l'étendu de dégâts causés à ceux-ci.

Il est donc préférable de mettre l'emphase sur la coupe de ces arbres, lorsqu'on effectue un traitement visant à assainir notre boisé. Cette coupe stimule également la régénération sous couvert parfois absente lorsque le couvert est fermé. À la limite, il n'est pas rare de voir en forêt un arbre faible et défectueux tomber et endommager un arbre sain et vigoureux. Lorsque adéquatement réalisé, le traitement de coupe de jardinage augmente potentiellement la qualité des arbres d'un boisé. En jardinant correctement sa forêt, il deviendra désormais possible de récolter, au même endroit et à tous les 15 ans environ, à perpétuité, le même volume de bois. Le volume prélevé par le jardinage sera récupéré par les arbres restants qui profiteront de plus de lumière et d'éléments minéraux dans le sol pour vivre. N'ayant plus de compétition, l'accroissement annuel d'un arbre vigoureux sera deux à trois fois plus important, comparativement à ce qu'il était auparavant dans une forêt vierge, non dégagée par une coupe jardinatoire. En bon visionnaire, si l'on mettait davantage cette pratique en application, nous aurions de plus en plus de belles forêts.

Dorénavant, ayez l'œil ouvert et l'esprit critique lorsque vous marcherez en forêt, et demandez-vous quel arbre on devrait favoriser pour en améliorer la vigueur de votre boisé.

**Dominic Roy, ingénieur forestier,
Foresterie Saint-Donat**

**Forêt Mont d'Or, un projet de forêt habitée
Gestion Multiressource de la forêt**

- Foresterie (forêt privée et publique) • Biologie
- Récréatif • Service conseils • Etc.

370, rue Aubin, Saint-Donat (Qc) J0T 2C0
Tél.: (819) 424-1847 • Téléc.: (819) 424-3865
Courriel: foresterie.st-donat@qc.air.com

ELLE ARRIVE LE 6 DÉCEMBRE 2002

AGENCE

SAQ

au Dépanneur du Lac Croche

- Relais motoneige & VTT
- Valideuse Loto-Québec
- Bar à Soupe • Pizza
- Poulet Chester

Dépanneur Du Lac Croche
464, Ch. St-Guillaume
St-Donat, (QC), JoT 2Co
TÉL.: (819) 424-5577



RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE 2002

**Mesdames,
Messieurs,**

Je vous présente aujourd'hui mon rapport sur la situation financière de la Municipalité, tel que prévoit le Code municipal et la Loi sur le traitement des élus municipaux.

Tout d'abord, disons que pour l'exercice financier qui s'est terminé le 31 décembre 2001, les revenus de la Municipalité se sont chiffrés à 6 463 369 \$, alors que les dépenses s'élevaient à 6 383 465 \$, ce qui nous a amené à un excédent de 79 904 \$ avant affectations.

Une fois les affectations effectuées, soit pour une somme de 32 872 \$, nous avons eu un surplus net de 112 776 \$.

À la fin de l'exercice financier 2001, la dette à long terme de la Municipalité était de 5 236 416 \$.

La charge de cette dette à long terme se répartit comme suit:

1 - pour l'ensemble de la Municipalité	4 204 342 \$
2 - pour une partie de la Municipalité	753 740 \$
3 - dû par le gouvernement du Québec	257 692 \$
4 - sommes accumulées	20 642 \$

Le pourcentage de la dette représente 1,37% de l'évaluation imposable de la Municipalité. Le service de la dette a nécessité des déboursés de l'ordre de 838 380 \$ en 2001.

Les sommes citées plus haut proviennent du rapport du vérificateur pour l'année 2001.

Pour l'exercice financier 2002, nous évaluons être en mesure de dégager un léger excédent des revenus sur les dépenses, même si nous avons dû essuyer des pertes de revenus de taxes dans le dossier de l'hôtel "La Réserve", de l'ordre de 175 000 \$.

Des dépenses moins importantes du côté du personnel et une gestion serrée du budget nous permettent de dégager un léger surplus.

Je tiens à signaler qu'en 2002, nous avons procédé à la mise en place d'une nouvelle structure administrative afin d'augmenter notre efficacité et offrir de meilleurs services à la population. Malgré cette implantation, nous avons pu mettre de l'avant plusieurs projets.

En effet, pour ce qui est du programme des dépenses en immobilisations en cours, soit pour les années 2002, 2003 et 2004, plusieurs éléments ont été réalisés en 2002.

Entre autres, disons que la réfection du tennis municipal a été complétée et plusieurs sportifs ont pu en bénéficier l'été dernier. Toujours dans le domaine du sport, un parc pour les amateurs de planches à roulettes est en voie de réalisation et sera accessible dès le printemps prochain au Parc Désormeaux.

Au secteur de l'assainissement des eaux usées, nous avons complété les plans et devis pour la réfection des réseaux d'aqueduc et d'égout des Condos des Cimes. Les travaux définitifs seront réalisés au printemps 2003.

Nous sommes à élaborer un programme particulier d'urbanisme pour redonner une belle allure à notre village. Les plans et devis pour la réfection de la rue Allard sont réalisés, pour la portion située entre la rue Principale et la rue du Collège. Les travaux seront réalisés dès le printemps 2003.

De plus, le stationnement de l'église a été aménagé, pour assurer la sécurité des étudiants qui y prennent l'autobus.

Mentionnons aussi que la Municipalité a acquis le bureau d'information touristique afin de s'assurer que nos visiteurs puissent avoir accès à une information adéquate en tout temps sans se soucier de la santé de la chambre de commerce même si celle-ci, soit dit en passant en présentent en plein essor.

Nous avons également présenté près d'une dizaine de projets dans le cadre des programmes Infrastructures Québec - Municipalités et Renouveau villageois, pour obtenir des subventions. Nous en sommes en attente de nouvelles dans ces dossiers.

Enfin, un dépôt de neiges usées sera aménagé prochainement à l'Éco-Centre de la Municipalité. Donc, à court terme, le dépôt de neiges usées de la rue du Foyer sera abandonné.

Pour le prochain budget, fort de l'expérience acquise, nous élaborerons un programme des dépenses en immobilisations où vous retrouverez des projets visant à améliorer la qualité de la vie des citoyennes et citoyens de la Municipalité. Quant au budget lui-même, il sera confectionné de façon à maintenir un compte de taxe respectant la capacité de payer des contribuables.

Comme le prévoit l'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux, voici la rémunération attribuée aux membres du conseil municipal:

- le salaire du maire est fixé à 29 659,92\$ par année;
- le salaire de chaque conseiller est fixé à 5 348,53\$ par année;
- un montant hebdomadaire additionnel de 30\$ est alloué au maire suppléant;
- une allocation de dépenses au montant de 10 491,96\$ par année est alloué au maire et une de 2 674,27 \$ par année pour les conseillers.

En 2001, le maire recevait un salaire de 531,66\$ comme membre du conseil de comté de la Municipalité régionale de comté de Matawinie, ainsi qu'une allocation non imposable de 265,84 \$.

À ce rapport sur la situation financière de la Municipalité, je dépose en annexe la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ que la Municipalité a conclu depuis le dépôt du dernier rapport sur la situation financière.

**Le maire de Saint-Donat
Pierre Poudrier**

Fournisseur	Nom	Description	Montant
10066	Auto-Réparation Paul Inc.	Achat de camionnette	22 219,24 \$
10079	U.S.S. E.	Assurances	22 424,41 \$
10086	Garage Paul Inc. de Saint-Donat	Rambourcement d'engrais	5 800,25 \$
10090	Urbis 2000 Inc.	Abi. d'entretien	11 204,94 \$
10092	Garage Paul Inc. de Saint-Donat	Achat d'huile	102 120,66 \$
10094	Dépense Canada Inc.	Services municipaux	22 229,71 \$
10095	Garage Paul Inc.	Travaux de maintenance et d'entretien	27 263,20 \$
10097	Coopérative Forestière Multi-branches	Services municipaux	26 471,51 \$
10098	Industrie des Services de Saint-Donat	Assurances collectives	32 524,76 \$
10099	Interpave Bil-Dome Linc	Travaux de maintenance et d'entretien	16 176,70 \$
10100	Équipement Forestier Kévalde	Rambourcement d'engrais	169 792,34 \$
10101	Urbis 2000 Inc.	Refonte de camion	74 175,15 \$
10102	Hydro-Québec	Travaux d'électricité	24 778,81 \$
10103	Impress. J.P.	Services municipaux	24 822,80 \$
10104	Les Ateliers de Réparation	Assurances générales	48 622,70 \$
10105	Les Ateliers de Réparation	Services municipaux	21 108,15 \$
10106	M.R.C. Matawinie	Quintessence	117 442,26 \$
10107	Municipalité de Matawinie	Équipement	116 294,50 \$
10108	Éco-Centre	Rentes des retraités	24 232,85 \$
10109	Municipalité de Matawinie	Services municipaux	29 774,25 \$
10110	Recherche et Développement	Ingénierie et services	272 259,99 \$
10111	M.R.C. Matawinie	Quintessence	22 792,23 \$
10112	Coopérative Forestière	Achat camion	27 536,55 \$



Notre campagne de recrutement vient de débuter. Tous les foyers résidents sur le territoire de l'Association, membres et non-membres, reçoivent actuellement par le courrier une lettre les convainquant de continuer à nous appuyer ou de se joindre à nous pour soutenir les actions de l'Association. Nous ne visons qu'un seul but, le plaisir de vivre au lac Croche et à Saint-Donat. Nous vous rappelons que les règlements de l'Association ont été modifiés. Maintenant, toute personne majeure, résidant sur le ter-

ritoire de la région du lac Croche, peut devenir membre. Il y a un représentant par foyer auprès de l'Association, et il n'est plus nécessaire qu'il soit le propriétaire.

L'ARRLC mettra aussi à la disposition des gens des formulaires de recrutement au dépanneur et au centre communautaire du lac Croche. Il y a sur le site Internet de l'ARRLC www.stdonat.com/associations une formule d'adhésion. Pour vous convaincre de nous appuyer, tous ceux qui naviguent dans Internet peuvent consulter une dizaine de mini-articles décrivant l'Association et ses activités. Les thèmes vont de la raison d'être de l'Association en passant par les coordonnées des membres du conseil d'administration jusqu'au bilan financier et des activités de l'année 2001-2002.

Nous vous invitons à profiter pleinement de tous les plaisirs qu'offre Saint-Donat et en particulier la région du lac Croche. Les amateurs de patin pourront cet hiver s'en donner à cœur joie grâce à une entente de

partenariat conclue avec le centre de plein air Kennebec. Les membres de l'Association des résidents de la région du lac Croche auront accès à la patinoire du centre de plein air. Il s'agit simplement d'appeler le 424-1497 pour connaître les heures d'ouverture ou de vous présenter au centre.

On peut faire également une randonnée de ski de fond sur la piste du Domaine boisé. C'est une piste familiale d'une longueur de 3 km. Elle est située sur un site exceptionnel; elle longe la rivière Ouareau. Pour y accéder, prenez le chemin du Domaine boisé et stationnez votre voiture au bout du petit chemin des Merles. Les amateurs de raquette peuvent monter sur le Mont Sombre. Ils empruntent le trajet de la piste de randonnée pédestre qui débute sur le terrain de l'Association, à l'intersection du chemin Saint-Guillaume et du

chemin du lac Croche. La vue au sommet y est magnifique; on y voit entre autres le lac Croche et le lac Sylvere. Ces deux pistes sont en voie de revitalisation grâce à la collaboration de Foresterie St-Donat. Il y a également des pistes de motoneige et de VTT accessibles aux adeptes des sports motorisés. Nous vous invitons à contacter les responsables du Club de motoneige de Saint-Donat et le club Paradis du quad pour obtenir plus de renseignements sur la localisation des pistes.

Nous souhaitons à tous beaucoup de plaisir à vivre à Saint-Donat et dans la région du lac Croche à l'occasion de la période des Fêtes et durant toute la nouvelle année.

P.S.: Mme Marie-Claude Beauchamps s'ajoute à la liste des personnes importantes qui ont fait un succès de la soirée Rétro.

MétéoMapp

Le beau temps ensoleillé a fait place à la pluie, la neige et le vent en ce début de décembre. Notre pronostiqueur Chapman Mapp prévoit un hiver aux températures clémentes mais avec beaucoup de neige.

C'est ainsi que le bal recommence les 15 et 16 avec une tempête de neige, toujours selon ses pronostics. Du 17 au 19, ensoleillé et venteux. Du 20 au 22, neige avec vents forts. Du 23 au 31, soleil, neige et vent se succéderont. Du 1er au 8 janvier, la neige devrait se changer en pluie. C'est dans cette mosaïque que M. Mapp souhaite à tous les lecteurs un Joyeux Noël et une Bonne Année.

Nouveau commerce rue Principale à Saint-Donat

Le 30 novembre dernier avait lieu l'ouverture officielle du Marché Champêtre de St-Donat, situé au 507, rue Principale à Saint-Donat.

Ce marché offre toute une gamme de produits agroalimentaires régionaux tels que les produits de l'érable, les mets à la truite, les plats préparés maison etc. Une panoplie de confitures, gelées, vinaigrettes, terrine et pâtés sont à découvrir au Marché Champêtre de St-Donat. Idéal également pour en faire cadeau avec un brin de couleur locale. Des paniers cadeaux sont d'ailleurs préparés sur place et sur mesure pour répondre au goût et au budget de chacun. Le choix par excellence pour les cadeaux d'entreprise et les réunions familiales ou amicales. Le maire Pierre Poudrier, Anne-Marie Coutu, présidente de la Chambre de commerce, Diane Champagne, agent de liaison à la Chambre de commerce, Serge Lalande, commissaire au développement économique à Saint-Donat, et Julie Pagé, de la SADC de la Matawinie, ont tenu à souligner l'événement et à féliciter Mme Miriam Hart, du Lac Amis d'O Cuisine, propriétaire du nouveau commerce. Cette dernière invite la population à lui rendre visite les jeudis et vendredis de décembre de 11h à 19h, le samedi de 9h à 17h, et le dimanche de 10h à 16h.



HORLOGERIE DU NORD

DES RABAIS DE 50% AVANT NOËL!!!
Bijoux or, argent .925 montre cadeaux...
TOUT TOUT EST RÉDUIT DE 50%

PROFITEZ-EN POUR FAIRE VOS ACHATS À PETITS PRIX!
On en a des tonnes...

JOYEUSES FÊTES
Ouvert du 12 au 24 décembre

argent comptant et carte de débit seulement

353 Principale 424-4185

SAINT-DONAT **Changements à l'horaire de collecte PÉRIODE DES FÊTES**

La collecte du **mercredi 25 décembre** (poubelle) est reportée au **vendredi 27 décembre**

La collecte du **mercredi 1^{er} janvier** (bacs) est reportée au **vendredi 3 janvier**

Pour toute information : **1 888 482-6676**

Que votre demeure soit remplie de joie et d'amour!
L'équipe de Campo Recycle

Les déchets traversent le passé et notre époque, l'avenir. **AVEC VOUS!**

JOYEUX NOËL!

BONNE ANNÉE!

À TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

MARCEL VILLENEUVE
Électricien
471, Allard
St-Donat
Tél.: 424-2571

Un Joyeux Noël à tous

Assermentation du C.A. de la Chambre

Le maire Pierre Poudrier (à droite) a procédé à l'assermentation des membres du conseil de la Chambre de commerce de Saint-Donat. Dans l'ordre: Réal Lefebvre, Nathalie BouSSION, Line Cloutier, Joanne Morin, Marjolaine Hayes, Sylvie Forget, France Chandonnet, Anne-Marie Coutu, Josée Aubin, Mariane Spicer et Johanne Fontaine.

photo ALTITUDE



Message de Noël du pasteur de Saint-Donat

Il est grand temps qu'Il vienne!. Avec les débuts de l'automne, un mot revient souvent sur les lèvres des gens : " Chemin! " Vous avez bien saisi. Il s'agit du chemin qui relie Saint-Donat au Mont-Tremblant. Que de collines à abaisser et de ravins à combler. Nous sommes en attente.

De fait, cette réalité nous rejoint au plus intime de nous-mêmes. Avec l'Avent, Jean-Baptiste nous invite à préparer nos cœurs avec les mêmes mots à la fête de Noël : " Préparez le chemin du Seigneur, rendez droits ses sentiers. "

Avec les mêmes mots dont on se sert tous les jours, la Parole de Dieu nous fait prendre conscience que Dieu répond à notre espérance.

Dans un monde en recherche, une Parole d'espérance rafraîchit nos cœurs! Dans un monde en recherche, dans notre village de Saint-Donat, une parole de Lumière, oui, une route prend naissance! Puissions nous accueillir celui qui vient : Jésus.

Joyeux Noël

Auguste Legault, ptr

INTER POMPE

Plomberie Irrigation
Pompes Traitement d'eau

Meilleurs Vœux de
santé et de bonheur
à tous mes clients et merci
de votre confiance

Propriétaire:

Marc Lussier

maître plombier

598, Principale
St-Donat



Tél.: 424-2829
Pag.: (819) 324-7315



POLARIS®

L'Évasion Plein Air

polaris@st-donat.com
www.st-donat.com/polaris



SPÉCIAL 10%
sur ensemble de motoneiges.

Venez voir les modèles 2003 en
magasin

CENTRE DE LOCATION ST-DONAT
659, Principale, St-Donat • 424-2124



**4 ROUES 2003 EN
MONTRE:**
MAGNUM 330 cc,
SPORTSMAN 400, 500,
600, 700.
NOUVEAU:
PRÉDATEUR



**JOYEUX NOËL
ET BONNE
ANNÉE!**

L'équipe du Centre de
Location

#1 **Prix**
Qualité
Service

Bien des bonnes choses au déjeuner de Noël de Metro



Le samedi 23 novembre dernier, le marché d'alimentation Metro, de Saint-Donat, avait convié la population à un déjeuner de Noël où mini-croissants, bagels, confiture, jambon, porc, creton, café etc. étaient servis à volonté. Un grand nombre de clients ont répondu à l'invitation, y compris le maire de Saint-Donat, Pierre Poudrier, qu'on voit ici entouré du directeur du marché Joé Deslauriers et du conseiller municipal André Issa.

Photo ALTITUDE

Association pour la protection du lac Archambault

A.P.E.L.A (Lac Archambault)

La campagne de recrutement 2002 de l'APELA tire à sa fin. Elle a été des plus fructueuses puisqu'elle a permis de rallier à la cause de la protection de l'environnement du lac Archambault une cinquantaine de nouveaux adhérents. De plus, l'Association a reçu, de la part de généreux donateurs, un montant substantiel qui a servi à défrayer en partie l'étude réalisée par Benoit Richer sur l'état de santé de notre lac. On l'a dit, notre lac se porte bien dans l'ensemble – merci! Toutefois, certaines zones à proximité du village sont à surveiller. L'Association tient à remercier tous ses membres qui ont ajouté une contribution volontaire à leur cotisation annuelle de base.

Au cours de l'automne, deux dossiers ont fait l'objet d'interventions de la part de l'APELA : celui de la coupe de bois dans la zone de la Baie de l'Ours et du ruisseau Gratton ainsi que celui du transport par des camions "ultra lourds" de gravier et de sable via le chemin Régimbald. Dans le dossier de la coupe de bois, une entente est intervenue avec l'exploitant forestier, Jean Riopel et son mandataire, afin d'assurer la préservation de la frayère pour l'éperlan arc-en-ciel dans le ruisseau Gratton, ainsi que tout le couvert forestier immédiatement en amont. Ce ruisseau est un tributaire important du lac Archambault qui prend sa source dans les lacs Coutu et Ovila.. Il représente la frayère la plus importante de la région. L'éperlan arc-en-ciel joue un rôle de premier plan dans le cycle de vie aquatique de notre lac puisqu'il constitue une source de nourriture pour la ouananiche et le touladi. La coupe de jardinage, qui

sera effectuée en zone montagneuse, aura un impact très limité sur le paysage. Pour ce qui touche le transport en vrac sur le chemin Régimbald, ce qui semblait être au départ une opération liée à la construction du lien routier Saint-Donat/Tremblant est en train de virer au cauchemar pour les résidents et villégiateurs de cette partie de notre territoire. La sablière, dont on a commencé l'exploitation au printemps dernier, est située à proximité de la rivière Saint-Michel (à proximité de la nouvelle route en construction) et semble offrir une capacité d'exploitation pour plusieurs années à venir. L'exploitant utilise le chemin Régimbald pour le transport en vrac. Ce chemin n'a évidemment pas été construit pour ce type de transport lourd. Il se détériore très rapidement suite aux passages très fréquents de ces fardiers. La fréquence? Jusqu'à 150 transits par jour! On peut également invoquer des raisons de sécurité routière, de pollution par le bruit, de pollution atmosphérique... Pourra-t-on parvenir à faire modifier ce plan de match? L'Association est fort soucieuse dans ce cas-ci de faire préserver l'environnement "global" des résidents du lac Archambault. Nous avons transmis aux propriétaires concernés une pétition demandant l'arrêt d'un tel transport en vrac sur le chemin Régimbald. Plus de 400 propriétés sont directement visées dans l'immédiat. C'est un dossier que nous entendons mener jusqu'en très haut lieu si



nécessaire. Des nouvelles sous peu. Entre temps, ne manquez pas de consulter la section réservée à l'APELA sur le site de la municipalité de Saint-Donat à : www.stdonat.com/associations
Jacques Cotnoir, pour l'APELA

Les crèches de Noël sont de retour

Prenez un peu de temps pour vous promener dans les rues du village de Saint-Donat et admirer les crèches qui décorent les devantures des commerces et de quelques résidences. On peut se procurer un feuillet localisant chacune des crèches au Bureau d'information touristique et dans les auberges et les commerces.

N'oubliez pas de visiter l'exposition à l'église de Saint-Donat. Des élèves du primaire et du secondaire, des enfants avec leurs parents, ont fabriqué des crèches qui décorent les fenêtres intérieures de l'église. Quelques crèches de collection viennent compléter la présentation.

Ouvert les dimanches de midi à 16h ainsi qu'avant les offices religieux, du 14 décembre au 12 janvier.

MEILLEURS VOEUX À TOUS NOS CLIENT(ES) ET AMI(ES) pour l'année 2003

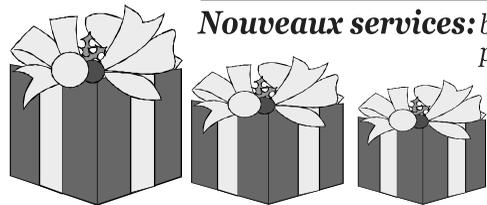
L'équipe:

Sylvie, Marie, Julie, Carmen, Huguette et Alex

INFLUENCE COIFFURE
enr.

FORFAITS BEAUTÉ DISPONIBLES

Nouveaux services: bronzage, manucure, pédicure, massothérapie



335, rue St-Donat, Place Monette
424-7902



J.P. SERVICE

RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS ET VENTE DE PIÈCES

HEUREUSES FÊTES À TOUS MES CLIENTS ET AMIS

Jean-Pierre Leclerc



Je serais disponible durant la période des Fêtes

424-4067

NOS MEILLEURS VOEUX

CENTRE DE POMPES ST-DONAT

L'ÉQUIPE DU CENTRE DE POMPES ST-DONAT

VOUS SOUHAITE

UN JOYEUX NOËL...

UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

720 Principale • Saint-Donat • JOT 200 (819) 424-3220

Le Paradis du Quad présent au Salon du quad 2002

Quelque 2 800 personnes se sont arrêtées au kiosque du Paradis du Quad de Saint-Donat lors du Salon du quad 2002 qui s'est tenu à St-Hyacinthe les 4, 5 et 6 octobre dernier. Ce Salon avait attiré près de 20 000 visiteurs.

Plusieurs bénévoles ont prêté leur concours pour renseigner les passants faisant un arrêt au kiosque du Paradis du Quad, leur vantant la qualité de l'accueil, de l'hébergement et des pistes entretenues à Saint-Donat, pistes sur plus de 26 km entretenues à la surfaceuse.

Les visiteurs au kiosque de Saint-Donat ont participé à un tirage de forfaits, et les gagnants sont les suivants : Pierre Ménard, de Chambly, qui a gagné un forfait en occupation double avec repas à La Cuillère à Pot; Éric Bois, de Lachanais, un forfait en occupation double à l'Auberge Archambault.

Les présentations avec photos mettaient l'accent sur le travail réalisé sur le réseau de Saint-Donat – équipement, machinerie de voirie, pelles – et les ententes avec les divers intervenants de la municipalité, du service de police et la collaboration avec les résidents et vil-

égiateurs. On souligne que les cartes routières des sentiers sont maintenant en vente aux endroits suivants : Centre de location Polaris, Sport St-Donat (Bombardier), Sport Marine MV, Ultramar, Dépanneur du lac Croche et auprès des patrouilleurs.

Les responsables du Paradis du Quad rappellent que le quad est un sport en pleine expansion qui compte plus de 220 000 adhérents au Québec. Le souci du respect de la nature et la signalisation sont parmi les priorités du club. Un imposant sondage effectué à travers le Québec démontre que Lanaudière se situe au premier rangs de la pratique du quad : 3 saisons/83%; hiver/60%; total 72,8%. En deuxième position : Laurentides : 3 saisons/23,2%; hiver/48,6%; total 34,6%. Suit la Mauricie : 3 saisons/14,1%; hiver/9,4%; total 12%.

Le Paradis du Quad de Saint-Donat et les membres de son conseil d'administration souhaitent à tous un très Joyeux Noël rempli d'amour, d'écoute et surtout la qualité de donner du temps précieux pour apprendre à donner et recevoir des autres. □

19 décembre à 18h à la salle communautaire de Notre-Dame-de-la-Merci. Veuillez prendre note que toutes les places ont été réservées pour l'occasion. Le buffet, la musique et l'animation seront assurés par Sylvain Laporte, comme l'an dernier.

La présidente Thérèse Ahern ainsi que les membres de son conseil profitent de l'occasion pour offrir à chacun des membres leurs meilleurs vœux pour Noël et une Bonne et Heureuse Année 2003.

Monique Guérin, secrétaire

Âge d'Or NDM

Décembre, mois des festivités, des échanges de cadeaux, des bons vœux et des rencontres familiales et amicales! À l'Âge d'Or, nous n'échappons pas à cette règle. Nous nous rencontrons chaque année à l'occasion de Noël. Et cette année, cette rencontre aura lieu le

Le 16 novembre dernier se tenait le souper d'ouverture du Club Motoneige Notre-Dame-de-la-Merci. La soirée a connu un franc succès avec une salle comble, de nombreux cadeaux et prix de présence et de l'excellente musique qui en a fait danser plusieurs.

Le hasard a voulu cette année que les gagnants des trois prix du tirage des billets à 2 \$ soient tous de Montréal. Il s'agit de Maxime Leclerc (500 \$ en argent), Jacques Pouliot (refroidisseur d'eau d'une valeur de 300 \$) et Émilie Brunet (200 \$ en argent). Le Club tient à remercier les généreux commanditaires et tous ceux qui ont participé à cette soirée et vous dit "À l'an prochain!"

Grâce à une subvention du volet II du programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier, le Club Motoneige Notre-Dame-de-la-Merci a procédé cet automne, au coût d'environ 40 000 \$, à la reconstruction du sen-

Le Club Motoneige de NDM a lancé sa nouvelle saison

tier no 43 menant au Pont suspendu. Gageons que vous ne vous y reconnaîtrez pas! Merci au Conseil régional de développement Lanaudière, à Foresterie St-Donat ainsi qu'à tous ceux qui ont contribué à ce projet.

D'autres sommes ont aussi été injectées dans des réparations au sentier no 310 et au sentier no 33. De plus, en octobre dernier, de concert avec les Clubs Quad VTT Ouareau et St-Côme, le tablier du Pont suspendu a été refait en entier. Un gros merci à tous les bénévoles! Nous sommes donc fin prêts pour la saison 2002-2003, d'autant plus que nous avons pris possession, le 20 no-

vembre, d'un surfaceur flambant neuf Bombardier (BR 180) 2003. Nous avons reçu à cet effet une aide financière de 41 200 \$ de la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec. Nous tenons à remercier la Municipalité de Notre-Dame-de-la-Merci d'avoir accepté de se porter caution de notre emprunt, ce qui nous permet d'obtenir un taux d'intérêt plus bas.

Le Club Motoneige Notre-Dame-de-la-Merci vous souhaite une très belle saison de motoneige dans notre beau coin de pays. Surtout, soyez prudents!

Solange Isabel
responsable des relations publiques

Les cadets de St-Donat toujours présents

Les cadets de l'escadron de Saint-Donat se rencontrent tous les vendredis soir au sous-sol de l'église pour les soirées d'instruction. Le comité les félicite de leur assiduité et de leur persévérance.

À la suite de notre démarche pour recruter du personnel au comité militaire, nous avons eu quelques réponses positives. Nous espérons encore la présence de personnes intéressées à s'impliquer auprès des jeunes. On

est aussi à la recherche de personnes intéressées à se joindre au comité répondant.

Le dimanche 10 novembre dernier, l'escadron a souligné l'armistice en participant à la messe, suivi d'une parade et ensuite d'une cérémonie au cimetière paroissial. Par la suite, un ancien légionnaire est venu les rencontrer pour une petite conférence et parler de son expérience comme militaire. Des photos et divers objets ont agrémenté cette conférence.

Malgré une tempête de neige, six cadets ont représenté notre escadron à la parade de Noël à Ste-Agathe-des-Monts le samedi 30 novembre. Ils se sont joints à l'escadron 786 de St-Jérôme.

On invite les jeunes âgés de 12 à 18 ans à venir faire un tour au sous-sol de l'église le vendredi soir pour en apprendre davantage sur les activités de l'escadron 749 Liberator Harry.

Sonia Simard



CONCOURS DE LOGO
pour l'organisme Liaisons Enfance
a été lancé
pour les enfants de 4 à 12 ans de
St-Donat et NDM

À GAGNER:

Une passe de ski offerte par le Mont-Garceau pour la saison 2002-2003 et un bon d'achat chez Vienneau Sports pour l'achat de vêtements ou d'équipement de ski.

Liaisons Enfance est un organisme à but non lucratif qui a pour mandat de promouvoir les intérêts des enfants, de répondre à leurs besoins, d'établir, d'organiser et de maintenir un centre d'aide au bénéfice des enfants de St-Donat et de Notre-Dame-de-la-Merci.

Ce concours s'est terminé le 6 décembre. **MERCI AUX PARENTS QUI ONT SOUTENU LEURS ENFANTS DANS CE PROJET.**

En participant au concours, tu permets à ta classe de se mériter un jeu éducatif. De plus, la classe de l'élève gagnant recevra des jeux supplémentaires d'une valeur de 75\$. Nous remettons les prix dans la semaine du 16 décembre

**GRAND MERCI À NOS 2 GÉNÉREUX COMMANDITAIRES:
MONT-GARCEAU - VIENNEAU SPORT**

Le nom du gagnant sera connu le 18-12-02 et sera publié dans la prochaine édition.



**Chambre de commerce
de Saint-Donat**

*Les administrateurs, le personnel de la
Chambre de commerce de Saint-Donat
profitent de cette période de
réjouissances pour vous adresser
leurs Meilleurs Vœux
pour la période des Fêtes.*

Maintes activités scolaires au niveau du secondaire à St-Donat

Dans le cadre de leur cours d'écologie, les 26 et 29 novembre dernier, les élèves du niveau de secondaire 1 ont visité l'usine de recyclage et de compostage à Chertsey. Accompagnés de deux enseignants, ils ont pu constater et

comprendre toutes les étapes du recyclage des déchets, du tri sélectif des déchets, de la maison à la transformation finale à l'usine.

Chaque année, le centre Compo Recycle offre aux élèves de l'école un chargement

de nouveau compost. Chaque groupe, par classe, en fera l'ensachage et l'étiquetage et en fera la vente lors de la journée "portes ouvertes de l'organisme". Ce financement permet de réaliser des projets particuliers en écologie.

Les Fonds jeunesse permettent des activités parascolaires

Grâce à l'obtention d'une petite subvention accordée dans le programme des Fonds jeunesse 2002-2003, l'école de Saint-Donat offre des activités parascolaires depuis la semaine du 2 décembre. Les activités ont un

volet sportif, culturel ou éducatif et sont offertes trois matins semaine de 8h30 à 9h30, et un après-midi semaine, soit le mercredi après-midi de 15h30 à 17h15. Un autobus transporte les élèves résidant à l'extérieur de la région de Saint-Donat, vers Ste-Agathe. Le point de service est à la Polyvalente des Monts où les parents viennent les récupérer à 18h. Une feuille d'inscription a été distribuée dans les classes de chaque groupe entre le 28 novembre et le 1er décembre.

La formation continue

Le 6 décembre avait lieu une journée pédagogique locale pour le secondaire de la région centre seulement.

Dans le cadre de la formation continue offerte aux enseignants lors des journées pédagogiques, deux personnes ressources de

la Commission scolaire, soit Mme Andrée Marcotte et M. Mario Moisan, interviennent afin d'éclairer les enseignants et de les accompagner vers les changements apportés au secondaire dans les prochaines années. Les pédagogies et les approches différenciées permettront d'ajouter au répertoire actuel une variété d'outils pour augmenter la réussite des élèves.

À noter que les commanditaires du mois à souligner sont Marché Métro (Joé Deslauriers); Entreprises Électriques de Lanaudière (François Gaudet) et Léopold Beaudry, ébéniste. Merci pour leur précieuse collaboration.

Recyclage

L'école récupère les cassettes d'encre des imprimantes. On peut donc les envoyer par l'intermédiaire de vos enfants à l'école.

Il y a également récupération des jouets pour les paniers de Noël. Veuillez les acheminer à l'école Sacré-Cœur.

Campagne générale de financement

Les élèves de l'école Sacré-Cœur vous solliciteront par la vente d'objets identifiés et portant le sigle de notre école. Il s'agit d'épinglettes et de porte-clés. La campagne de financement servira à payer les activités scolaires spéciales tout au long de l'année. Elle se tiendra du 15 décembre 2002 au 15 janvier 2003.

Souhaits du temps des fêtes

Au nom de toute l'équipe école, nous vous souhaitons un joyeux et heureux temps des Fêtes. Qu'il soit fait d'amour, de paix et de temps de vie harmonieux avec vos enfants. Nous voulons également remercier tous les collaborateurs de notre communauté présents à la réussite du projet Nature-études de l'école Sacré-Cœur de Saint-Donat.

Nous reprendrons les classes le mardi 9 janvier 2003. Bonnes vacances à tous!

Les cours de danse de la Maison de la culture



Deux groupes de jeunes filles de 7 à 11 ans ont récemment présenté leur spectacle de danse expressive devant parents et amis. Elles ont mis 10 semaines à préparer cette présentation dans le cadre d'un cours de danse à la Maison de la culture de Saint-Donat. Leur professeur Geneviève Gilbert les félicite de leur beau travail. Photo PATRICK RIOPEL

Élèves de l'enseignante de 3e année Danielle Lauzon

Contes de Noël des élèves de 3e année de St-Donat

Le Beau Noël

Il y a longtemps, 8 petits rennes jouent et dansent. Mais, tout à coup, un petit renne apparaît avec le nez tout rouge. Les rennes rient et rient jusqu'à en mourir.

Avec tout ce bruit, le père Noël finit par sortir dehors. Il voit les rennes rire d'un autre renne. Mais vous n'avez pas honte de rire d'un pauvre petit renne? Oh, mais son nez brille. Je crois que tu pourrais tirer le traîneau la veille de Noël et nous éclairer le chemin.

Kim Boulet

Le lutin vert

Tempête, le lutin vert, est nouveau dans l'atelier. Il arrive très content et un éclat de rire résonne dans tout l'atelier.

Un des lutins dit : il est vert, ha! ha! ha! Et le lutin vert s'en va dans la forêt et il se perd. Il essaie de parler à

un lutin mais il rit de lui. Puis, il voit une chasseur et Tempête dit : hé là!

- Moi, dit le monsieur?

- Oui, toi. Il lui demande s'il retourne au Pôle Nord et il lui dit : oui.

Enfin, Tempête revient chez lui et les lutins s'excusent. Le père Noël lui prépare une potion qui va le faire redevenir beige.

Rébecca Roussy-Riopel

Harry donne des cadeaux

Dans le château de Poutelar, tous les élèves sont dans le cours de magie sauf Harry qui travaille à préparer son costume de père Noël.

Jour et nuit, Harry entend une porte s'ouvrir, c'est une nouvelle, la sœur de Ron, elle s'appelle Jenni. Harry a un problème, il faut qu'il fasse un autre cadeau au plus vite. Il court jusque dans son atelier. Il essaie de réfléchir à ce qu'il pourrait faire. Il trouve l'idée

et fait une cafetière. Il finit quand il veut la brancher, les fusibles sautent. Harry va à la cave et essaie de réparer les fusibles. Hygride l'aide, ils réussissent. Harry va se préparer, il est enfin prêt. Il va s'asseoir à côté du sapin. Il donne tous les cadeaux aux élèves joyeux.

Nicolas Lafrenière

Sur les traces du père Noël

C'est Noël, quand le père Noël saute dans une cheminée, il reste coincé. C'est alors qu'il appelle son renne Éclair pour l'aider à sortir de la cheminée. Il dit à Éclair : je ne sauterai plus jamais, jamais dans une cheminée. Il réussit à donner les cadeaux à tous les enfants.

Joyeux Noël
Gabriel St-Georges

PÉTROLE

PAGE INC.

depuis 1960

CHAUFFAGE / CLIMATISATION / VENTILATION

Joyeuses fêtes!

424.5530

www.petrolepage.com info@petrolepage.com

Club Internet de Saint-Donat

Une nouvelles saison pour le Club Internet de St-Donat

Le Club Internet de Saint-Donat a tenu, le 21 novembre dernier, sa première rencontre de la saison 2002-2003. Le club amorçait sa cinquième année d'opération. La vingtaine de participants à cette soirée ont appris que leur club était en excellente santé financière. Suite à une

opération dite de "remue méninges" orchestrée par Jean Charbonneau, on a ensuite dressé progressivement la liste des principaux sujets susceptibles d'intéresser nos membres lors de prochaines rencontres.

La photographie numérique étant le sujet de l'heure, on a pu assister à une

brillante présentation audiovisuelle préparée et animée par Roger Coulombe. Ce dernier nous a montré les utilisations possibles du logiciel "PowerPoint" que la plupart d'entre nous possédons déjà puisqu'il fait partie intégrante de la suite "Microsoft - Office". On a d'ailleurs convenu d'assurer un suivi à cet exposé en offrant des ateliers de travail sur "PowerPoint" dans le cadre de nos "jeudis Internet" de décembre. Signalons la reprise de nos activités les jeudis en soirée, de 19h à 22h. Un ou des bénévoles du club sont disponibles pour assurer une formation de base à Internet, de même que pour fournir le support et l'animation pour des formations plus spécialisées. À compter de la mi-janvier, le club offrira une session de formation axée sur le logiciel

FrontPage. Tous les internautes désireux de s'initier aux techniques de création de sites web sont les bienvenus. Notre objectif de faire de Saint-Donat un vrai village virtuel se concrétise de plus en plus.

Le comité directeur du club est toujours composé du même noyau, soit Jacques Cotnoir, France Lefebvre, Raymond Picard et Roger Coulombe, auquel s'est ajouté Jean Charbonneau. Ce dernier s'est d'ailleurs fixé comme mandat d'établir une liaison soutenue entre le Club Internet et les artistes du groupe Art Boréal. Un projet de création d'un site "portail" où seraient présentés tous les artistes et artisans du groupe est présentement à l'étude.

Le club tiendra sa prochaine réunion le jeudi 23 janvier 2003. D'ici là, on pourra participer à deux autres "jeudis Internet" - les 9 et 16 janvier. Tous sont les bienvenus. Des frais de participation de 5 \$ sont demandés et versés à la caisse du CACI (Centre d'accès communautaire à Internet). Le local CACI est situé au sous-sol de l'école Sainte-Bernadette. Vingt-cinq ordinateurs vous attendent!

D'ici là, au nom du comité directeur du club, acceptez nos meilleurs vœux pour l'année à venir, et ne manquez pas de visiter notre site:

www.saint-donat.org

Jacques Cotnoir



À l'occasion de son assemblée générale annuelle du 23 novembre, le Club de plein air de Saint-Donat a fait état de ses nombreuses réalisations pour l'année écoulée. Une soixantaine de participants ont pu entendre chaque responsable de secteur venir décrire brièvement les activités proposées.

On a pu alors prendre conscience de la vaste gamme de projets menés à terme, allant du ski de fond, de la raquette, de la randonnée pédestre, en passant par le canot/kayak, le vélo (route et montagne), voire même la volley-ball de plage et la course à pied.

De plus, deux secteurs fort populaires se sont ajoutés cette année, soit le tennis et la voile. Notre club est assurément sur une lancée importante. Il compte plus de 400 membres qui ont acquis leur carte de membre au coût "symbolique" de 5 \$. Il dispose également d'un site Internet dynamique et assidûment fréquenté par les amateurs de plein air.

Le calendrier des activités prévues en 2003 est de nouveau fort chargé. Le club offre également des activités à participation plus restreinte dans le cadre d'un programme appelé "Ça me dit de bouger". Des sorties sont proposées plu-

sieurs samedis (ou dimanches) tout au cours de l'année. Ces activités sont annoncées quelques jours à l'avance sur le site Internet du club et publiées via un bulletin électronique de nouvelles transmis aux membres "branchés".

Nouveaux projets

Le club a de nombreux projets dans ses cartons. Notre principale préoccupation pour l'heure est d'harmoniser, en collaboration avec la municipalité de Saint-Donat et d'autres organismes concernés, l'utilisation de tous ces lieux, services ou ressources disponibles au plan régional aux amateurs de plein air de Saint-Donat et d'ailleurs.

En ces temps de réjouissance, meilleurs vœux de circonstance de la part des membres du conseil d'administration du Club de plein air de Saint-Donat.

Jacques Cotnoir
Pour le Club de plein air de Saint-Donat

Une saison prometteuse pour un club de bénévoles besogneux

À un moment où vous lirez ces quelques paragraphes, la saison de motoneige sera probablement déjà engagée à Saint-Donat. Le Club de motoneige St-Donat et ses bénévoles ont travaillé fort encore une fois cette année pour améliorer les sentiers qui, déjà, jouissent d'une réputation honorable dans la province et au-delà de nos frontières.

Parmi les travaux importants effectués en préparation de la saison qui débute, un tronçon de six kilomètres a été complètement redessiné dans le secteur du lac Croche. Le sentier 310, du domaine Boisé jusqu'au pont Caribou à l'extrémité nord du lac Croche, a été élargi, resurfacé et drainé pour en faire une section plus sûre et plus carrossable. Avant cette restauration, il fallait attendre la tombée de 60 centimètres de neige pour le rendre praticable alors que maintenant, 25 cm seulement suffisent. Une section de 15 km a égale-

ment été rectifiée sous la ligne d'Hydro-Québec jusqu'à l'intersection du lac de la Montagne Noire. Ces travaux ont permis de belles améliorations quant au respect des normes environnementales toujours plus exigeantes, en contournant un milieu humide dans le secteur. Pour ce faire, un pont de 8,5 mètres de longueur a été installé à quelque 500 mètres de la route 329.

Dans le même secteur, la halte et le magnifique point d'observation du lac Ouareau bénéficient maintenant d'un refuge entièrement rénové. Le chalet a été repeint et rajeuni par l'ajout de portes et de fenêtres toutes neuves; il faudra en prendre un soin jaloux. Près du village, le sentier a été relocalisé de quelques mètres dans le secteur de la rue Béland pour maintenir la conformité des sentiers aux normes applicables suite à la construction résidentielle qui a eu lieu cette année.

Le Club de motoneige a aussi installé 500 réflecteurs sur les balises qui jalonnent les 39 km de sentiers sur les lacs

que nous traversons. La plupart des ponts ont été chaussés avec des lisses d'usure afin de protéger la structure principale du pont et minimiser l'entretien à long terme. Du côté machinerie, l'une des trois surfaceuses du Club a été rajeunie grâce à une belle peinture neuve, et la motoneige de patrouille du Club a été munie de flotteurs de sécurité amovibles permettant une vérification des surfaces de glace des lacs avant le balisage en toute confiance et en toute sécurité. Enfin, des efforts ont été consacrés dans l'amélioration et la mise à jour de la signalisation.

Quant au volet sécurité, d'une part, quatre nouveaux patrouilleurs, formés conjointement par la Sûreté du Québec et la Fédération des clubs de motoneiges du Québec (FCMQ), viendront compléter l'équipe déjà en place et, d'autre part, 15 bénévoles du Club ont suivi une formation spéciale en sécurité sur glace dispensée par la Croix-Rouge canadienne et administrée par le club local. Ouf, ça y est, nous sommes prêts pour la saison qui débute.

L'Âge d'Or de St-Donat

Le 24 novembre dernier, une soixantaine de personnes du Club de l'Âge d'Or de Saint-Donat célébraient la fête de la Ste-Catherine par un souper spaghetti. La soirée fut rehaussée par la présence de nos trois musiciens, Jacques Charbonneau, Victor Granger et Rosaire St-Pierre. Musique et danse étaient donc de la partie pour le plus grand plaisir de tous.

Si vous désirez des photos additionnelles touchant cet événement, vous êtes priés de visiter la page web dont l'adresse est la suivante : <http://groups.msn.com/5jf2/bienvenue.msnw>

Nous vous invitons à renouveler votre carte de membre et à vous procurer des billets pour notre souper de Noël au Manoir des Laurentides le dimanche 15 décembre à 17h30. Le prix est de 15 \$ pour les membres et 25 \$ pour les non-membres. Bienvenue à tous. Venez vous joindre à nous. Renseignements : Jeannine Lippé, présidente, au 424-1205 ou au local 424-1212.

La période d'arrêt des activités débutera après le bingo du jeudi 12 décembre jusqu'à la réouverture le mardi 7 janvier, suivie d'un bingo le 9 janvier. Passez de belles Fêtes, et nos meilleurs vœux à tous.

Monique Brosseau, secrétaire



Super cadeau de Noël



**Bois sec à vendre
au profit de la
MAISON DES JEUNES**



**ATTENTION AUX RAMONEURS
QUI COGNENT À VOTRE PORTE.
LE SEUL RAMONEUR LICENCIÉ
À SAINT-DONAT EST**



**2 CAMIONS
ÉQUIPÉS**

**TOUS
LES**

SAMEDIS

**Service de techniciens qualifiés
RÉSERVEZ À L'AVANCE**

VENTE ET ACHAT D'USAGÉS

**La technique et
la technologie
à l'avant-garde
de votre confort !**

**DES CONSEILS
D'EXPERTS**

**Nous pouvons régler
tout problème
d'inspection d'assurance**

**POÊLES • FOYERS
CHEMINÉES**

**BOIS • GAZ
GRANULES • HUILE**

**Bienvenue au gens de
Chertsey et Entrelacs**



781 Principale, St-Donat

precisionchaleur@bellnet.ca

En face du RONA, à deux pas au nord du METRO

424-4526

OUVERT DE 8h à 5h du lundi au samedi

**Michel Charette,
propriétaire**

**NOUVEAU MAGASIN
À VAL-MORIN:**

1065, route 117

321-7308



Ronald KENDALL
maire de NDM

La parole est au maire de NDM

Chères concitoyennes,
chers concitoyens,

Permettez-moi d'abord de vous remercier de l'appui que vous m'avez manifesté lors de l'élection du 3 novembre dernier en m'élisant à la mairie. Je suis fier de vous représenter, et je vous assure de tout mon engagement à gérer les dossiers avec rigueur et ce, dans l'intérêt de notre collectivité.

Les élus au conseil municipal 2002-2003 ont prêté serment de servir la

destinée de NDM lors d'une cérémonie intime d'assermentation tenue en la salle du Conseil le dimanche 10 novembre, en la présence de quelques parents et amis venue partager la joie et les émotions de leurs proches.

Dès le lundi 11 novembre, nous étions au poste, et nous avons tenu notre premier caucus au cours duquel nous avons préparé le contenu et avons assuré le suivi des dossiers à présenter devant notre première séance publique du nouveau Conseil prévue pour le 15 novembre. Près d'une cinquantaine de citoyens se sont rassemblés à l'hôtel de ville pour assister à cette séance régulière. Les nouveaux élus ont été chaleureusement applaudis dès leur entrée dans la salle du Conseil. L'ambiance fut des plus réconfortante et contribua au bon déroulement de la procédure.

Lors de ma première allocution à titre de maire, j'ai mentionné à la population de N-D-de-la-Merci qu'elle avait élu des gens de qualité, une conseillère et des conseillers qui forme-

ront une équipe solide et engagée, des gens qui aiment notre municipalité et qui ne ménageront rien pour les gens de chez nous. Dans les mois à venir, je vous reviendrai pour vous définir les responsabilités des différents comités attribués à chacun des membres du Conseil. Cela vous aidera à mieux apprécier le travail de vos élus.

J'ai, pour ma part, déjà établi quelques contacts et participé à quelques rencontres avec les membres du Conseil des maires de la MRC de la Matawinie, où je siège pour représenter notre municipalité dans les grands dossiers régionaux tels le transport public et le transport adapté, la ges-

tion de la forêt Ouareau, le réseau routier régional, le développement récréotouristique etc.

Je profite de ces lignes pour inviter notre population à venir assister au dépôt et à l'adoption des prévisions budgétaires 2003, le lundi 16 décembre 2002, à 19h30, en la salle du Conseil.

Je vous laisse en vous demandant d'accepter, en mon nom personnel, en celui des membres du Conseil ainsi que de tout le personnel à votre service, nos Meilleurs Vœux de bonheur, santé et de prospérité pour les Fêtes de Noël et du Nouvel An.. À bientôt!

Les vœux du pasteur des paroisses de NDM et Entrelacs

Si il y a une période où règne une grande fébrilité accompagnée d'une joie intérieure doucement retenue, c'est bien à l'approche de Noël. Les cœurs des enfants, des jeunes et des adultes vibrent ensemble à la pensée de la venue de l'Enfant-Jésus.

N'est-il pas merveilleux, formidable ce Jésus qui descend nous annoncer l'amour immense que le Père nous porte et qui vient nous manifester que la mort est vaincue par sa résurrection!

Préparons-nous à sa venue et entrons dans son mystère par la réception du sacrement de la Réconciliation (Pardon) et par la participation assidue à nos assemblées dominicales. Nous y trouverons un bonheur intense et profond qui rejaillira sur tous les événements de notre vie subséquente. Faisons place au Seigneur de la Vie en abondance qui vient.

Heureux temps d'avent et Joyeux Noël à tous!

Claude Desroches, ptre

Horaires des messes pour la période des Fêtes

À Notre-Dame-de-la-Merci : veille de Noël 24 décembre - 19h30 et 22h30;

Allume ta lumière à NDM

Le projet Allume ta lumière est de retour cette année. Il est destiné à amasser des fonds pour aider à financer le chauffage de l'église à Notre-Dame-de-la-Merci, lequel s'élève à environ 5 000 \$ par année.

Les marguilliers proposent aux organismes ainsi qu'aux commerçants d'acheter un jeu de lumières de 25 ou 50 ampoules au coût de 50 \$ ou 100 \$. Dès qu'une série de 25 ampoules sera complétée ou qu'un jeu complet sera acheté, ils veilleront à les illuminer chaque soir durant la période de situant entre le 1er décembre et le 12 janvier.

"Quelle chaleur vont dégager ces lumières réunies ensemble! de dire le curé Claude Desroches. Quel sentiment de fierté rejaillira sur les participants qui pourront dire, en passant devant notre église : Dans cet arbre de Noël, il y a un reflet de moi. Quelle satisfaction pour les propriétaires de commerce, les membres d'un club, d'une association ou d'un organisme qui pourront dire, en voyant l'arbre scintiller : Avec nos amis de la Merci, nous sommes solidaires, ça se voit."

Un reçu d'impôt sera remis pour tout don de 10 \$ et plus. Renseignements : 424-5326.

St-Donat et NDM ont contribué près de 2 000 \$

Les 30 novembre et 1er décembre se tenait, dans toutes les régions du Québec, la 26e édition du Téléthon de la recherche sur les maladies infantiles.

Le centre téléphonique Ste-Julienne, pour sa part, en était à sa 15e prestation et cette année encore, les résultats ont été excellents avec un montant total recueilli de 46 832,97 \$, dont plus de 1 900 \$ sont venus de Saint-Donat et Notre-Dame-de-la-Merci avec centrale téléphonique installée à la Banque Nationale, à Saint-Donat.

1er jour de l'An 2003 - 9h30.

À St-Émile d'Entrelacs : veille de Noël 24 décembre - 19h30 et 22h; 1er jour de l'An 2003 - 11h.

Note : Il y aura célébration du Pardon à St-Émile le dimanche 15 décembre à 19h.

À VOTRE SERVICE DEPUIS 17 ANS

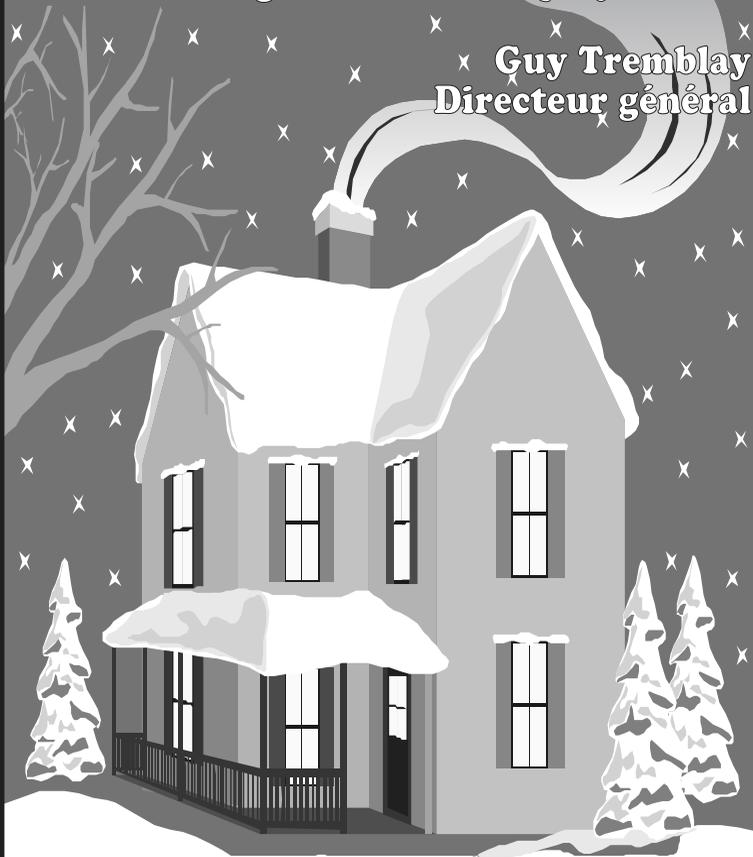
Joyeux Noël et Bonne Année à tous mes clients et amis. Je profite de l'occasion pour vous remercier de votre confiance et de votre appui, et comme par le passé, je continuerai à vous donner un excellent service.

GASTON BLAIS
Entrepreneur Électricien
2017 Ch. des Cyprès • Notre-Dame-de-la-Merci
Tél.: (819) 424-5599

Ce joyeux temps de festivités est le moment approprié pour vous exprimer notre reconnaissance et vous offrir nos souhaits sincères à l'occasion de Noël et de la Nouvelle Année.

Les dirigeants et les employés

Guy Tremblay
Directeur général



Horaires des Fêtes:
24 décembre: OUVERT jusqu'à 12h
25 et 26 décembre: FERMÉ
31 décembre: OUVERT jusqu'à 12h
1er et 2 janvier: FERMÉ



Desjardins Caisse populaire Desjardins
Saint-Donat de Montcalm

470, Principale • 424-2563

Concept de maisons modulaires ou kit usinées
Gaudet Multi-Habitation.com

André Gaudet
40 des Cimes, c.p. 1131, St-Donat, J0T 2C0
Téléphone: 819-424-2714
Sans frais: 877-424-2714
andregaudet@bellnet.ca

Meilleurs Vœux pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année!
Françoise et Bernard

Excavations St-Donat Inc.
418, du Collège, Saint-Donat
424-2821

MUNICIPALITÉ NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI

Ronald Kendall, maire
Cécile L. Lavoie, conseillère
Claude LaRoche, conseiller
René Faucher, conseiller
Julien Alarie, conseiller
Paul Kotoff, maire suppléant
Alain Lalonde, conseiller

*Et tous les employés vous souhaitent
Un très Joyeux Noël et une
Bonne et Heureuse Année*

*Meilleurs vœux et que cette Nouvelle Année
vous apporte Joie, Bonheur & Santé.*

Une partie parfaite à la veille de son mariage

J.P. SERVICE

**RÉPARATION
D'ÉLECTROMÉNAGERS**

(819) 424-4067

Le 29 novembre dernier à la salle de quilles St-Donat, Jean-Claude Larose a réussi une partie parfaite de 300 points. L'événement a été souligné comme il se doit. On voit ici, dans l'ordre, Jacques Hayes, Hélène Charbonneau, présidente de la Ligue de l'Amitié, Jean-Claude et Rolland Savaria, capitaine de l'équipe. Le commanditaire de l'équipe est l'Auberge Franc-Nord. Jean-Claude Larose se marie ce mois-ci à Rio de Janeiro, au Brésil. Photo ALTITUDE



Nouvelle entreprise d'informatique à Saint-Donat

L'équipe de Chez.Matik procédait récemment au lancement de son entreprise située à la Place Monette, de Saint-Donat. L'ouverture officielle est prévue pour le 28 décembre alors que Mathieu Hatin et Éric Mathieu, les jeunes fondateurs de Chez.Matik, y convieront de nombreux partenaires d'affaires et amis afin de souligner dignement l'événement. Tous les gens présents pourront constater le dynamisme des partenaires qui ont relevé le défi d'offrir à Saint-Donat une source spécialisée dans la vente de produits et services informatiques.

Chez.Matik offre aux clients une gamme d'ordinateurs, d'accessoires et de logiciels ainsi que des services spécialisés d'entretien, de réparation, d'installation et mise à jour de logiciels et périphériques, de programmation, de sauvegarde de données, de digitalisation d'images ou de documents et de formation.

“ Nous avons constaté que les résidents et les villégiateurs de Saint-Donat ont besoin d'un service tel que le nôtre, mentionne Mathieu Hatin. Notre étude de marché démontre que les gens d'affaires de la municipalité de même que M. et Mme Tout-le-monde ne veulent pas nécessairement avoir à quitter la région pour gérer leurs questions relatives à l'informatique. Nous offrons des solutions, sur place, et ce, rapidement et à un coût compétitif. ”

Misant sur le service, Éric Mathieu souligne que Chez.Matik offre même du dépannage sept jours sur sept. “ Imaginez le villégiateur qui, entre deux descentes de ski, doit travailler sur un dossier urgent sur son portable et que tout plante. C'est la panique! Nous sommes maintenant là pour régler ce type de problème, rapidement et efficacement. ”

Mentionnons enfin que Chez.Matik accueille les clients du lundi au jeudi 9h à 17h, le vendredi de 9h à 20h, le samedi de 9h à 17h et le dimanche de 9h à 15h.

Réussir, c'est dans ma nature!

École et Pensionnat Marie-Anne

Maternelle - Primaire
Berceau du cours international

L'École Marie-Anne offre une formation académique de type classique et des contenus de cours enrichis dans un environnement stimulant et avant-gardiste.

École privée mixte
4567, rue du Mont Pontbriand, Rawdon (Québec) J0K 1S0
(450) 834-4668
ema@pandore.qc.ca

Portes ouvertes

Venez nous rencontrer le dimanche 9 février 2003 à 13h00
POUR LES PARENTS : Visite de l'école et rencontre avec la direction et les enseignants. POUR LES ENFANTS : activités encadrées.

JOLIETTE Avis de vente par le shérif

Canada
Province de Québec
Cour Supérieure
District d'Alma

NO: 160-17-000003-026
705-18-000583-027

BREF DE SAISIE IMMOBILIÈRE

NUTRINOR, COOPÉRATIVE AGRO-ALIMENTAIRE DU SAGUENAY LAC ST-JEAN, partie demanderesse, -c- ROLAND BOUCHARD, partie défenderesse, -et- L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE MONTCALM, partie mise en cause.

DÉSIGNATION

"La demi-indivise de:
Un immeuble tenu en copropriété portant le numéro 43 chemin des Cimes, Saint-Donat, Québec JOT 2C0, comprenant

A) La partie privative, désignée comme étant le lot SOIXANTE-SIX tîret QUATRE du QUATRIÈME RANG (66-4 rg IV) du cadastre du CANTON DE LUSSIER, circonscription foncière de Montcalm.

B) La quote-part afférente à cette partie privative ci-dessus décrite, des parties communes, soit un quatorzième (1/14) indivis des lots SOIXANTE-CINQ tîret UN, SOIXANTE-SIX tîret UN et SOIXANTE-SEPT tîret UN dans le QUATRIÈME RANG (65-1, 66-1 ET 67-1 RG IV) du cadastre du CANTON DE LUSSIER, circonscription foncière de MONTCALM.

Avec bâtisse y érigée, circonstances et dépendances portant le numéro 43 Chemin des Cimes, Saint-Donat, Québec JOT 2C0. Le tout sujet aux dispositions de la déclaration de copropriété reçue devant le notaire Marie-Claude RAYMOND, le 6 avril 1989 et dont copie est publiée à MONTCALM sous le numéro 247909 et sujet à toutes les servitudes plus amplement décrites dans les actes publiés au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de MONTCALM sous les numéros 48077, 238605 et 247909."

La mise à prix est fixée à la somme de huit mille soixante-deux dollars et cinquante sous (8 062,50\$), soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales, en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., Chap. F-2.1) que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif de Joliette, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau de la publicité des droits, circonscription foncière de Montcalm, située au 2450 rue Victoria, Ste-Julienne (Québec) J0K 2T0, le 30 janvier 2003 à 10:00 heures.

Me Robert Trudeau
Shérif adjoint

Bureau du shérif
District de Joliette
Cour supérieure
200, rue St-Marc
Joliette (Québec)
J6E 8C2

Joliette, le 4 décembre 2002

L'arpenteur et son équipe tiennent à vous remercier chaleureusement pour votre appui durant l'année 2002. Nous vous souhaitons la réalisation de vos vœux les plus chers.

**JOYEUX NOËL ET
BONNE ANNÉE !!!**

ALAIN CLEC'H
Arpenteur-géomètre
424-2815

519 Principale, Saint-Donat, JOT 2C0

Parents-Secours Entrelacs actif durant la Semaine nationale

Du 20 au 26 octobre avait lieu la Semaine nationale de Parents-Secours sous le thème de la prévention et de la sécurité dans la collectivité d'Entrelacs.

À cette occasion, les membres de Parents-Secours Entrelacs ont organisé les activités suivantes : rencontre avec les enfants de l'école St-Émile pour parler de sécurité à l'aide de cahiers à colorier; démonstration des habiletés des chiens pisteurs. De plus, il y a eu rencontre avec un groupe d'ainés pour parler de sécurité, assemblée annuelle des membres à laquelle étaient présents le maire d'Entrelacs, Raynald Houle, ainsi que quelques conseillers.

Les responsables tiennent à souligner la participation de Mme Isabelle Taillon, maître chien, qui a fait à deux occasions des démonstrations avec ses chiens pisteurs et a parlé du suivi en forêt.

La Semaine s'est terminée par la participation des membres de Parents-Secours Entrelacs à une fête organisée par les pompiers d'Entrelacs pour les enfants. Toute personne intéressée à devenir membre de Parents-Secours Entrelacs peut communiquer avec Johanne Gordon au numéro (450) 228-8617.

Marcel Baril, secrétaire



Raynald HOULE
maire d'Entrelacs

Le mot du maire d'Entrelacs

tués par la violence, et aussi décoré de boules ressources pour identifier les ressources d'aide au niveau de la violence dans notre milieu. J'espère qu'on saura soutenir ce mouvement par notre présence le 6 décembre, et surtout par vos actions.

C'est toujours agréable de voir Mme Simone Sansfaçon et son équipe de la FADOQ se préparer à présenter le Repas de Noël pour le 14 décembre. Ça sent bon déjà, ça sent les Fêtes!

Le Fond de l'Amitié a tenu sa soirée de Noël, regroupant 254 de nos concitoyens, agrémentée de plusieurs enfants. Je me dois de souligner l'agréable présence de notre député, M. Claude Cousineau, et de son épouse Rachelle (je vous réserve une surprise que je vous ferais connaître le 13 décembre), de M. Jocelyn Nadeau, des Caisses populaires, et de son épouse Francine (M. Nadeau a présenté un chèque de 550 \$ au Fonds de l'Amitié et au comité de Parents Secours), de M. le Curé Claude

Desroches, ainsi que mon épouse Barbara. La soirée fut toute une réussite. Un repas délicieux, de la musique appropriée ainsi que de magnifiques cadeaux, le tout dans une ambiance des plus chaleureuse. Félicitations au président, M. Robert Perreault, Mme Thérèse Gariépy, trésorière, ainsi que tous les membres de l'organisation du Fonds de l'Amitié. J'ai aussi remarqué la présence du comité Parents Secours qui, comme toujours, était là pour assister en appuyant le bon déroulement de cette magnifique soirée. Bravo ZuLu, expression navale qui signifie excellente exécution et réussite.

Mon épouse et moi en profitons pour vous souhaiter à tous un Joyeux Noël, une Bonne et Heureuse Année et en fait, de Merveilleuses Fêtes, et que tous vos vœux se réalisent. Gardons toujours une pensée pour les moins fortunés qui nous tendent la main.

Bon vent bonne mer à tous.

APLS possède sa propre crèche de Noël

La crèche de l'Association des propriétaires du lac Sylvère, à Saint-Donat, vit sa première crèche de Noël érigée en 1998, et on la retrouve encore aujourd'hui à l'intersection du chemin lac Sylvère et du chemin Favreau, au lac Sylvère. À l'extérieur, les personnages sont de grandeur nature. L'intérieur de la crèche est illuminé, et l'étoile qui indique l'emplacement de l'étable est de couleur argent. Le pourtour est muni de lumières blanches tandis que la traîne de l'étoile est garnie de lumières bleues. C'est à voir.



Les épreuves de slalom de la Coupe du Québec à Val St-Côme en décembre; le slalom géant au Mont-Garceau en janvier

Les 14 et 15 décembre, la station de ski alpin Val Saint-Côme est l'hôte des épreuves de slalom de la Coupe du Québec en ski alpin. Plus de 200 skieurs de haut calibre, venant de l'Est canadien, des États-Unis et de l'Ontario, dévaleront à plus de 50 km/heure la "Grand Prix".

La station lanauoise, dont le dénivelé rivalise avec les plus gros centres du Québec, a dans sa manche des atouts pour faire sa marque dans le monde de la compétition, plus particulièrement pour les épreuves de slalom : qualité de neige et de pistes, excellente coopération entre l'équipe de compétition et le gestionnaire de la station Mario Boisvert.

Ne reçoit pas qui veut la Coupe du Québec de ski alpin. La station hôte doit avoir sur son site au moins une piste homologuée par la Fédération internationale de Ski. Les critères de la FIS sont très restrictifs. Afin de pouvoir se démarquer comme une destination compétition, l'équipe de compétition de Val Saint-Côme a développé une expertise désormais reconnue en organisation de courses. Elle travaille également de concert avec l'équipe de compétition du Mont-Garceau afin de pouvoir échanger certains équipements et d'offrir aux circuits de courses des pistes homologuées de slalom et de slalom géant.

Les courses du 14 et 15 décembre ap-

portent des retombées enviables dans la municipalité de Saint-Côme, mais également dans toute la région. On parle de plus de 1 000 nuitées générées dans les hébergements de la région. De plus, l'événement procure à la Matawinie une excellente notoriété et lui permet de se positionner comme un joueur important dans le monde des sports alpins de compétition.

La Station Val Saint-Côme recevra également la Coupe Nor-Am de ski alpin les 4 et 5 janvier prochain alors que le Mont-Garceau recevra les épreuves de slalom géant de la même course les 2 et 3 janvier.



Que se passe-t-il à l'ombre du clocher?

Au fil des saisons, les années se succèdent, et voici que la fête de Noël est de nouveau à nos portes. Dès le lendemain de l'Halloween, les vitrines et les étalages des magasins nous invitaient déjà à la consommation.

Dans la frénésie des préparatifs de ce "temps des Fêtes" : décorations, courses à faire, repas à préparer. Trouverons-nous le temps de nous arrêter pour donner à cette fête de Noël une couleur particulière? Trouverons-nous le temps de nous arrêter pour découvrir le sens profond de cette fête qui nous fait chanter "Il est né le divin enfant"?

À travers les retrouvailles, les repas partagés, les cadeaux échangés, la fête de Noël est source de joie, d'amour, de pardon, mais des personnes vivent aussi de grandes tristesses, des moments de profonde solitude.

Le thème de l'Avent de cette année Dans un monde en recherche... une

parole d'espérance nous invite à nous laisser toucher par les souffrances du monde dans lequel nous vivons. Un monde en quête de sens, capable du meilleur et du pire où se côtoient liberté et répression, fraternité et haine, paix et guerre, progrès et régression, richesse et pauvreté.

Par nos prises de position et nos comportements, nous sommes aussi invités à découvrir un Dieu présent, encore aujourd'hui, dans les joies et les misères de notre monde.

Au nom du conseil paroissial de pastorale, je souhaite à chacun et chacune un Noël rempli de joie, d'émerveillement et d'espérance.

Horaire des messes de Noël

Mardi 24 décembre : église de Saint-Donat :

19h30 - animée par Jean-Marc Perron avec la participation des jeunes du

primaire.

22h00 - animée par Diane Houle avec la participation des Filles d'Isabelle.

24h00 - messe traditionnelle animée par la chorale.

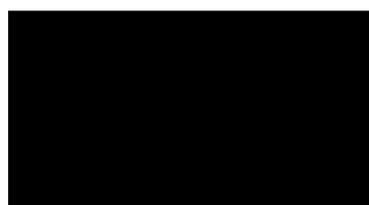
Mardi 24 décembre : chapelle Notre-Dame-de-la-Garde :

22h00 - messe traditionnelle.

Mercredi 25 décembre : église de Saint-Donat :

11h00 - animée par Claudette Simard et la participation des membres de sa famille.

Gertrude Lafond Nielly, agente de pastorale paroissiale



HORAIRE:	<i>Ludwika</i>	
LUNDI: 9h à 12h et 13h à 18h	<i>Jadwiga</i>	
MARDI: 9h à 12h et 13h à 18h	<i>Pharmacienne</i>	
MERCREDI: FERME	<i>Cherisey</i>	
JEUDI: 9h à 19h		
VENREDI: 9h à 20h		
DIMANCHE: 10h à 12h et 13h à 17h		

Municipalité d'Entrelacs

Le maire, les conseillers et tous les employés municipaux offrent leurs Meilleurs Vœux à toute la population entrelacoise. Que les Fêtes de Noël et du Nouvel An soient, pour vous tous, un moment de réjouissances. Que la Paix, le Bonheur, la Santé et la Prospérité vous accompagnent tout au long de l'an 2003.

Raynald Houle
maire d'Entrelacs

Le Conseil d'administration, par la voie du Directeur général M. Jean-Jacques Lamarche, souhaite à tous les résidents, leur famille et à chacun des employés et à leur famille, les Meilleurs Vœux pour l'an 2003.

CARREFOUR DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE MATAWINIE
(CLSC-CHSLD)
qui regroupe: CLSC de Matawinie, Foyer St-Donat et (Centre d'Accueil Brassard)

PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE

ARCHITECTE

ANDRÉ LÉONARD O. A. Q.
ARCHITECTE

15 CHEMIN ST-GUILLEAUME ST-DONAT 819-424-5781
51 AVE DES GOUVERNEURS REPENTIGNY 450-581-7845

ARPENTEUR

ALAIN CLEC'H

Arpenteur-Géomètre — Québec Land Surveyor

Ouvert du lundi au vendredi : 9 h 00 à 17 h 00
Le samedi : 9 h 00 à 14 h 00

519, Principale St-Donat, Qué. J0T 2C0 Bur.: (819) 424-2815/3519 Fax: (819) 424-5478

ASSURANCES

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS



Sylvie-Anne St-Amour et François Lafrenière C.d'A.Ass



617, rue Principale • Saint-Donat
(819) 424-3115
Sans frais: 1-888-791-3115
Télécopieur: (819) 424-7251



COMPTABLES

DAGENAIS, LAPIERRE, SIMARD ET ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS

Mario Simard, C.A.
Associé

922, RUE DE LIÈGE EST MONTRÉAL, QUÉBEC H2P 1L1 Téléphone: (514) 387-8140 Télécopieur: (514) 387-6334
422 A, RUE PRINCIPALE SAINT-DONAT, QUÉBEC J0T 2C0 Téléphone: (819) 424-3454 Télécopieur: (819) 424-1574



1990, rue St-Jacques, 4116 422, rue Principale Saint-Donat, Québec J0T 2C0
Tél.: (819) 424-2445 Fax: (819) 424-2445
Tél.: (819) 424-2445 Fax: (819) 424-2445

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION UNI-FORME INC.
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
GRATIEU OUELLET

450-432-8885
514-820-2562
EMAIL: gregg.a@videotron.ca

COFFRAGE DE BÉTON

Béton R.C.

Coulage et finition de plancher
Crépie de solage

Richard
Tél.: (450) 569-2078 Cell.: (450) 694-1326

ÉLECTRICIEN



Gaston Blais
ENT. ÉLECTRICIEN

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

2017, Route 125 Notre-Dame-de-la-Merci

Tél.: 424-5599

NOTAIRE

Me **RAYMOND M. SIGOUIN** L.L.B., D.D.N.
Me **MARIE-CLAUDE RAYMOND** L.L.L., D.D.N.

RAYMOND & SIGOUIN
NOTAIRES
CONSEILLERS JURIDIQUE

430 Principale, C.P. 400 (Place Monette), St-Donat
Tél.: (819) 424-2272 • Fax: (819) 424-1574

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES

Résidence
Maison St-Donat

Pour un chez-soi sécuritaire et chaleureux

Résidence pour retraités autonomes
600, rue Desrochers, St-Donat J0T 2C0
Tél.: (819) 424-2200 Fax: (819) 424-2734
PIERRE POUQUIER, prop.

PEINTRE

PEINTRE ROGER CHARETTE
424-1412

610, St-François - St-Donat - J0T 2C0
Travail garanti • Références

PHARMACIE

Julie Joanis
PHARMACIENNE

398, rue Principale, St-Donat (Qc) J0T 2C0
Téléphone : (819) 424-2626

Heures d'ouverture
Lundi au jeudi: 9h à 17h30 • Vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h • Dimanche: 10h à 16h

ASSOCIÉE À **Obonsoins**

PLOMBERIE

INTER POMPE Plomberie
Pompes Irrigation
Traitement d'eau

Marc Lussier
598, rue Principale Saint-Donat

Tél.: 424-2829 Pag.: (819) 324-7315

PLANIFICATION FINANCIÈRE

SERVICE DE COMPTABILITÉ

(819) 322-3889
(819) 321-4020

Louise Brière
B.A.A., C.G.A., Pl.Fin.

brierl1@investorsgroup.com

Groupe Investors
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE

Mireille Bolduc
B.A.A., Pl.Fin.

555 Les Promenades Ste-Adèle suite 250
Boul Ste-Adèle (Qc) J8B 1A7
Tél.: 450-229-9191
Sans frais: 1-866-229-9191
Fax: 450-229 8150
mireille.bolduc@investorsgroup.com

RÉNOVATION

RÉNOVATION EXPERT ENR.
Rénovations de tous genres / meubles
• Salle de bain • Cuisine • Plancher • Balcon • Parloir/Teatré

Daniel Rochon
Page: (819) 324-7207
84 St. Donat Escarpé
St-Donat, Q.C. J0T 2C0
Tél./Fax: (819) 424-2429

SERVICES

POLARIS
L'Évasion Plein Air
VENTE ET SERVICE
LOCATION
MOTONEIGES • VTT
CENTRE DE LOCATION
ST-DONAT
659 Principale Tél.: 424-2124 • Fax: 424-9908 Saint-Donat

CENTRE DE LOCATION DÉPOSITAIRE WHITE
ST-DONAT
LOCATION D'OUTILS
VENTE & RÉPARATION
TONDEUSES, SOUFFLEUSES, TRACTEURS, TRONÇONNEUSES
Tél.: 424-2124 • Fax: 424-9908
659 Principale Saint-Donat

MONSIEUR VIDE-TOUT Enr. "OU PRESQUE"
VIDAGE DE FOSSES SEPTIQUES ET PUISARDS
Saint-Donat (819) 424-1465 J. Valois Chertsey (450) 882-2744

SYSTÈMES D'ALARME

CVL ST-Donat inc.
Tél.: (819) 424-3395
Richard Charette
Technicien prop.
R.B.Q.: 3100-5019-69
O.P.C.: 117-918
Cell.: (819) 324-6448
rcharette19@hotmail.com

AVOCATS



Coutu Bastien & Associés

Me Anne-Marie Coutu • Me Yves Bastien
Me Geneviève Pilon • Me Sébastien Locat

422A, Principale - Saint-Donat (Québec) J0T 2C0
Tél.: (819) 424-2132
URGENCE 24H:
1-800-561-6381

595, rue Isidore Saint-Lin-Laurentides (Québec) J0R 1C0
Tél.: (450) 439-7300
Sans frais: 1-800-561-6381
Fax: (450) 439-6731

EXCAVATION

Les Excavations St-Donat inc.
Bernard Lambert RBQ: 2626599116

SPÉCIALITÉ:
Installation de fosses septiques

Enlèvement de la neige

(819) 424-2821

418, rue Du Collège
C.P. 305, St-Donat

ÉBÉNISTE

Ébénisterie Jarry

- Fabrication artisanale et reproduction de meubles
- Portes d'armoire sur mesure
- Réparation de chaise, table, etc.
- Article de bois pour peinture artisanale

38, rue Emmanuel • St-Donat
(819) 424-1378

IMMOBILIER

La Capitale Saint-Donat
Courtier immobilier affilié
lacapitalesaintdonat.com

Monique Bérubé
Agente immobilière affiliée

472, Principale Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

Bur.: (819) 424-2443
Mtl: (514) 286-7058
Téléc.: (819) 424-3319

RÉDACTION/RÉVISION

Line Pagé
Rédactrice-révisure

Téléphone et télécopie: (819) 424-5171
page.simard@st-donat.net
500, rue Saint-Michel Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

Documents publicitaires Curriculum vitae
Articles de journaux et de revues Etc.
Rapports de recherche

Membre de l'Association canadienne des réviseurs

VITRAUX

Vitrail champêtre

Saint-Donat (Québec)
(819) 424-2997

Jean Charbonneau 3@sympatico.ca
SITE WEB: vitrailchampetre.fr/ptol.fr

Mireille Charbonneau
Artisane verrier

**PETITES ANNONCES
(819) 424-2610**

• Annonce encadrée:.....10\$
* Payé après parution:.....+1\$

À VENDRE

À vendre à Ste-Agathe-des-Mts. Proximité du Métro, Provigo, Tigre Géant. Bungalow excellente condition 9 1/2, 2 chambres à coucher avec sous-sol aménagé avec grand 3 1/2. Garage détaché. Soyez propriétaire pour moins de 600\$/mois. Prix demandé 119,000\$ avant 31/12/2002. (819) 321-3514

Ste-Agathe-des-Mts, belle propriété résidentielle avec revenu, excellente condition, 10 pièces avec 3 chambres, verrière 400 p.c., 2 foyers, bain tourbillon double, aspirateur central, s-s aménagé. Revenus 32,000\$/an. Logez-vous pour moins de 200\$/mois (819) 324-0426

TERRAINS À VENDRE

Terrains rue Allard et Des Érables, 20,000 pi. ca. et plus. Prix 5,000\$, financement par le propriétaire 424-2175

À LOUER

Appartement à louer, 4 1/2, centre du village, 400\$. Infos: Joé 424-2332

3 1/2, grand, 424-5705 (soir), 325-0265 (jour)

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, stationnement privé, informations: 321-9897

À sous-louer, fin de bail jusqu'au 30 juin, 4 1/2 rénové, chauffé, éclairé, 375\$/mois, stationnement sur 125 sud, grandes fenêtres, bien éclairé, peut vendre poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse 424-4512

Chalet à louer pour saison d'hiver, près des sentiers de motoneige, 1 km du village, du ski. 3 chambres à coucher, garage chauffé, foyer 324-1345

Chalet à louer à Entrelacs, 2 ch. à coucher, bord du Lac Puzé, près de la forêt Ouareau et Mont Montcalm. Confort garanti, vue magnifique. Infos: (450) 228-1507

DIVERS À VENDRE

Chrysler Intrepid 1997, 54 000 km, a.c. démarreur à distance, anti-vol, 8 pneus, excellente condition. Prix: 9 500\$. Appeler 424-2610 (jour) ou 424-7485 (soir)

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 2642-1719 Québec Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
J.R. Lachapelle
10-11-02

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.
A.B.B.

Motoneige Bombardier Citation 1983. Prix: 780,00\$. Bon état. 424-2175

Fournaise à l'huile de marque RHEEM imperial high efficiency, 119,000 btuh avec réservoir 200 gallons et conduits. Rolland 424-3719

Motoneiges à vendre, 3 olympiques, 1 ski roule, 1 everest 340, 1 alouette 300cc. 424-7225 (Philippe) ou 424-9033 (Thierry)

Cuisinière électrique 30" couleur amende, four autonettoyant, très propre. Prix demandé: 275\$. Laveuse/sècheuse blanc. Bonne condition. Prix demandé: 125\$ 424-3237

Planche à neige "OXBOW" 139 cm et bottes "FLOW" neuves (8 1/2): 150\$: Sylvain 424-3860 après 18hrs

OFFRE DE SERVICE

Recherche gardienne ou aide familiale à temps plein, possibilité d'hébergement. Salaire à discuter. Contacter Richard au (819) 424-3205 ou 324-8971

Rénovation et entretien, 20 ans d'expérience, surveillane de chalet. Monsieur Jean: 424-3260

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **BOUTIQUE DU CADEAU VINET INC.** domiciliée au 57, Chemin du Pied de la Côte, St-Donat, J0T 2C0 demandera à l'Inspecteur Général des Institutions financières la permission de se dissoudre.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.
S.A.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.
L.L.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.
A.B.B.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.
A.B.B.

LIGUE DE QUILLES L'AMITIÉ ST-DONAT

RENCONTRE DU MERCREDI 27 NOVEMBRE 2002

RANG	ÉQUIPES	POINTS SEM.	POINTS SAISON
1	R.SAVARIA Dom. La Chevauchée	20	146,5
2	F.SANSREGRET Résidence Poudrier	9	145,5
3	G.VILLENEUVE Jardinière du Village	11	137
4	G.SAVARIA Ultramar / Metro	17	129
5	R.DAVIAULT Rest. Chez Hayes	3	115
6	J.LIPPÉ Maintenance / Style 2000	12	115

RENCONTRE DU VENDREDI 29 NOVEMBRE 2002

RANG	ÉQUIPES	POINTS SEM.	POINTS SAISON
1	F.SANSREGRET Royaume Ford	14	159
2	R.SAVARIA Auberge Franc-Nord	13	147
3	G.VILLENEUVE Resto Petite Michèle	6	127
4	J.BROSSEAU Resto & Motel St-Amour	15	127
5	J.BERTRAND Groupe Investors	11	119
6	Y.GUENETTE Salon André Simard	13	111

LIGUE DE QUILLES LES ÂNÉS DE NDM

SEMAINE DU 20 NOVEMBRE

RANG	ÉQUIPES	POINTS
1	N.GÉNÉREUX Gestion N.Forget	56
2	L.BÉLANGER Ultramar	54
3	J.P.LEDUC Exc. D.Archambault	52
4	D.PROULX Mécanexpert	50
5	É.SOUCY Fabri-Plex	48
6	J.NADEAU M. Pizza	46
7	L.GARAND Élect. G.Blais	42
8	L.BOURBONNIÈRE Garage Lamarche	36



CERCLE DE BRIDGE DONAT

RÉSULTATS SESSION DU 29 SEPTEMBRE 2002 • 9 tables

NORD/SUD

1 • A.CORDEAU	J.CORDEAU	55.56 %
2 • J.BRUNEAU	H.LAVOIE	55.32 %
3 • G.NADON	M.NADON	53.94 %
4 • J.C.LARRIVÉE	L.LARRIVÉE	52.55 %
5 • J.LABRÈCHE	R.SOUCIE	49.77 %

EST/OUEST

1 • C.FORGET	J.LIMOGES	62.73 %
2 • C.BOUTIN	N.LAFLEUR	56.94 %
3 • C.SANCHE	J.VANGENHOVEN	55.79 %
4 • L.CRÉPEAU	M.PHANEUF	50.23 %
5 • J.LIPPÉ	A.PAGÉ	49.77 %

Une journée de bridge aura lieu le samedi 28 décembre à LA MAISON DE LA CULTURE • Réservation obligatoire. Places limitées. Info: (819) 424-7326 • Courriel: l.boutin@st-donat.net

Un prix qui arrive juste à temps pour Noël

Gagnante d'un prix de 10 000 \$ au jeu du *Mot caché*, de Loto Québec, Ginette Maher, de Saint-Donat, était toute fière d'apprendre la nouvelle de Diane Calvé, du Marché Metro de Saint-Donat, qui lui a vendu le billet. Une somme d'argent qui arrive juste à temps pour le temps des Fêtes.

À LOUER À ST-DONAT

4 1/2, 5 1/2 près du village:

paget: 321-9897

OFFRE D'EMPLOIS

METRO St-Donat

Magasin en pleine expansion

- Gérant miche
- Commis à la poissonnerie
- Commis à la charcuterie/fromage
- Cuisinière temps partiel

Faire parvenir votre c.v. au 870 Principale, c.p. 1120 St-Donat, Qc J0T 2C0 ou par télécopieur au (819) 424-1502

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.
M.S.G.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pécheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen.
M.S.G.

ABONNEMENT JOURNAL ALTITUDE

Nom: _____
Adresse: _____ C.P.: _____
Ville: _____ Province: _____
Code postal: _____

Retournez à: Journal Altitude 1350 365, Principale Saint-Donat (Québec) J0T 2C0
Infos.: (819) 424-2610 Fax:(819) 424-3615

Abonnement: 15.00\$ Canada 30.00\$ Étranger 1 an (12 numéros)

NOUVEL ABONNEMENT
RENOUVELLEMENT
J'ABONNE UN AMI



Sébastien
Cloutier

Nathalie
Donnon

Gaétan
Houle

Chers clients,
Un simple mot pour vous souhaiter, à vous et aux vôtres, un Très Joyeux Temps des Fêtes. Nous profitons de cette occasion pour réitérer notre engagement à vous offrir un service courtois et sans égal tout au long de cette nouvelle année. C'est notre façon toute simple de vous dire **MERCI**.

Toute l'équipe de **ROYAUME FORD** se joignent à nous pour vous souhaiter

Joyeux Noël



850, rue Principale, Sainte-Agathe-des-Monts

819-326-3888

sans frais: 1-877-431-3888 www.royaumeford.com